Lessico e Letteratura del Dialetto Napoletano

-S.02-

da scasà a scùpulo

Salvatore Argenziano - Gianna De Filippis

scasà: *v. tr.* 1. Mandare in rovina. **2.** Uscire di casa.

*M. Spinelli. In chisto anno 1238 de lo Mese de Marzo lo Re fece scasare Siponte, et Civitale, et comandare, ohe andassero ad abitare a Manfredonia.

*Basile. De chisse te ne conto le migliara, / c'hanno scasato case / e la recchezza loro /

*Cortese. E sopra tutto, o figlie, / lassatelo, lassate / chisto iuoco marditto, / che n'ha scasate case, / n'ha roinato gente!

*GB. Valentino. Fuorze nò locatore desastruso. / Che sconquassa mogliere, figlie, e ccàsa / Pe lo juoco mmardìtto, e beziuso, / Che non abbenta maie se non se scasa;

*G. Fenice. Da Somma hebbe l'origine sto male, / Ma non è essa sola che ne chiagne, / Ca n'é scasato chiù de no Casale.

*G. Fenice. Perché no shiume scese / Dalla stessa montagna dello fuoco / Che scasa, e allaga ogne vecino luoco.

*A. Piscopo. O cano renegato, / Tu propio vuo' scasà la casa mia / Co fareme perdì tutte l'accunte.

scasamiénto: *s. m. Scasazione*. Sventura, guaio.

*Basile. Quanno l'ommo pensasse quanta danne e quanta ruine, quanta scasamiente succedono pe le mardette femmene de lo munno, sarria chiù accuorto a fuire le pedate de na donna desonesta

*Basile. E l'uerco: «Io te lo dirraggio, puro che me 'mprommiette de no confidarelo a perzona vevente, perché sarria la scasazione de la casa nostra e la ruina de la vita».

*Basile. O che dio lo sconfonna sto mese marditto, nemico de le 'nfranzesate, odiuso de li pecorare, 'ntrovolamiento de l'umure, scasamiento de li cuorpe! mese che, volenno annonziare quarche roina a n'ommo, se le dice: và, ca marzo te n'ha raso!;

scasato. *agg*. Rovinato, disgraziato, senza famiglia, senza coniuge, scapolo.

*GB. Valentino. E s' accorre, che s'aggia da nzorare / Quarche de chiste povere scasate, / Che de dota lo cchiù che po ppigliare / Sarranno ciento- cenquanta docate;

*Poesia Popolare. Fuieva pe' la casa la scasata / Strillanno: "Gente, currite currite." / Pòvera bella mia, sbenturata, / Muriste sbenturata e nu' tradita!

*G. D'Antonio. ma frappuostose oje mute Spartechiajete, a ddire strunzo 'n miezo, afferrajeno lo scasato Cappanegra, che da la sacca sfodaranno na limma arroggiuta, se ncanava 'n cuolla a lo nvitto Smanecatore:

*N. Capasso. Nasce l'ommo a sto munno, e lo scasato / primmo d'aprire l'uocchie auza no strillo; / e no nne passa manco no tantillo, / che vace int'a le pezze carcerato.

*B. Saddumene. O deruppato Fonzo! / Scasato me, che bedo. Uh rrobbe meje / Fatiche meje!

*F. Cerlone. So storduta, so ncappata, / So feruta, so scasata, / Chi m'ajuta pe pietà! / Miedeco bello, / Fa priesto saneme, / Non me fa chiagnere / Pe carità.

*D. Jaccarino. E tanta sierpe nn' à lo Maremmato / Quanto isso nne teneva pe la croppa, / Da la capo a li piede lo scasato.

*Poesia Popolare. Ah, quant'è bello lu murire acciso, / mmocc'a la porta de la nnammurata / L'anema se ne saglie 'nparaviso, / e 'o cuorpo se lu chiagne la scasata!...

*F. Russo. Dint' 'o vascio d' 'a scasata / mo nce passa o riggimento; / 'a furtuna ll'ha lassata / e le scioscia malu viento. / Se facette accussì lota, / morta 'e famma e de fraggiello, / chella llà ch'era na vota / 'a mugliera 'e Masaniello!

*R. Bracale. E invece, mare a tte, nun hê capito / ca s' è cagnato tutto ll'affabbeto / e t' hê truvato, 'o bbi'…?, tutto 'na vota / scasato comme a dopp' ô terramoto!…

scaso: *avv. A scaso. De scaso. Scasualmente*. Per caso.

*Sgruttendio.Perché sta sera m' è scontrato a scaso / Compà Paziezo Capo–de–cognòle, / E m' ha ditto ca vòle, / Fatto c' ha no servizio, o a lo cchiù duie, / Ciancolïare craie 'nzembra co nuie.

*D. Basile. Am. E tu farraie de muodo, che de chesto / Io nò nne saccio iota. / - E mostraraggio / Che tutto sia de scaso

scassà: *v. tr.* **1.** Rompere, spaccare danneggiare. Abbattere una porta. **2.** Cancellare uno scritto. *Scàssa 'a lavagna! etim.* Lat. volgare. "ex-quassare", scuotere.

*Basile. Schitto Cannetella stava coll'uocchie apierte, pe la quale cosa, sentenno scassare le porte, commenzaie a gridare comme cotta de fuoco, ma non c'era chi corresse a le vuce soie,

*Basile. parennome troppo chelleta de mettere lo colascione scassato de la vocca mia co l'arceviola de le parole de Ciommetella.

*Cortese. «Addonca quanno n'ommo s'è 'nmarcato / E pe borrasca scassa lo vasciello / S'ha da tenere pe no sbregognato? / Zitto, ca non avite cellevriello!

*Cortese. Ntratanto lo patrone era venuto / De Carmosina, ch'era meza morta, / E dinto li cosciale de velluto / Va cercanno la chiave de la porta; / Né la trovanno, se fo resoluto / Darela 'n terra, ch'è la via cchiù corta. / E scassata che fu Ciullo trovaie / E de tutto lo fatto lo spiaie.

*Cortese. «E se be' Micco m'era 'nnammorato / C'ha paricchie anne, e pare no Marchese, / Da lo quatierno mo l'aggio scassato / E no' lo stimmo manco no tornese.

*Cortese. «Ah ah, ched è, diss'isso, vaiassone? / La scatolella fuorze s'è scassata? / E non potive fin craie aspettare? / Me vene voglia, affé, de te scannare».

*Sgruttendio.Non c' èie esca cchiù, none, o maro te, / Ca Cecca è morta, oimé. / Pocca a l' anne de Cecca sso scassone / Haie fatto, o Morte spremmentata e secca, / Vecco ca scasso io mo sto calascione / Comme haie scassata tu la vita a Cecca.

*D. Basile. Me venne capriccio sti mise arreto de / componere lo Pastore fido de lo / Cavaliero Quarino à la lengua nostra / Napolitana: E tanto haggio / scacamaronato, scassato, postellato, / agghiunto, e mancato, che pè gratia de / lo segnore Apollo songho arrevato à / puorto, e ll'haggio scomputo.

*Canzoniere Napoletano. E ce steva nu scarparo / ca teneva a suglia mmano / A mugliera c'u scartiello / le scassaie u bancariello

*Poesia Popolare. Ah, quant'è bello lu murire acciso, / mmocc' a la porta de la nnammurata l / L'anema se ne saglie 'n paraviso, / e 'o cuorpo se lu chiagne la scasata!...

*P. Cinquegrana. Menate mmiez' 'a via / 'a rrobba vecchia e rotta: / scanzie, segge scassate... / Guaglio', lèvet' 'a sotta.

*F. Russo. — E... pe trasì? s'ha da scassà 'o purtone? / — Manco pe suonno... Chillo è primmo piano: / nu capo 'e funa, e staie dint' 'o barcone.

*Scarpetta. Mall'arma toja! Tu m'haje scassato tutto lo scritto. Io comme faccio...avimmo accomminciato male

*G. Capurro. Ce steva nu scarparo puveriello, / chiagneva sempe ca purtava 'a croce... / 'A sciorte lle scassaje 'o bancariello / e pe' se lamentá...perdette 'a voce!

*T. Pignatelli. so parole 'e na viacruce... / - e ne parlo co sciato ca me manca - / so 'e parole ca s'ann' a scassà / pe turnà a vivere / ch'anna fà 'o quatto 'e maggio.

*R. De Simone. Nun avite appura!… / Cacciate 'o pere annura!… / Ogni sudate piglia 'a mesura / Pe' nu scassa' 'o cufenaturo!…

scassambrella: *s. m.* Rompiscatole, ma di più.

*G. Francione.Pulcinè, avete finito? / -Quasi ma faccio na subordinata! / -E te pareva? 'O scassambrella! Dite Pullicine

scassascassa: *s. m. Scassiatorio.* Grande demolizione, rottura.

*F. Russo. Meno male, frate mio, / ca fernesce 'o scassa-scassa / pecché ncopp' 'o pianefforte / mo ce metteno na tassa!-.

*M. Bàino. eh! sì! poco doppo / c' 'a ggente 'e miez' 'a via, 'a zandragliarìa, / ha fatto chillu scassascassa c' 'a bbastiglia / vabbuó?

*N. Bruno. Facimmelo fernì 'stu scassiatorio! / Chi ll'ha mannato a cchistu disgrazziato! / Cu 'e rrecchie i' so' nu poco dilicato … / fernìmmola … e mmannàmmol' ô Priatorio!

scassià: *v. tr. intr.* Scuotere, squassare.

*F. Russo. Cu chillo cappellino 'a cacciatora, / vui qua' Riggina! Chella era na Fata! / E t'era buonaùrio e t'era sora, / quanno cchiù scassiava 'a cannunata!..

scasso: *s. m.* Sconquasso.

*G. Fasano.D'uorne, e ccitre addorase fanno scasse, / E nn enchieno le ccarra, oh cosa bella / A li strille, a le botte, a lo remmore, / lo lupo cchiù d' auciello alliccia fore.

*R. Bracale. E nce à rimaste tutte e dduje a spasso / e a ppede, 'o vví'?…, senza cuppè o calesse, / pe chesta via ca almeno se sapesse / addó nce purtarrà, si 'nzarvo o ô scasso…

scassóne: *s. m.* **1.** Oggetto o persona malandata. Carro o macchinario rumoroso. **2.** Sproposito, esagerazione.

*Basile. Ma, essenno vista no iuorno da Tadeo, che comm'a sporteglione volava sempre 'n tuorno a chella negra notte de la schiava, diventaie n'aquila in tener mente fitto ne la perzona di Zoza, lo scassone de li privilegie de la Natura e lo fore-me-ne-chiammo de li termene de la bellezza.

*Basile. Co tutto chesto, facenno lo cunto co le deta de li desastre socciesse e pensanno c'avenno fatto scassone d'asenetate perdeva lo iuoco co la grazia de Grannonia,

*Basile. Però non ce potimmo 'magginare che la collera toia faccia scassone e nce voglia vedere fora de sto munno

*Sgruttendio.Tu passe de bellizze a Galïone! / So' tornato pe tte no zorfariello, / E sto pe fare, aimé, quacche scassone. / Tu sì de chisto core lo scarpiello, / D' ogne allegrezza mia scacamarrone! / Si n' è lo vero, m' esca lo scartiello!

*Sgruttendio.Non c' èie esca cchiù, none, o maro te, / Ca Cecca è morta, oimé. / Pocca a l' anne de Cecca sso scassone / Haie fatto, o Morte spremmentata e secca, / Vecco ca scasso io mo sto calascione / Comme haie scassata tu la vita a Cecca.

scasuàle: *agg.* Casuale, accidentale, involontario. *etim.* Lat. "ex-casualis", da "casus".

*M. Bàino. sposta 'a mano 'o tilleco / 'e n'allicuôrdo scasuale /: a scaso 'o filo 'e tiempo / sfonn' 'a neglia / 'e ll'aco: arrepezza 'e frantumme

scasualmènte: *avv.* Per caso.

*Basile. che si n'arrevava scasualmente no giardeniero a cogliere doi lattuche 'nconocchiate, che l'aiutaie a scennere, isso 'nce steva tutta la notte.

*Viviani. Tutte 'e ccose 'mpruvvisate / songo sempe sapurite: / 'e cchiù meglie 'nnammurate, / l'aggio avute, me credite?, / senza quase sape' comme, / scasualmente, faccia a faccia.

*R. Galdieri. Pe' chi è morto e chi sta 'nnanz' 'o cannone, / me mette scuorno ca so' ancora vivo. / Nun voglio / ca 'nu surdato, 'o fronte, scasualmente / trova 'a canzona mia liggenno 'o foglio.

*A. Serrao. Aria pe' naca, è overo, chisto è 'o cunto / d' 'e ccose piccerelle piccerelle / pure si scasualmente chella fronna / fosse d' 'e fronne ll'urdema: che va / truvanno a Cristo 'int'ê lupine mo'

*R. De Simone. Facciamo il caso ca voi camminate per la via soprapenziero... uno ve 'ntoppa scasualmente, e vve fa cade' 'a capa 'nterra!... Voi non ve n'accorgete... e continuate a cammena' senza capa!...

*G. D'Amiano. Stammatina, scasualmente, / m'è assummata d' 'o passato / na parola corta e cchiatta, / senza forma e ccontenuto.

scasura: *s. f.* Scusa, giustificazione. Occasione. **'A morte va truvanno 'a scasura.* *etim.* Dal Latino "excusare", il sostantivo deverbale "scusa", da cui -*scusura*-, come da *fatto* > *fattura*. La metatesi scusa > scaso porta a *scasura*.

*G. Francione.Statte accorto a comme parle! Ccà 'o Kedivè è na brava persona ma si equivoca e penza ca si venuta a aggiustà na sola torca 'e l'harem... chillo 'a scasura va truvanno e te fa addiventà eunuco pure a te.

scatamellà: *v. tr.* Smidollare, svuotare.

*Basile. Va sempre co scogliette, / no lo siente parlare / d'autro che sficcagliare / chi spercia, chi spertosa, chi sbennegna, / chi smeuza, chi smatricola, chi screspa, / chi scatamella, sgongola e sgarresa, / chi zolla, chi stompagna, / chi sbentra, chi scocozza, chi scervecchia;

scatascià: *v. intr.* Precipitare, cadere dall'alto. *Scatascio*: *s. m.* rovina, sconquasso. Deverbale da *scatasciá*. *etim.* Dal greco "katá", in giù con proclitica -s- intensiva con aggiunta di avasciá, abbassare. Vedi -vascio- basso.

*F. Russo. Nun fui parola ritta, nui guardammo, / e già 'o penziero suio s'era avverato! / Chi ncuntrammo? Tre muònece! 'O ddicette! / E scatasciaino trònole e saette!

*F. Russo. E venette 'o scatascio! Se sapeva!... / Giesù! Chili'uocchie suoi!... Comme guardava!. / Vivo, senteva 'a morte, e nun mureva, / vedenno 'o cuorpo ca se nfracetava!...

*Eduardo. Corri a Castel Nuovo. Il Viceré deve fare qualche cosa, se no qua non solo va a monte il Trattato di pace, ma succede uno scatascio che non finisce più.

*G. D'Amiano. Mo, tutte fanno l'albero, a Natale, / n'albero c'ogne anno cagna adduobbo, / n'albero, spisso, manco naturale, / fauzo e scatasciato, nu scatuobbo.

scatóbbio: *s. m. Scatuobbo*. Persona deforme, brutta a vedersi. *etim.* Probabile napoletanizzazione del calabrese "scatubbu", uomo basso; mobile sgangherato. Altra ipotesi dal latino "scatops", tipo di coleottero con gli occhi nella parte inferior del capo.

*F. Russo. … 'I' che sciorta / tiene quella scatobbia d' 'a Caputo! / Tutto gli viene, a quella faccia storta! / Vedova, con un solo nipotino, / con quelle quattro pietre catapecchie, / mai l'è restato sfitto 'nu quartino! / *Viviani. chillu scatobbio 'e pateto / 'o fatto d' 'o scatobbio.

*G. D'Amiano. Mo, tutte fanno l'albero, a Natale, / n'albero c'ogne anno cagna adduobbo, / n'albero, spisso, manco naturale, / fauzo e scatasciato, nu scatuobbo.

scàtolo: *s. m.* Scatola.

*Scarpetta. Eh, chi sa... e siete venuta qui per farvi tirare qualche mola? -No, per carità... sono venuta a comprarmi uno scatolino di polvere pei denti, che mi hanno detto essere una specialità di questo dentista. No, io denti non me ne faccio tirare, me metto paura... sapete che dolore si sente?

*G. Capurro. No... pigliatella, teh! cheste so' 'e lettere; / 'aniello d'oro sta dinto a 'stu scatolo / nzieme c' 'o maccaturo, a' spilla e 'o pettine

*S.A. Â matina iévo ncopp'â Cassa Marittima e quanno ncucciavo coccheruno ca s'eva fatto rá nu scàtulo 'i sirrenghe, p'a tossa o pe na cura ricostituenta, nce spiavo si vuleva spènnere poco, ca io ero nfirmiere prattico e ca tenevo a mano liggiéra. Acchiappavo uommeni, viecchi e ccriature ma i ffemmene ricevano ca a tenevano già na nfirmèra.

scatózza: *s. m.* **1.** Tozzo di pane. **2.** Sciocco, ignorante.

*GB. Valentino. Ogne baggianaria, ca Titta è ssazio. / Chiù de chillo, che tene la carrozza, / Che sarrà no gnorante, no scatozza

scatufà: *v. tr. Scafutá.* Scavare, svuotare.. *etim.* Dal latino "cavositas", da "cavus", cavità, depressione, da cui la forma verbale "scavositare", con la S estrativa iniziale e attraverso le trasformazione scavosità > scavotà > scafotà > per metatesi in *scatofà*; infine mutazione vocalica O/U pretonica, *scatufà*. Secondo D'Ascoli, che non riporta la forma "scatufà" ma "scafutà", da una forma osca "scapho", latino "scabo", dal greco skapto", scavare, influenzato dal napoletano "futo", profondo. Secondo Andreoli, dal greco "skafeuo" oppure "skapto", scavare.

*S.A. U palázzo azzicco â cchiesia r'u Cappellone se scatufàie, se sbacantàie 'a ll'ástico nfino î pperamenta, mpruvvisamente annánzi all'uocchi nuósti. Sulo i muri maìsti r'a facciata rummanètteno allerta.

scatuzzà: *v. tr.* Staccare uno spigolo, un'angolo.

*Basile. tanto do cuorpo a 'st'arvolo, / pe fi' che cada a terra; / tanto adacquo 'sta preta, / pe fi' che se scatozza.

*N. Stigliola. E lo primmo sarrà, che la bacchetta / De Cuonzolo avarrà co locommanno; / E pe ssentenzia soja sotta n' accetta / Porzì li figlie se scatozzarranno:

scaucià: *v. intr. Scauceriá.* Scalciare.

*G. Fasano.Ogne cavallo nculo have chiappino / e cchiù dde li patrune so arraggiate / uno sbruffa, uno gira, uno ciampeja, / N'autro se mpenna e n'autro scaucereia.

scaurà: *v. tr. Scaudà. Scará.* Lessare, bollire. *Patane scaurate*. Cuocere nella *caurara*. **N'aggio scaurato vruocculi, ma chisto esce ch' 'e pieri 'a fora â caurara.*

*GB. Della Porta. Zitto zitto, ca non ce senta; ca l'autro iuorno me venne a fare la cura e me mpizzai lo canniello tanto forte ca m'appe a sparafundare, e poi fece lo vrodo tanto caudo che me scaudai tutto lo codarino; e però non lo vuozzi pagare. E mò dove simmo?

*Basile. o bella trezza che m'annodeca, o bell'uocchie che me scaudano, o belle lavra che me recreiano, o bello pietto che conzolame, o bella mano che me smafara

*Sgruttendio.Sì bona strascinata a lo tiano / E scaudata co l' uoglio e l' aglio fritto, / E meglio posta tu muove appetitto / A no pignato ch' è napolitano.

*GB. Valentino. O sia vródosa', o nzipeta, o, salata, / O sia cótta, o sia cruda, o troppo sfatta, / O sia mollecchia;o comm' a dì scaudata, / Mme la magn' io, ment' io me 1' aggio fatta;

*I. Cavalcanti. Vruóccoli. - Piglia 24 belle cimme de vruoccoli, di chilli pieri chini de cimmulelle; li mmunni, e nge daie na scauratella. Mietti rinto a nu tiano quatto misuriélli r'uoglio, quatto spìculi r'aglio, otto alici salate pulite, ca farraie zuffrìere; nge vuoti li vruóccoli, cu ssale e ppepe, e lli ffarraie stufá asciutt'asciutti e accussì li siervarráie.

*I. Cavalcanti. Vermicièlli. - Scaura doie rotola e meza de vermicielli; li sculi, e li revuoti cu tre misuriélli r'uoglio, aglio, sale, pepe e miezu quarto r'alici salate e viérdi viérdi l'appresienti.

scauratiéllo: *s. m. Scaudatiello*. Lavaggio con acqua calda, pediluvio. Bucato minimo.

*Basile. e non apreva maie lo 'ncofanaturo de le lavra che non facesse no scaudatiello a l'arme,

*Basile. Ma, comme s'accertaie de lo fatto, l'abbracciaie e basaie millanta vote e subeto fattole fare no scaudatiello e polizzatola e resediatola tutta, le fece fare collazione, ca de la famme allancava.

*Sgruttendio.A le gioie ammorose / Chillo affetto fai tu che fa a la rogna / Avere na bon' ogna, / La salimora 'n capo a le zellose, / L' arzeneco a li surece, / Lo scaudatiello a li peducchie e pulece.

*P. Sarnelli. Venuto masto Cocchiarone, e bedennola 'n cammisa, se credeva che se facesse lo scaudatiello a la gonnella,

*P. Sarnelli. ed a chelle brénzole spetacciate che Belluccia (accossì se chiammava la zita) avea portate fece no bello scaudatiello, e fattone n'arravuoglio le mmese a no funno de cascia

scauzà: *v. tr.* Scalzare. Interrogare.

*Basile. Pocca non avite potuto scauzare vostra figlia e pigliare lengua chi sia stato lo monetario fauzo c'a la 'magene vostra have auterato la corona, mo ne cacciarrimmo la macchia.

*Basile. Ma fanne no gran piacere, vide de scauzare ssa vecchia che porriamo fare nui autre formiche pe campare quarche tiempo,

*Cortese. Po' disse: «Bona sera», e se chiavaie / Dinto la casa, e fécese scauzare; / Po' sùbbeto a lo lietto se 'nfrocchiaie, / E 'nfrocchiato se mése a roncïare.

*GB. Valentino. Pò chesta penna stare a pparaone / A chi non songo digno de scauzare / Le scarpe.' e po de cchiù mme lo commanna / 'Chella ch'aggio fatt' io, la Mezacanna .

*P. Sarnelli. Pomponia scura, che sempe che bedeva la mamma la vedeva mutare de colore, la jéa scauzanno pe cacciarene lo costrutto:

scauzacane: *s. m.* Scalzacane.

*Basile. guitte, guzze, ragazze, spolletrune, ciantielle, scauzacane, verrille, spogliampise e gente de mantesino e zuoccole ch'erano a la cetate,

*Basile. "Che malannaggia li vische vuostre scazzate, vi' che no ve scappa quarche vernacchio, sbetoperate, sbrammaglia, sbricche, scauzacane,

*P. Sarnelli. guzze, scazzate, sbetoperate, sbrammaglia, sbricche, scauza–cane, spoglia– 'mpise, scotola–vorzille, annetta–privase,

*B. Saddumene. E n'auta vota ccà sso scauza cane! / Voglio sentì che dice.

scauzo: *agg. Scávezo*. Scalzo.

*Basile. lo quale, otra che aveva la capo de velluto, l'uocchie de cefescola, lo naso de pappagallo, la vocca de cernia, era scauzo e vrenzoluso,

*Cortese. S'esce la sera a notte o ben mattino / Non ha paura d'essere arrobbato, / Lo vierno cchiù che fleba l'è la frisa, / E po' la 'state va scauzo e 'n cammisa.

*Sgruttendio.Se canto cchiù d' ammore, o Cecca cara, / Ch' io pozza deventare no vavuso, / E quanno chiove io stia scauzo e 'n caruso.

*N. Stigliola. Co ffarro, e ssale 'n mano accantonata / Stea Dedone a n'autaro, e se teneva / Nfi a meza gamma la gonnella auzata, / E scauza de no pede se vedeva .

*G. D'Antonio. Che sincome Tiranno sempre ncauza / No Guappo, ch'ave bene de Fortuna, / Pessino attanto che lo spoglia, e scauza, / Quann' ha dda fa lo juoco de la funa, / Cossi n'Adulatore loda, e sbauza / Pe ffì 'n cimma a lo chirchio de la Luna / No nsemprecone, mentre lo scorcoglia, / Quanno sarra no bello Zuccannoglia.

*Poesia Popolare. La mamma corre corre, / Scàuza e scapellata: / Eh! Mamma d' 'o Mercato, / Famme 'sta carità.

scavamiénto: *s. m.* Scavo. Locale disastrato. *Scavamiento 'e Pumpei.*

*Scarpetta. Avita fatta na bella conquista, avite trovato nu bello scavamiento de Pompeo. -Embè, avete visto, a me mme piace l'antichità.

scavezo: *agg. Scauzo.* Scalzo.

*Poesia Popolare. Na furnace cca dinto!... Me sento ardere 'e stentine 'n cuorpo... Ah! San Giro beneditto! Vengo scàveza a nfino a Puortice, si mme faie 'sta grazia...

*Viviani. Nu tuppo 'ncoppa, cu na ddiece 'e trippa, / scàveza, cu 'e papuscie e 'a campanella; / jastemma a tutte 'e sante, fuma 'a pippa, / e cu na tela 'e sacco pe' vunnella.

*Viviani. Uno s'addobbeca purtato 'nzuocolo, / n'ato ca è scàvezo se mena e agevola / vuttanno 'o tràino, magnanno póvere. / Pe' ll'aria càvera sesca 'a bacchetta.

*R. De Simone. Oi mamma ca mo vene / - E scavezo rummane / - Piglia u cane acchiappa u cane / a cápa r'u cane u cane u ca'!

*R. De Simone. È cumme si sta jurnata / avesse fatto u peccato / 'i schiará cu nu pere scavezo / ca tuttuquanti nnu' véreno ll'ora 'i cummigliá!

scavuzóne: *s. m. Scauzone.* Misero, povero che va a piedi scalzi.

*F. Russo. Tre mise e miezo 'e patimente cane, / e a tridece 'e frevaro Sissantune / capitulaimo nfra 'e sbattute 'e mane / d' 'e libberale fauze e scavuzune!

scàzza: *s. f. Scazzimma.* Cispa. *Scazzuso*, *scazzato*, cisposo.

*Basile. e pe dare luce a li membre copreno d'ombre la vista, che 'nanze l'ora de dare tributo a lo tiempo l'apparecchiano scazzimme all'uocchie, crespe a la facce e defietto a le mole.

scazza: *esclamaz.* Cazzo! Azzo!

*N. Stigliola. Scazza! chesto de cchiù? nuie simulo fritte. / Disse tanno la pove'r' Onestate, / E bè, s'è cchéstò simmo jute a mmitte, Se votaie nfacce dè la Castetate;

*B. Saddumene. Scazza! l'astroloco / Mme pare ca n'abburla!

*Feralintisco. Tutto chesto è socciesso! / Scazza! che bello butto!

scazzamauriéllo: *s. m. Mazzamauriéllo.* Folletto, *munaciello.*

*Basile. subeto la mazza, comme se avesse auto scazzamauriello dintro a lo medullo, comenzaie a lavorare de tuorno 'ncoppa le spalle de lo nigro Antuono, tanto che le mazzate chiovevano a cielo apierto

*Cortese. Ciullo se penza ch 'è scazzamauriello / Vedenno Carmosina negrecata; / A lo saglire, po', lo foneciello / Se rompe e lanno n'auta vrociolata.

*Sgruttendio.E chi a notte me vede accossì affritto / Me crede monaciello a lo retratto, / O no scazzamauriello, o lo mmarditto.

*G. D'Antonio. Sette quarele, esca de Corte, ca si non era tenuto, lo voleva (non vi a no piezzo de ciercolo no scazzamaoriello!) sbentrare, scancariare, spetacciare, e che saccio io.

*B. Saddumene. Ch'io col scazzamaurello / Mme faciarrei per lei, na punejata.

scazzato: *agg*. Cisposo. *Scazzuso*.

*Basile. "Che malannaggia li vische vuostre scazzate, vi' che no ve scappa quarche vernacchio, sbetoperate, sbrammaglia, sbricche, scauzacane,

*Basile. Le spalle hai fatte a lammia, / la capo che te reteca, / l'uecchie scure, scazzate e de cefescola, / lo naso che te cola a pescericolo, / la vocca de 'na cernia, / la varva che te vrelleca, / e le masche 'ncrespate comm'a mafaro.

*Sgruttendio.E comme ch' io ne steva 'ncrapicciato, / Nce appe a 'mmattere llà chillo che scria. / Cossì po' nce accordaie Ciullo Scazzato:

*P. Sarnelli. primmo vullo de li trafane, primmo taglio de li tagliacantune, guzze, scazzate, sbetoperate, sbrammaglia, sbricche, scauza–cane, spoglia– 'mpise,

*Viviani. E 'o figlio 'e Mast'Errico, «Strummulillo » / ll'uocchie scazzate, 'o naso ca lle scorre: / n'assassino, nu diavulillo. / 'A che se sceta, o chiagne o strilla o corre.

*G. D'Amiano. Nu scugnizzo muccuso e scazzato / pazzea c' 'o carruoccio sul'isso, / se fa sagliuta e scesa p'ore e ore / sempe priato e ssempe affatturato, / scavezo, nchiaiato, quase annuro, / e, cchelli ppoche pezze, arrepezzate.

scazzecà. *v. tr. Scazzà.* Staccare. Separare. Allontanarsi. Eccitarsi.

*Basile. ogne settenzia, frate, che tu spute, / vale sellanta scute! / 'nce puoi dare a sti ditte co no maglio / né te scazzeche punto / da chillo mutto antico: / La femmena è secunno la castagna: / da fore è bella e drinto ha la magagna.

*Basile. «Fuie, sbigna Grannonia! sarvate Rienzo!», essa non se voze scazzecare mollica decenno: «Perché voglio foire da lo marito che m'avite dato?».

*Basile. Và ca v'aggio 'ntiso! aspettate no poco, no ve scazzecate niente niente, ca mo 'nce revedimmo!».

*Basile. l'autro cerca pe 'midia la medesema sorte e le resce cossì contraria che non se pò scazzecare da na desgrazia granne senza l'aiuto dell'autro frate.

scazzecaiuóco: *s. m. Sconcecaiuoco*. Guastafeste.

*Basile. e si' 'na bella scazzeca–iuoco, ca vaie cercanno co lo spruoccolo e la cannelella de cera de guastare li fattefeste de l'uommene da bene,

*P. Sarnelli. Esca de corte, capo de chiàjete, scapizza–cuolle, scazzeca–luoco, accoppatura de li spolletrune,

scazzellà: *v. tr.* Distaccare ciò che è incollato. / *rifl*. Staccarsi, allontanarsi.

*Basile. Sai perché non potite scazzellare la nave da lo puorto? perché lo prencepe che vene con vui ha mancato de promessa a la figlia,

*C. Avvisati. Quanno lo ncienzo 'mmische cu lu ssale ca scorteca lo chiarchio, / falle nzieme pesà nu tierzo 'e lìvera / Assummece poco mancante de nu quarto 'e gumma scazzellata / 'a 'coppa de na scorza 'e pianta, nzieme a na mesurella 'e mirra / ugliosa

scazzellacani: *s. m.* Disturbatore. Chi si diverte a *scazzellá* i cani accoppiati.

*Basile. neve che 'nteseca, chiuovo che smafara, sparte_matremmonio de li guste d'Ammore, scazzellacane de li contente amoruse e continua tropeia ne li mare de li piacire de Venere,

scazzètta: *s. f.* Zucchetto. Berrettino dei preti, papalina. *Lamia a scazzetta 'e prevete. *Trasì rinto â scazzetta d' 'o parrucchiano.*

*N. Stigliola. Anea 'n miezo a lo puopolo commanna, / Che se sprubbeche a ssuono de trommetta / Vencetore Croanto, e co giorlanna / De lauro le 'ncoperchia la scazzetta .

scazzìmma: *s. f. Scazza.* Cispa. *Scazzuso*, *scazzato*, cisposo. *etim* Francese "chassie", cispa.

*Basile. e pe dare luce a li membre copreno d'ombre la vista, che 'nanze l'ora de dare tributo a lo tiempo l'apparecchiano scazzimme all'uocchie, crespe a la facce e defietto a le mole.

*Basile. né li cuonce, 'mpallucche, 'nchiastre e stelliccamiente fattele da la mamma pottero levare la forfora da la capo, le scazzimme dall'uocchie, le lentinie da la facce, le caucerogna da li diente, li puorre da la canna, le sobacchimme da lo pietto e lo chiarchio da li tallune, che l'afeto de sentina se senteva no miglio.

*Sgruttendio.Non fu parola chella, ma rascata! / Non fu rascata, no, ma fu scazzimma! / Non fu scazzimma, no, ma fu bescata!

*G. D'Antonio. Disse Nardo a Mandracchio: Viene, viene / Ca te voglio annettare la scazzimma. / E Mandracchio le fece sta resposta: / De te famme nne pozzo na sopposta.

*N. Gianni. Guallaruso, sedontimma. / Va t'annetta sta scazzimma. / Va t'acconcia ste mmascelle. / Va te scorteca sta pelle.

scazzuóppolo: *s. m.* Omuncolo, *cusarella*, bambino.

*G. Quattromani. Ammore lo scazzuoppolo / Co ll'arco scarrecato.

*M. Bàino. napule addiventaje palepoli necropoli panecuócoli casaruóppoli / scazzuóppoli vruóccoli ranavuóttoli spruóccoli / chiéna 'e chiachiélle

scélla: *s. f.* Ascella, ala. *etim.* Lat. "axilla". *Ascella. *Quanno 'a furmica mette 'e scelle, è ssigno ca vò murì.*

*Cortese. E dimme s'è cavallo o s'èie auciello, / Pocca ha le 'scelle, che buie chiammat'ale». / «E no ciuccio, disse isso, e fa ste prove / Pe preveleggio che le deze Giove:

*Cortese. Isso commo no furgolo de fuoco / Pigliaie na corza, e de manera tale / A doie mano afferraie la paparella / Che le scippaie lo cuollo e meza 'scella.

*GB. Valentino. Abbete puro co le mmanecelle, / Co le groppere, e ccierte tricche e mmicche / Parte codute, e pparte co l'ascelle / Non nce sò beramente guardanfante / Ma gonnelle 'spaccate tutte tnnante.

*D. Basile. Cossì tu sì abbuffato / Signò Ammore cecato, / Pigliate stà pretata, / E pò chesta mazzata, / Abbosca, abbosca, / Dove songo le scelle, o Pappamosca.

*Poesia Popolare. si tenessi che magná / io nun vulessi faticá / chi tene a figlia e nun m'a rá / uh se pozza nfracecá / comm'a na scella 'i baccalá

*F. Russo. Nce ne jammo. E nfaccia 'a porta / veco tanto n'avuciello, / gruosso quant'a nu cavallo, / e cu 'e scelle 'e cestariello.

*S. Di Giacomo. e tu, viento liggiero, / ca mme puorte 'e suspire / 'e st' arbere d' 'a Villa / e sbatte cu sti scelle, / e curre, ncuitanno / 'e ffuntane e ll' aucielle;

*Scarpetta. La casa è roba mia!... -Insomma tu sei il proprietario?... Ma... proprietario di che cosa sei? Di baccalà forse? Tu puzzi di baccalà che appesti! -Ma che tengo la scella de baccalà dinto a la sacca!?

*A. Serrao. e nce saglie ogne ttanto 'a miez'a via / na voce furastèra / ma dellecata comme ll'aria int'ê scelle / 'e chi pe' malasciorta nun vola...

*M. Sovente. chélla ca me cuntava stròppole, tu / saje 'i frávule, 'i sta carna toja / ca s'annascònne ù viénto addòra / 'u viénto ca scélle janche e scure / se carréa, sbaréa pe' notte e notte

*T. Pignatelli. A squatre, comme si l'èbbreca do jaio / avissa già stennechiato 'e scelle e sciazziasse, / accunciate 'ncoppa a palanche gialanti, / 'ncoppa'a ièstrece e fummo, / e nu trase e gghiésce spuntuto ch'allicuorda / o còcere de cantine 'e tutti puórti.

*R. De Simone. Maistà si faie 'o palummo / i' t' 'a faccio 'a palummella / e t' 'a faccio 'a ballatella / ma si 'ngappe sott' 'a scella / me fernisce 'e rucchia'

scellavàttolo: *s. m.* Barbagianni.

*Basile. subeto remmediaie a la stitichezza de le parole de Peruonto con le fico ieietelle, ch'a pena parlato tornaie da scellavattolo cardillo, da n'uerco Narciso, da no mascarone pipatiello.

*G. D'Antonio. Mandracohio appriesso Nardo appe sfidato, / A squartà no famuso scellavatto. / 'N sanetâ niente poie fu sdellanzato, / Sparafonnà se vedde 'nnitto 'n fatto.

scennènte: *s. m.* Scappellotto, pugno, dato dall'alto in basso.

*Cortese. Da chiste signe l'appe canosciuto / Cesaro, che sapea conzederare, / E le dette arraggiato no scennente / Che le fece sauta' lo meglio dente.

*GB. Valentino. Perchè mostrato avenno la Patente / Fece tutta caccia la robba fore, / La Guardarobba quanno chesto sente, / Motare la vediste de colore / Se chiavaie da se stessa no scennente, / Ca sta nova le dette gran terrore, / Po se . votaie decenno a le ccompagne, / Mare nuie so scoperte le 'mmagagne.

*G. D'Antonio. 'Ncapo l'avimmo dato, no scennente, / Che l'ha subeto acciso tale botta: / Ma primma de morì ce tenea mente, / Comme fa lo compare da llà ssotta ..

scergà: *v. tr.- rifl. Sceriá.* Strofinare. Vedi *sciriá.*

*Basile. Perzò scetato che fu la matina – quanno esce l'Aurora a iettare l'aurinale de lo vecchio suio tutto arenella rossa a la fenestra d'Oriente – scergate l'uocchie co la mano, stennechiatose pe mez'ora e fatto na sessantina d'alizze e vernacchie 'n forma de dialogo, chiammaie lo tavernaro

*GB. Valentino. E' ghiusto, Titta mio, comme no panno, / Che se no sghizzo d'uoglìo nc' è ghiettato, / Scergalo, e ffance quanto nce puoie fare, / Sempe la macchia mille miglia pare.

*G. Fasano. Ll'arvore po no frasconeatorio / fecero nziemme, comme pe basata, / e la terra e ll'acqua tutta grellejaje, / E no sciore co ll'autro se scergaje.

*N. Stigliola. Cossì ditto sparette: Anea se sceta / Spantato, comme chillo, che se 'mpenne, / E scergannose l' uocchie co le ddeta / Caccia lo suonno, e da lo lietto scenne .

scergazióne: *s. f. Scergata.* Strofinio, grattata.

*Basile. non voglio autra scergazione a sta vita che na maniata de sta manzolla, ch'io so' securo ca co l'acqua cordeale de sta bella grazia e co la radeca de sta lenguavoie sarraggio libero e sano».

*N. Stigliola. E Tezefone a botte de vorpino / Fa pe le spalle a chisse na scergata / E co ssierpe, che sbruffano venino, / .Co ll' autra mano fa na .schiassiata:

scerià: Vedi *scergá.*

*Viviani. A vedé sti ttrezze d'oro, / ca 'ncujetate só' da 'o viento, / pe' stu core è nu turmiento... / comm''o stisse a sceriá!...

*Poesia Popolare. Maru' maruzza. / Tre zetelle a la funtana; Una scèria, n' ata lava, / 'N' ata preia a santu Vito / Che le manne buon marito.

*Poesia Popolare. Purtualli lisci e musci / e limunciéllo pe sceriá / si a monaca jesce e trase / acquasanta piglia e vasa.

*R. De Simone. Scatenanno 'e matarazze / cu ìe cuscine a ppere e a ccapo, / isso allora me sceriava / e int' 'o stommaco me turcevo / comm' 'e panne dint' 'a culata / sott' 'o sole ca 'nfoc' 'a loggia.

scèrpia: *s. f. Scirpia.* Donna alta e magra. *etim.* Dal latino "scirpus", giunco e dal suo aggettivo "scirpeus" .

*Basile. spogliata che fu comme le 'nmezzaie la fata, arrivaro le scerpie de le sore, le quale, pe darele cottura, dissero tante cose belle che avevano visto

*N. Stigliola. Scirpia cchiù brutta non s' è bista maje, / Da la capo a lo pede è tutta penne, / E quanta penne tene, ave tant' uocchie, / Vocche, e arecchie d'arpia, nè so papocchie.

*G. D'Antonio. Mandracchio, comm'a zifero d'abisso, / Se vota, e sparla: Te venga l'ancroia, / Brutta masarda, scirpia, mala razza, / Vuommeco, fieto, e muorbo de sta chiazza.

*A. Piscopo. Ah scirpia, malenata, si te piglio, / T'ammasono ccà nterra, e la fenesco.

*Feralintisco. Brutta scirpia, sberressa: / Nzomma, che vò vedere / La mmalora de chiaja, tù si 'essa.

scervecà: *v. intr.* Rovistare.

*Basile. Tiene lo copierchio. E tu, tenennolo, mentre iarrà scervecanno pe drinto, lassalo cadere de botta, ca se romparrà lo cuollo.

scervécchia: *s. f.* Scapaccione.

*GB. Della Porta. E da parte mia, dui scervecchie e dui seguzzuni.

*GB. Valentino. Gente degne d' annicchie, e de scervecchie / Azzoè comme a ddire, serveture, / Arrepezza-pedale, e rrobbe-vecchie, / E d' ogne aute la feccia, e scolatore.

*A. Piscopo. Ora sì, mo tu mponta, o criepe, o schiatte, / Haje da venì sio piecoro mio bello, / E si nò de scervecchie te spestello. / Mannaggia so' sodato, e comme pesa!

scervecchià: *v. tr.* Rompere nella cima. Capitozzare. Decapitare. Traslato per rubare. *etim.* Dal latino "ex+cervix" per il significato di capitozzare.

*Basile. Chiano, disse la vorpe, aspettammo la notte e, come l'aucielle s'ammasonano, lassa fare a mammata, ca saglio 'ncoppa all'arvolo e ne le scervecchio uno ped uno.

*N. Stigliola. Quanno co ttanta furia e ttanto chiasso / Da chillo santo tempio li guittune / De Pallade la statoa scervecchiaro, / «E comme purce le gguardie scannaro.

scervecchióne: *s. m. Scervecchia. Sceverecchione.* Scapaccione.

*Basile. mascune, mano-'merze, 'ntunamente, chechere, scoppolune, scarcacoppole, annicchie, scervecchiune, cauce, serrapoteche e 'ntommacune e le mette na foca o pollecara!

*Cortese. Chillo la reparaïe co lo scuto / E 'n capo a isso stese la serrecchia, / E fu de puzo lo gran scervecchione / Che tutto l'ammaccaie lo morrïone.

*G. D'Antonio. lo palliajeno 'n si nnante a Sciatamone: a chi, sagliatole la, mostarda a lo naso, co no scervecchione, l'assautaje ad auta voce:

*Poesia Popolare. Tu mme lieve la 'nnammorata / e pigliatella 'sta mazziata! / Tùffete e táffete, a meliune, / lle deva pácchere e secozzune... / schiaffe, ponie e perepesse, / scoppolune, fecozze e conesse, / scervecchiune e sicutennosse / e ll'ammaccaje osse e pilosse...

scetà: *v. tr.* Svegliare. *rifles.* Svegliarsi

*Basile. E, comme la vedde addormuta, servennose de l'accasione le levaie destramente la lancella da sotta e puostece l'uecchie 'ncoppa 'n quattro pizzeche la sopranchiette, c'apena fu rasa rasa che lo prencipe, comme si se scetasse da no gran suonno s'auzaie da chella cascia de preta ianca...

*Cortese. Ma schitto 'n cielo restava la stella / Che se chiama Dïana 'mpoetisco, / E se ne steva ianca e rossolella / L'Aurora pazzianno a chillo frisco, / Già se scetava ogn'arma al munno bella / E deva pe preiezza quarche sisco, / Ogne vaiassa puro era levata / Pe cocinare e fare la colata;

*Sgruttendio. Quanno na lava venne e ne cotteia / La Ninfa, e 'n quatto botte / La trasette a na grotte, / E l' arvolo, e a me appriesso, ne carreia. / Ma io 'ncoppa a la grotte me sarvaie: / Cossì pe la paura me scetaie.

*P. Sarnelli. ed appena se seccaje l'erva che lo giovane, comme si se fosse scetato da no suonno, raprette l'uocchie, e bedennose chella segnorella 'nnante, e canoscenno ca da le mmano soje receveva la vita, se l'addenocchiaje 'nnante credennose che fosse quarche Fata.

*N. Stigliola. A lo remmore se scetaje Nettunno, / E 'ntese chella furia, a lo fracasso, / Subbeto - disse: ah potta de lo munno / Chi 'n casa mia mme fa de lo smargiasso?

*N. Fasano. E ttrovato lo Rrè, ch'avea dormuto / Tutta la.notte, e steva ggià scetato; / E lo dolore, che ll' avea sbattuto, / Co chillo suonno s' era padejato;

*G. Capurro. Cert'è ca repusava 'na bellezza, / e se scetava sempe 'e nu culore: / Pareva 'o pesce asciuto 'a dint' 'a rezza: / maie 'na iurnata sola 'e malumore.

scetavaiàsse: *s. m.* Strumento popolare fatto di legno e dischi di lamiera.

*G. D'Antonio. Se ntese a bascio no gran rommore de tofe, campane de pecore, e scetavaiasse: signo d'allegrezTa, d' avere ne lo juoco Baccanalio gia vinto lo premio li trenta asciuttavutte, o zampagliune trincate,

*P. Ponzillo. Passajeno pe Tuleto, passe passe, / Sunanno trommettelle e siscarielle, / Tammorre, putipù e scetavajasse.

*Canzoniere Napoletano. Basta ch'Ammore / ride e se spassa!... / Scétate, scétate, / scétate, scétate, / scetavajasse!

sceverecchióne: *s. m. Scervecchione.* Scapaccione.

*Poesia Popolare.schiaffe pònie e perepesse / scuppulune, fecozze e cunesse, / sceverechiune e sicutennosse / e ll'ammacca ossa e pilòsse-.

scevulì: *v. intr. Ascevulì.* Venir meno, indebolirsi. *etim.* Lat. “in+flebilire”, con la mutazione -fl- in -sc-, come *sciummo, sciore,* e la -b- in -v-.

*Cortese. La vecchia, che la nova ’ntesa avette, / Pe lo gran prieio s’appe a ’scevolire, / E priesto a li pariente lo decette / Perché a la festa vogliano venire;

*Cortese. A chesta nova tanto se preiaie / La zita, che s’avette a ’scevolire; / Po’ commo n’allupata se magnaie / Quanto a tavola nc’era da ’ngorfire,

*Cortese. S’affrontano l’eserzete, e fracasso / E gra’ stroverio ntra de lloro fanno, / E po’ ch’agnuno è ascevoluto e lasso / Tregua se face, e a ritira’ se vanno.

*M. D’Arienzo. Quanno sto da te luntano / io me sento ascevoli’. / Tu fai segno co’ la mano / ch’a te pure fa accussì.

*Canzoniere Napoletano. La notte tutte dormeno, / e io che buo’ durmì! / Penzanno a Nenna mia / mme’ sent’ascevulì! / Li quarte d’ora sonano / a uno, a ddoje, atre... / Te voglio bene assaie / e tu nun pienze a me!

*N. Bruno. E ppo’ … ma quant’è bbello, po’, a ffa’ pace, / mme faje nu pizz’a rriso … e i’ me nne moro. / A mme fa’ scevulì, tu si’ ccapace; / nun te cagnasse cu bbrillante e oro.

schià: *v. tr. Schieià. Schiejà. Schiegà.* Dispiegare. Raddrizzare.*etim.* Lat. “explicare”.

*G. Quattromani. Tu pe na vota la bacchetta schieja / Da lloco ncoppa, mena a bbottavraccia, / Da le spalle la porva scotoleja / A Cloe supèrbia, e ttàgliale la faccia, / Ca lle passa accossì chell’arroganza / Che ll’ha mparato a non avè crejanza.

*Poesia Popolare. Figlia mia fá penitenza / e peccata nun ne fá. / Padre mio, so’ fiacca ’i sensi / e penitenze nun pozzo fá. / Si t’assitti û scannetiéllo / ce schiàmmo u libbriciéllo / uva e bà, uva e bà / zi másto mio che t’aggia fá?

*R. Bracale. Ferniscela ’e fà chesta angarella… / T u tutto saje e ssaje comme ’stu tarlo / me sta pircianno dint’ ê cerevelle… / Piglia curaggio! Schieja ’sti ccarte ’nterra / e damme ’sta risposta. È pace o guerra?…

schiacco: *s. m. Schiaccolo*. Pezzetto di carta. Scacco.

*Basile. ca pe te dicere lo vero n’aggio auto spassatiempo da ’nchire li schiaccole de la carta de filastocche,

*Cortese. Tra l’aute, siente mo se vuoie stordire, / Nc’è no gruosso e maiale babuino, / E me contaro cierto no stopore, / Ca chisso ioca a schiacche da dottore;

*Cortese. «Da chisso ha schiacco matto ogne Scrittore, / O sia toscano, o grieco, o sia latino, / Chisto ha no stile che l’ha fatto ’nore / Quanto lo sole fa luongo cammino;

*Sgruttendio.Avea dato ad Amore schiacco matto, / Me pareva ogne femmena quarchiamma, / Non voleva amma’ cchiù. Mo ’nnitto ’n fatto / Sto core mio pe Citta allanca e abbramma.

*GB. Valentino. Si non era pe ttè, bello Segnore, / Che diste a ste gentaglie schiacco matto / Co li commanne tuoie, co lo terrore, / Eramo tutte arroienate affatto .

*N. Stigliola. L' arriccìaje la chiomera, jonnolella / La mamma e d' acqua rosa la sbruffaje: / De prim'mavera ha 'nfacce lo retratto, / Ll' uocchie danno a le Stelle schiacco matto.

*N. Lombardo. Arrevate a sso stato, 'nnitto 'n fatto, / se vedettero auza' na nnommenata / ch'agnuno er'ommo de da' schiacco matto / a cchi puro la legge avea stampata.

schiaffà: *v. tr.* - *rifl.* Porgere, gettare in malo modo.

*Basile. Ma, vedenno ca la statola era muta, deze de mano a na savorra e 'nce la schiaffaie co tutta la forza de ponta 'n miezo a l'arca de lo pietto,

*Basile. Per la quale cosa devo scusare moglierema, se l'è schiaffato 'n capo sto omore malanconeco de sentire cunte.

*Basile. Ma la regina, non volenno 'ntennere scuse, fece allommare dintro a lo stisso cortiglio de lo palazzo no gran focarone e commannaie che 'nce l'avessero schiaffata 'miezo.

*Cortese. Chi a la 'mprovisa se sentea schiaffare / No grisuommolo aciervo a li filiette, / E chi a la facce se sentea ficcare / Na chioppa amara de nigre confiette;

*Cortese. Ma pe lo piso granne, o se rompesse / La funa, o ca scappasse a chi teneva, / Simmo cadute, ed io moro crepato / Se no' me schiaffo dinto no crastato.

*GB. Valentino. Ma nne che ntese freccecà lo viento / Contra, se reteraie co li contante / E ffatto no fardiello d' ogne ccosa, / Se schiaffale bello dinto la santosa.

*N. Stigliola. Subbeto Palenuro appapagnaje, / E llo suonno piglîaje troppo profunno / Tanno lo marranchino s' accostaje, / E le schiaffaje no cauce tunno tunno:

*B. Saddumene. (Benaggia craje, / Vo' vattere moglierema!) Or vogl'ire / 965 A schiaffar la Chiaruccia / Nfacce a no muro.

*EM. Orenghi. St'ammore; che cos'è, ch'è tanto doce, / E tanto cannaruto pe le ffemene? / E perché vanno morte appriesso all'uommene? / Ll'aggio spiato a zia, e mm'ha schiaffata / Na mmoccata a lo musso bona bona;

*G. Quattromani. E mièttete le scelle, o Merpomène / Ca nn'aje ragione, e schiàffame a ste cchiocche / De làuro na corona co li sciuocche, / Ca Apollo me vò bbene.

*Poesia Popolare. S' è aperta 'na cantina 'mmiez' 'o mare / E ghiusto de rimpiett' a Murviglino. / Li pisce là se vanno a decriare / E fanno notte e ghiuorno beverino. / I' me cuntentarria d'addeventare / Pure nu ceceniello o guarracino: / Dinto a 'na votta me vurria schiaffare / Pe" snmmuzzà nu poco int' a lu vino

schiaffina; *s. f.* Donnaccia.

*Sgruttendio.Sto core mio pe Citta allanca e abbramma. / Lassaie Quinzia schiaffina e Menechella, / Ca m' aveano la vorza troppo rasa: / Ma Citta è peo de chesta e peo de chella.

schianà: *v. tr.* Spianare, piallare, stendere. *Schianà 'o stommaco:* spianare le rughe della pancia, rompere il digiuno. *Schianata*; territorio pieneggiante. *etim.* Lat. "explanare".

*Basile. Songo lo chiù de le vote li travaglie all'uommene sciamarre e pale che le schianano la strata a chella bona fortuna che non se 'magenava.

*Basile. Ma, 'ntanto che ieva pe maro penzanno a chella che steva a maro, - ecco li guastature de lo Sole, che schianaro lo cammino pe dove doveva passare co l'asserceto de li ragge-

*Cortese. Decea lo scritto, che lo sienzo schiana: / «Oie si tu tuorne ciento vote a mare / E puorte crive no, ma utre e butte, / Sempe le portarraie vacante tutte».

*P. Sarnelli. Lo juorno appriesso, quanno l'arba pe la fatica che fa de schianare la via a lo carro de lo sole, tutta rossa, suda de manera che ne vagna li sciure e l'erve tennerelle, isso se mannaje a chiammare le tre fegliole.

*N. Stigliola. E a tutta vriglia pe ll' onne marine / Summo summo scorrea lo carrettone, / Se schianaiero ll' onne, e se quagliaje / Lo mare 1 e tutta 11' aria se schiaraje .

*EM. Orenghi. Nce vole lo jodizio a sto munno / E massema a nuje vecchie, che servimmo / Pe commoglià le mbroglie de le giuvene, / Ca si non fosse chesto, uh quanta case / Vedarrisse schianate / E chiene de vregogna / N'ha prezzo na boscia quanno abbesogna.

*D. Jaccarino. Pe na schianata stretta cammenava, / Nfra lo muro e lle ffosse de li muorte / Lo Masto mio, e io l' appedecava.

*E. Di Donna. fuie schianata d' 'a lava a Villa 'Ngresa.

schiantà: *v. tr.* Spiantare, sradicare. Rompere.

*Sgruttendio.Potta dell' arte, o Cecca, dimme, su: / Chisso zuoccolo comme se schiantaie? / Fuorze pecché volive fui' tu / Isso pe la piatate se schiattaie?

*N. Stigliola. Eccote Paulo Amilio, che 'n catena / Mette la Grecia, e schiantarrà da terra / Le ffamose Cetà d'Argo, e Mecena / E d'Achille porzì la razza perra.

*B. Saddumene. È stò core n'arvolillo / Ch'ogne biento le fa guerra! / Chì lo vo' jettare nterra, / Chì schiantare me lo vo'. / Piglio chisto, ò lasso chillo,

*G. Quattromani. Po lassa fa a li Deje che ssò biecchie, / Ca ha dda fenì lo viento de schiantare / Li cipriesse, li chiuppe e lle tennecchie.

*D. Jaccarino. Li rame schianta, e fa cadè li sciure / E se jenche de porvere la farda, / E fa fujì le ffere e li pasture.

*A. Serrao.'nfì a Padua 'e sciumme speretate schiantano / chiuppe e granate-.

schiantàrse: *v. rifl.* - *tr.* Impaurirsi, spaventarsi. *v. tr.* Mettere paura.

*Cortese. E quanno che chiammare se sentette / Pigliaie na sferra, e po' pe no' schiantare / A la soa cara e doce Carmosina / Se ne sfilai quanno era a la cocina.

*GB. Bergazzano. Sparaste li cannune de corzera, / Schiantanno li Casale, / Chi mannano a la fossa, / E chi tutto arrostuto a lo spetale.

*P. Sarnelli. pe la quale cosa la poverella meza storduta, agghiajata, sorrèsseta e schiantata, passate 'n quatto sàute tutte chelle cammare, vrocioliaje pe le grada abbascio,

*P. Sarnelli. comm'a cane co la coda 'mmiezo a le coscie, comm'a caperrone c'ha bisto lo lupo, schiantate, agghiajate, 'nzallanute, stordute, tutte de no piezzo se reterajeno dinto:

*G. D'Amiano. 'E passere, schiantate 'a chisti tire, / se vottano 'int' ô viento tradetore. / Schioppa, â ntrasatto, ntrànchete, 'a trubbéa.

*N. Bruno. A 'sti pparole tremmaje tutta quanta, / 'a terra, ca, pe cchesta cummuzziona, / 'o core mio ancòra mo se schianta.

schianto: *s. m.* Spavento.

*Basile. Io, che me vediette curto e male parato, tremmanno comm'a iunco, avenno lo filatorio 'n cuorpo pe lo iaio, la vermenara pe la paura, lo tremoliccio pe lo schianto, auzo na preta da terra, quanto lo fiasco ch'è sotta lo lietto, e tuffete 'n capo!

*Cortese. Isso che 'ntese chesto se sbegliaie / Co no gra' schianto e miezo sorreiuto, / E da valente sùbeto s'auzaie / Pe bede' s'era llà quacche paputo.

*P. Sarnelli. Quanno Petruccia sentette sto malo annunzio de la cammarata soja appe a morire de schianto, pocca n'avarria maje voluto scrastarese da essa.

*N. Stigliola. E cacciare da ccà nuje pretennite / A botte de saglioccole, e de spate: / Ma comme mme sonate, io ccà ve canto; / E sta nova sentiteve de schianto.

*G. D'Antonio. Co pparpeto, co schianto, ed antecore / 'N miezo a berde campagna a ccadé venne; / E co ttutto che die nterra a lo mmuollo, / S'appe a rrompe la noce de lo cuollo.

*F. Cerlone. Lo schianto, ch'aggio dato a Giuliella, / Ah, la vorria vedè nnante che moro.

*D. Jaccarino. Tu vedarraje pecchè da sti birbante / Stanno spartute, e a che meno ncasata / La Jostizia de Dio lle dà sti schianto.

*Poesia Popolare. Aggio saputo me vuò bene tanto; / Bello, d' 'o bbene tuio ne so' ccuntenta. / Si veco 'na fermìcula me schianto, / Si veco n'auciello me spavento, / Si te veco parlà cu' n'at'amante, / Cunzìder'o core mio che pena sente!

*R. Galdieri. E pure 'a guerra, ch' 'e paise abbocca / e ca porta 'nu schianto p'ogne casa, / pure 'sta guerra, passa… e nu' ve tocca!

*N. Bruno. "Guaglione mio - dicette, assaje aggarbato, / 'o masto - chi nun more ngrazzia 'e Ddio, / 'a tutte 'e pparte ccà vene assignato, / e dde passà 'stu sciummo nu vulìo / 'o stesso Pataterno ll'ha mannato, / c' 'o schianto, mo, lle pare n'addecrio.

schiantóne: *s. m.* Piantone. Traslato per persona grossa.

*Basile. co no parmo de canna aperta e comme 'ncantato squatraie pe no piezzo da la capo a lo pede chillo bello piezzo de schiantone,

*Basile. e fra tanto scettero doie belle schiantune de vaiasse a spogliarela chille poche straccie che portava ed a vestirela de tutto punto,

schiantuso: *agg.* Pauroso.

*Basile. 'Nce sarà no potrone votafacce, / no iodio cacavrache, na gallina, / no poveriello d'armo, / core de pollecino, / sorriesseto, atterruto, / agghiaiato, schiantuso, / che tremma comm'a iunco,

schiappino: *s. m.* Diminutivo di *schiappa*, persona incapace, inesperta.

*F. Russo. Corre n'angiulo, e lle fa: / - San Crispì, dice 'o Signore / ca lle miette 'e mmeze-sòle! / Vo' na cosa acconcia acconcia... / - Ma che songo, sti pparole? / Saie ca parle cu n'artista / e nun già cu nu schiappino? / Ma comm'è, te si' scurdato, / ca me chiammo San Crispino?

schiarà: *v. intr.* Rischiararsi. *Schiarà iuorno.*

*Destructione de Troya. Essendo schyarato lo iuorno, Hector appe scaltritamente ordenate le schere de li Troyani et con ordene le mandava a lo campo.

*Destructione de Troya. E poy che Medea appe insignato Iasone particularemente de omnen cosa e datole l'ordine, per lo quale avesse potuto avere victoria in quilli piriculi, fece fine a le soy maystrie e, data per lui a Iasone licentia de sse partire da ella, nante che fosse iorno schyarato, Iason se nde retornao a la camara soa…

*Cortese. Perché avimmo da essere vecino / A lo Cerriglio 'nnante che schiarato / Se sia lo iuorno, e llà starrimmo 'n tresca, / E nce 'nchiarimmo buono la ventresca».

*Cortese. E comme steva pe schiarare iuorno / Sùbbeto commannaie che se sonasse / Lo tammurro a battaglia co lo cuorno, / E lo nemmico a lo campo chiammasse;

*N. Stigliola. Che corpa Alena, o Parede a sto 'mbruoglio, / Quanno vonno li Deje Troja schianata; / Ma schiarare la neglia io mò te` voglio, / Che t' ha la vista toia troppo appannata.

*D. Jaccarino. Tiempo era, e la matina se schiarava / E lo Sole saglieva co le stelle, / Ch'aveva co isso, quanno Dio criava / E'Ncielo e'Nterra tanta cose belle;

*M. Bianchi. Pe 'sta santa campana che sona a matutino, pe 'sta santa iurnata ca sta schiaranno, si, è overo, ll'aggio acciso io a Vicenzino, e nun me ne pento!

*G. D'Amiano. Schiarava juorno p'ogni ffamma nera / a ll'ora c' 'o scagliuozzo se sfurnava; / e ognuno 'e nuje riturnava allero, / p' 'o bbene 'e chestu ppane ca mangiava…

*R. Bracale. È asciuto 'o sole!… Ringrazianno a dDio, / a poco â vota 'o cielo s'è schiarato / e me s'è fatt' allera 'sta jurnata / 'a ch' era… 'a mamma d' 'a malincunia…

*N. Bruno. Forze pecché a ll'urdemo arrepuoso / tu arrassumiglie, me si' ttanto cara / oi sera! E ssi nu refulo addiroso / te sgargia e nu cielo po' se schiara / o quanno dint'ô vierno vaje purtanno / pe ccopp'a 'o munno, luongo, nu scurore, / sempe te chiammo e tte vaco cercanno / p' 'a ducezza ca tu mme puorte ô core.

*C. Avvisati. Doppo mettuto 'a chélleta pigliàta a dint''o nivo d'aucielle piulante / 'e mmacchie da la faccia te le schiara, e 'Lleciunèa se face chiammà.

schiasso: *s. m.* Scoppio improvviso, fragore, schiocco.

*Basile. ed io mo me voglio fare li fattecielle mieie e ghire co lo chiummo e lo compasso, né me voglio movere a schiasso de shionnea e pigliare le mosche 'n ario e lo strunzo 'm buolo,

*Sgruttendio.È morta Cecca! E mo che Cecca è morta / È muorto ogne contento ed ogne spasso: / Napele sta 'n trommiento e sta 'n fracasso, / Ca non c' è nullo cchiù che lo conforta. / Aimé, ca Morte sempe fa sto schiasso, / E le meglio ne zampa e se le porta.

*GB. Valentino. Quanto, che d'è, che d' è, siente lo schiasso, / E l'oro vedarraie deventà chiummo, / E ttutte ll' autre ccose viento, e ffummo.

*F. Oliva. A lo schiasso de sische, e trommette / Fedelune sse spate locate, / E facite a sti brutte mamette / Li mostacce, e li tuppe sciccà.

*G. D'Amiano. schioppavano dint'ô verularo / c' 'o schiasso 'e na mitraglia;

schiattà: *v. tr. - intr.* Scoppiare. Crepare. *Puozze schiattá. Schiattarse ncuorpo. etim.* Verbo denominale da -chiatto- con -s- avversativa. Forse da un volgare "exclaptare", scoppiare.

*Basile. Pe la quale cosa se fece na bona ionta de sgotta all'abeto de crepantiglia de li cortesciane, e dove primma abbottavano a cannella mo schiattavano a shiushiata de mantece,

*Basile. era la quinta essenzia de le gliannole, lo primmo taglio de l'orche marine, l'accoppatura de le votte schiattate: aveva la capo lennenosa, li capille scigliate, le chiocche spennate, la fronte de maglio,

*Cortese. De Demmocreto po nc'è lo vrachiero / Che pe ridere tanto e non crepare / Tenea 'mbracato: e fu no gran penziero, / Ca tanto riso lo potea schiattare;

*Sgruttendio.Ca t' arrecigne, o core, e rieste affritto, / Ca criepe e schiatte 'n cuorpo, di', che faie? / Che pienze fuorze ascire da sti guaie / Co stare sempe muto e sempe zitto?

*Sgruttendio.Bello zuoccolo mio, quanta assaie cchiù / Piatate a te ch' a Cecca io sempe asciaie! / E chesto è de devere, pocca fu / Sso suono cauza ch' io me 'nnammoraie.

*GB. Valentino. Ma po che ddica chesto no pedale, / Justo còmme song' io no coppolone / Frate, n' è ccosa che nce puoie passare, / Ca pe li, late te siente schiattare.

*N. Stigliola. Nuie, che figlie te simmo, e de le stelle / Nc'aie li Regne pe premtnio destenate, / Perze avimmo le ggente, e li vascielle, / (Me nne schiatta lo core) sprofonnate .

*F. Cerlone. Mo fenesce la lumera, / Mo se schiatta, e na barrera / Sentarraje tu sfracassà.

*A. Piscopo. Tu puo' schiattare. / Chesta si no la vince; / La voglio mmaretare a gusto mio.

*EM. Orenghi. No mporta, ca ll'ha ntesa la canzona / De gallo, e de capone; / E si non iere tu, che mm'aje pregato, / Mo' si parlava a frateto; voleva / Farla schiattare ncuorpo pe bint'anne.

*F. Oliva. Uh? che puozze schiattà nnanze sta sera, / Da chi malanne ha ntese ste parole? / So' chiacchiare, nuje femmenne nascimmo / Co la malizia ncuorpo;

/ Da che zocammo zizza / Si dicimmo ma... mma... (e n'è boscia.) / Volimmo di' ma... ri... to mamma mia.

*Poesia Popolare. L'aseno, che saglieva a lo ceraso / Pe cogliere no tùmmolo de fico, / Cadette 'n terra, e se rompìjo lo naso: / Li lupe se schiattavano de riso. / La vorpe, che facéa li maccarune, / Li figlie le grattavano lo caso;

*S.A. Continuano a visitare rótte e ccaverne e mme fanno schiattá ncuorpo.

schiattacantero: *agg*. Chi, col suo peso, manda in cocci il pitale**.**

*Sgruttendio.Chella, che de bellizze fu sfonnerio, / E passaie Ciulla, Renza e Colaspizia, / E Rosa e Schiattacantare e Pommizia, / E fece d' ogne bella no streverio;

schiattamiénto: *s. m.* Rabbia. Irritazione, risentimento.

*M. Bianchi. Già, vuie parlate bello, pecché nun sapite che schiattamiento 'n cuorpo! 'A signurinà se crede 'ave che fa' sempe cu 'e sculare... Ma nu bellu iuorno 'a nchianto, e me ne vaco.. E na schifezza. Guardate cca, me fa aspetta c' 'o pisemo che porto...

schiattamuórto: *s. m.* Becchino. *etim.* Un tempo (all'incirca fino al 1600) era in uso la pratica di essiccare i morti prima di seppellirli. Si mettevano a *sculá* i morti, seduti in nicchie di pietra. Vedi l'espressione ancora oggi nota *puozzi sculá* che significa possa tu sederti morto a perdere i tuoi liquidi. Pare che dagli spagnoli i napoletani avessero preso la tecnica di forare le carni del morto per accelerare la fuoriuscita dei liquidi. Se pensiamo a come si schiatta un palloncino, questa foratura poteva essere paragonabile alla *schiattatura* del morto. Tra le nostre imprecazioni c'è anche *puozzi schiattà* e, probabilmente non si tratta di voler vedere una deflagrazione del malcapitato ma di volerlo vedere seduto, *schiattato* dagli *schiattamuorti* addetti, a *sculá*.

*GB. Valentino. L'uommmiene buone stevan' a no pizzo / Vedevano, e. Sfacevano la vozzà, / E ddeceano nfra loro, avimmo tuorto, / Ca non seppemo fà lo schiattamuorto.

*P. Sarnelli. Vuoje cchiù de la mamma? Che s'allattava li figlie le 'ntossecava, e se no' se le bedea stennerire e morire 'nnante de la famma. Va' trova schiattamuorte e sebbeture!

*P. Sarnelli. ghiate co la funa e la sporta a fare lo portarrobba a la Doana, ghiate adonanno cera pe l'assequie, ghiate spilanno connutte de latrine, faciteve schiatta–muorte, rompiteve lo cuollo, e non ce accostate a sta casa!

*N. Stigliola. Quatto sordate de li ccbiù baliente / Lo schiattamuorto fecero, portanno / Lo cataletto, e tutta ll'autra gente / Appriesso a chillo và sciabacchianno .

*G. D'Antonio. Va viecchio nfirmo ascenno sto sciatilo, / S'a na fossa so fuorze derrupato? / Vivo ecco n'arreposo, e mmanco muorto / Ca me dessossa poie no schiattamuorto.

*B. Saddumene. T'aggio da servì a niente? / - Schitto voglio / (Che tu affetto mme puorte.) / - Ch'à ditto? ca vo' quatto schiattamuorte.

*M. Bianchi. Oh, bella questa! Secondo voi, per essere pagati, dovremmo guarire tutti? Eh! E starriemo frischi! - E allora è meglio ca ve mettite a fa' 'o schiattamuorte!

schiattariéllo: *avv. A schiattariello*: a crepapelle.

*Basile. Risero a schiattariello lo prencepe e la schiava de la 'gnoranzia de Vardiello, e laudaro lo iodizio de la mamma, che seppe antevedere e remmediare a le bestialetate soie:

*Basile. Ma sopra tutto io rido a schiattariello, / sempre che 'nce veo scritto: «Muro ianco / carta de matte».

*Cortese. Dapo' lo riso nc'era a schiattariello / De na statoa de preta, quanno muorto / Calligola vedette, poveriello, / Che lassaie lo deritto pe lo stuorto;

*GB. Valentino. Lo Caporale quanno chesto ntese; / Se fece a schiattariello na risata, / E ridato m' avarria quarche, ttornese, / Ma tenea la saccocciola sfonnata;

schiattatura: *s. f.* Esplosione. Crepaccio della montagna, da dove è fuoruscita la lava.

*E. Di Donna. d' 'a Litorane a 'ncopp' 'e schiattature.

*E. Di Donna. Po' n'ora doppo n'ata schiattatura.

*E. Di Donna. Dice Culletta dint' 'o "Libro 'e Storia" / che accumminciaie cu na 'ntrunatura / cchiù forte d' 'a cchiù forte sparatoria / e po' fernette cu na schiattatura.

schiattìglia: *s. f. Crepantiglia.* Dispetto, stizza. *Schiattà ncuorpo*.

*Basile. Chesse e autre parole da scommovere le prete de la via deceva lo prencepe e, dapo' luongo riepeto e ammaro sciabacco, chino de schiattiglia e de crepantiglia,

*Sgruttendio.Cierto ca pagarria no piezzo d' otto / Pe le parlare, e fare comme a cola: / Né mpozzo spaporare na parola / Tanto m' agghiaio, e pe schiattiglia 'ngotto!

*F. Russo. Po'... Na mmidia, na schiattiglia, / ch'è na cosa da crepà!

*R. De Simone. che sarrà chesta schiattiglia / crepa 'ncuorpo mamma e figlia.

schiattùso: *agg*. Dispettoso. *Me stai facenno schiattà ncuorpo.*

*Basile. Tanto che lo povero patre, che bedeva lo figlio spurceto ed ostenato, scacata la ienimma soia, steva chiù schiattuso, crepantuso, annozzato e 'ntorzato de na pottana che ha perduto l'accunto,

*A. Piscopo. Chist'uommene schiattuse / No la vonno sentì, / La casa, che non s'abbeta / Chiano, chianillo capeta, / Fa porva, e scarrafune.

*B. Saddumene. Ciomma da me che buo'? te ll'aggio ditto, / Ca ste parole tu le ghiette a maro: / E puro ncuoccie? / - Oh. Comme si' schiattuso! / Mme vuo' piglià de fila.

schiavóne: *agg*. Di colore scuro. Mamma Schiavone è la Madonna nera di Montevergine. *Carofano schiavone***.**

*P. Sarnelli. «Ache serve sto milo? Avimmo magnato tanta spogne, acce, cardune, cepolle, rafanielle, rapeste schiavune, percoca, mela diece, mela pera, uva 'nzòleca, uva groja, uva tòstola, uva rosa, cerasa majàteche e tostole, visciole, nocelle, pera, pumma, e tant'aute frùscole che m'è pàrzeto vedere tutte le stasciune aunite 'nzémmora, e mo te nne viene co lo melillo?»

Poesia Popolare. Lu ppepe è niro e s'accatta a denare / Pigliate li caruòfene schiavune / La meglia signuria li pporta 'mmano / A tè nennì' che m'he' chiammata bruna.

*M. Bianchi. 'A miseria, seh! A miseria! E po' se ietta 'a pezza sana, pe ghi' a Mmuntevergene. A preposeto, 'on Furtunà: avite affittata 'a carruzzella? / - Si. / - E nnun s'è badato a spese. Se so' fatte 'e ccose alla grande! / - Cu chi iate a truvà a Mamma Schiavona? / Cu 'a princepessa 'o Vasto!

*G. D'Amiano. Na vota ca venette avero fino / 'o ritratto 'e chella Mamma Schiavona, / 'o purtaje add' 'o prevete Storino, / p' 'o cunzacrà c' 'a bbenedizzione.

schiavuttiéllo: *s. m. Schiavuóttolo*. Servitorello.

*Basile. chi lo sgrigna da ccàne, / chi lo 'ncrina da llàne, / chi le caccia la coppola, / chi le dice: schiavuottolo!

*Basile. disse a tutte le gente de la casa, pe fi' a li gatte, che cosa volevano che l'accattasse; e cercato chi na cosa e chi n'autra, all'utemo venne alla schiavottella.

*Cortese. La capo negra avea de schiavottiello, / A lo cuorpo era lïardo arrotato, / Li piede nigre aveva, e a li capille / Avea de nocchetelle cchiù de mille

*Poesia Popolare. Mammeta m'ha ehiatnmata schiavuttella, / I' schiavuttella songo de natura; / Si me ce lavo dinto a l'acqua chiara / Me faccio ianca e rossa cumm' a buie.

*C. Avvisati. Buono mpastà lo faie da schiavuttielle cu li vvracce toste / Ma statte attiento ca pesasse n'onza chella mpastata ca ne cacciarrà.

schieià: *v. tr. Schiá*. Dispiegare. Raddrizzare. *etim.* Lat. "explicare".

*Poesia Popolare. Figlia mia fá penitenza / e peccata nun ne fá. / Padre mio, so' fiacca 'i sensi / e penitenze nun pozzo fá. / Si t'assitti û scannetiéllo / ce schiàmmo u libbriciéllo / uva e bà, uva e bà / zi másto mio che t'aggia fá?

*G. Quattromani. Tu pe na vota la bacchetta schieja / Da lloco ncoppa, mena a bbottavraccia, / Da le spalle la porva scotoleja / A Cloe supèrbia, e ttàgliale la faccia, / Ca lle passa accossì chell'arroganza / Che ll'ha mparato a non avè crejanza.

*R. Bracale. Ferniscela 'e fà chesta angarella… / T u tutto saje e ssaje comme 'stu tarlo / me sta pircianno dint' ê cerevelle… / Piglia curaggio! Schieja 'sti ccarte 'nterra / e damme 'sta risposta. È pace o guerra?…

schifènzia: *s. f. Schifienza*. Sporcizia.

*Basile. 'magenannome de avere no morzillo de re me trovo tra le granfe sta schifienzia, mazzeca-e-sputa! ma chesto e peo 'nce vole a chi accatta la gatta drinto a lo sacco!

*P. Sarnelli. La gallenella, che bedde sta lacertella, corze pe spetacciarela e magnaresella, ma Cecca avennone compassione, otra ca maje l'avea fatto magnare de ste schifienzie che magnano l'aute galline, la cacciaje decenno. «Sciò, sciò! Fruste là!»

schifenzuso: *agg*. Schifoso, lurido.

*Cortese. «Vorrà ire sforgiosa, / Diss'io, che nge vorrà tutta la dota; / Sarrà na schifenzosa / Che scariglia farrà cchiù de na vota: / Io me 'ntorzo e non pozzo comportare...» / Responnette isso: «E tu non te 'nzorare».

*Poesia Popolare. ma la vecchia de Vava Alosa / sùbbeto disse: Ah schifenzosa! / de sta manera nun truovi partito / ncanna te resta lu marito.

schifèzza: *s. f.* Sporcizia. Traslato per atto sessuale. '*E ccose scufiose.*

*Eduardo. fece murare vivi i due amanti, nella camera stessa dov'erano stati trovati a fare la schifezza.

schiòcca: *s. f.* Ciocca.

*Poesia Popolare. Trovo a nennillo, che coglie cerase: / Dunamenne 'na schiocca, n' è gran cosa. / Io te dò na schiocca e tu mme dai 'nu vaso / I' nu' so donna da fare 'sti cose .

*S. Di Giacomo. Era de maggio e te cadeano 'nzino / a schiocche a schiocche li ccerase rosse... / Fresca era ll'aria e tutto lu ciardino / addurava de rose a ciente passe.

*G. D'Amiano. M'arricordo cierti caruofanielle fureste, / a schiocche, 'mmiez'ô ggrano, / ca si sulo 'e ttuccavo / cacciavano n'addore ca me 'mbriacava.

schiòvere: *v. intr.* Spiovere. *Parlà a schiovere*: Parlare a vanvera.

*M. Bianchi. E chillo tene chella bella maniera!... / -Ma, scusate: vuie parlate a schiovere.

*M. Bianchi. Tenite nu fiammifero?... -Aspe! -Peppeniè te. -Va bene accussi?... E schiuòppeto.

*S. Di Giacomo. Marzo: nu poco chiove / e n'ato ppoco stracqua: / torna a chiovere, schiove, / ride 'o sole cu ll'acqua.

*R. Galdieri. Ma tutt' 'e vvote c'aggio visto Napule / 'nfosa e lucente, dint'a primmavera, / nun aggio ditto maie: Putesse schiovere! / Pecchè vedevo a te: 'nguttosa e allera!...

*A. Serrao. Pe' tutt'a scesa ruciulèa 'a ggente p' 'a scesa / scarrupata 'e ccarrettelle d' 'a ggente / ruciulèano pure d' 'a ggente chiòchiara / 'nzevata 'e suonno ca nun sente / chell'ate ruciulià e parla a schiòvere / stanotte parla 'e pressa a una voce / essa ch'è sulamente voce.

*R. De Simone. Pecché si sentessero voccapierte e cu li recchie spaparanzate veramente chello ca ce sta da sèntere o 'ntènnere da la sié Rosa, quacche cuselluccia pure se la 'mpararriano, e ammancanno la loro strunzaggine darriano na mano pure a sfratta' lu culera invece de parla' a schiovere e accussì 'ntasa' peggio lu chiavecone de Santa Lucia.

*C. Avvisati. Proprio comme ô mese 'e abbrile / a mo è ddoce e po' è ngrifato, / hiove, schiove, sta arraggiato, / a po' torna a se schiarà.

schitto: *avv.* Soltanto. Vedi in torrese *scitto*. *etim.* Gotico "slaíhts", schietto, semplice. **Scitto a me e nniente a isso.* Solo a me e niente a lui.

*Boccaccio. Et sacci ca, quanno appe figliato Machinta, / a cuorpo li compari lie mannaro di colpo / lo chiù biello purpo ca bidissivi ngimai; / e manducuosselo tutto, ca ncie lle puozza, / si buoi tu, benire scaia, / ca schitto tantillo non cie nde mandao..

*GB. Della Porta. Se tu metti mano alla votte, io metterò mano alle bòtte pe sse spalle: schitto che ti muovi a far delle toie, quanno torno te faraggio provare che zuco renne cótena, pe l'arma delli muorti mei. Iacoviello mio, me ne vao; covernamitte.

*Basile. chi avesse armo de toccare schitto sto saporiello de li guste d'Ammore, sarria stato merdevole d'essere atterrato vivo dinto na chiaveca.

*Basile. Tutto lo fine suio / è de zeppoleiare e scorcogliare, / e co li vracche de le laude soie / e co le filastocche e paparacchie / te caccia da lo core li pennacchie, / che schitto pe scroccare / quarche poco d'argiamma, / pe ire o a le pottane o a le taverne, / te venne le bessiche pe lanterne.

*Cortese. Nc'era chi schitto aveva n'uocchio 'n fronte, / Chi pe parte de vraccia avea doie 'scelle, / Chi granne e gruosso che parea no monte, / Chi tantillo, e reiéa co le stanfelle;

*Cortese. «Falle quatto carizze, àmale sulo, / Ca de manciare non te pò mancare: / Schitto che tu le dinghe no cetrulo, / De pettorina te fa satorare,

*Sgruttendio.Io sulo chiagnarraggio, ammaro e affritto, / Contra raggione scurzo, acciso a tuorto! / Damme no sguardo de ss' uocchie deritto, / Portame a puorto, mentre alluoggie a Puorto: / Fuorze che boglio? No vasillo schitto!

*G. Fenice. Cosa da enchir le carte / Senza niente guastarle, intatte, e illese / Schitto che l'hà mutate de paese.

*D. Basile. Ma veramente nò porraie mancare / A Mertillo fedele; ed hoie tu saie / C'ha lo pascone nò nce chi lo passa, / Tant'è bello, e fedele, e hommo raro. / E tu morì lo faie; ah troppo ngrata, / Fa che te dica schitto, vi ca moro, / Ascotalo na vota.

*N. Lombardo. n'ha sciso ancora ll'utemo morzillo / che ll'è 'ncuollo e lo tocca co la mano / schitto nce sta no po' de montagnella, / ch'a ssagli' te fa fa' na sodatella.

*N. Stigliola. Dapò ch' llio fo 'ncennere arreddutto, / E de Troja restaje lo nomme schitto, / Jezemo pe l'aracole sentute / Spierte pe Regne straniere, e scanosciute.

*A. Piscopo. Quann'aggio visto maje li Zecchine? / E mmo', che la fortura / Me l'hà fatto vedè na vota schitto, / So' ghiute nfummo; avess'a lo mmacaro / Tenutele no juorno / Pe fare lo squarcione / A qua sorbettaria, a qua pontone.

*Feralintisco. Stò tanto scontraditto, / Che quanno penzo schitto / De vence la sbentura, / Tanno me caco sotta de paura.

*M. Caccavone. Però quann 'iere schitto nu tenente / tenive chello ca nun può tenere; / allora, iere chiammato da la gente / lu capaddozio de li puttaniere.

*M. D'Arienzo. No carofano scarlato / tengo schiuso Carmenè; / a nisciuno ll'agio dato / pe stiparlo schitto a te.

*D. Jaccarino. Tu si lo masto mio, tu si l'aotore, / E da te schitto io lesto copiaje / Lo bello scritto che m' à fatto annore.

*Poesia Popolare. Bella, p'amar'a buie sto sfatto sfatto, / L'ossa me so' rummase schitto schitto, / Cammino pe' la via mattu matto, / Me guardano li gente fitto fitto. / Chest'è fattura certo che m'he' fatto, / Chest'è fattur', ohi né', e statte zitto.

*Scarpetta. Che avite ditto? - Non te spuse cchiù a D. Felice. - Ccà v'era caduto lo ciuccio? Ma non ne cacciate niente, mò a D. Felice, schitto a D. Felice me voglio sposà.

schiuóppo: *s. m.* Sboccio. Scoppio. *Scuoppo*.

*P. Sarnelli. Quanno Petruccia sentìje sto negozio e sto brutto schiuoppo, com'me se le fosse caduta 'ncuollo la casa, stette no buono piezzo ascievoluta:

*Feralintisco. Tu l'apprettaste troppo, / Pe se pegliare a 'Luzeio: / E perzò hà fatto chisto bello schiuoppo.

*G. D'Amiano. Era na festa attuorn' ô verularo: / comm'a ttanti servagge, / abballavamo cu ccante e ccu ssuone, / e, a ogne schiuoppo, na sbattuta 'e mane.

schiuppà: *v. intr.* Sbocciare. Scoppiare.

*Canzoniere Napoletano. Chiagno p'ammore, e cade 'o chianto mio / dint'a 'sta testa: 'o chianto 'a sta arracquanno... / Schiòppa na bella rosa e i', pe' gulio, / a chi mm'ha fatto chiagnere nce 'a manno. / Lle dico: "Rosa mia tu mme perduone

*S. Di Giacomo. 'e lenzulelle smoveno / n'addore 'e spicaddossa: / e mmanco nun me senteno / ll'aruta e 'a resedà; / cchiù ampresso ncopp' a ll' asteco / abbrile 'e ffa schiuppà!…

*Scarpetta. E la seconna?

- La seconna pecché m'è schiuppata na famma, che gli aristocratici chiammano appetito, ma che io la caratterizzo pe lopa addirittura.

*Viviani. "Rastula 'e specchio, seccame a Gennaro: / cu 'e ragge 'e sole fammelo abbruscia' / Comme e castagne dint' 'o verularo / ll'ossa arrustenno aggia senti' 'e schiuppa'. / Siccalo l'uocchie quanno 'a tene mente, / siccalo 'o sciato quanno 'a vò chiammà! / Abbrustuluto comm' 'a na semmenta / 'a capo a pede falle addeventà! "

*Eduardo. Pò schiòppene garuofene schiavune / e giesummin' 'e Spagna. / 'A miez' a mille sciure, / ca sò 'e mille sciure, / ca sò 'e mille culure, / ru sciglie 'a margarita, / ca t'add'accumpagnà / pè tutta 'a vita. / E; comme ch'è nu sciore / busciardo e traditore, / te dà 'o primmo delore... / te dice: "No!".

*Totò. LL'ammore e' comme fosse nu malanno / ca, all'intrasatta, schioppa dint' 'o core / senza n'avvertimento, senza affanno, / e te po' ffa muri' senza dulore.

*M. Sovente. Ce stò tant'acqua ccò, ca sblènne / e se 'ncupésce, 'u sole 'ncòppa / a rammère strutte r' 'a salìmma / comm'a nu cióre senza tiémpo schióppa / e s'annascónne, ccò 'u bblù

*G. D'Amiano. Quanno schioppa nu sguiglio / tutto chello ca sape / 'o ttrova già 'mparato. / E cresce pe se fà pate.

*S. Perrella. Eppure, u mare, u mare quant'è bello / quanno tene u culore r'u tturchino. / Si tu te mietti luongo, llá vicino, / s'arape u core e schioppa. È nu giuiello.

*N. Bruno. 'Int'ô core, nu sciummo / cantava, a vvoce allera; / sentive nu prufummo, / schiuppava 'a primmavera!

*R. Bracale. E so' schiuppate 'e rrose p'ògne ccasa / rignenno ll'aria 'e 'nu prufumo antico / e pure dint'ô stritto 'e chistu vico – / addó 'na lenza 'e sole nun ce trase / e sulo all'urdem'ore passa 'e sbiase – / pure pe 'stu pertuso – benedico! – / se sente chist'addore ca te dico, / spatrea 'sti mmure e 'e ffa cchiù larghe quase…

schiuvazióne: *s. f.* Fatto crudele. Tormento prolungato. Dall'episodio della Deposizione di Gesù.

*R. Bracale. Te staje magnanno troppi mmorze amare? / Tutt' 'e ghiurnate so' 'na schiuvazzione? / Embè ce vo' pacienza… che te pare?!

*C. Avvisati. E chisto è 'o mese 'e marzo: schiuvaziöne. / Nun sape maie / comme s'ha da piglià / Nu truono, quatte lampe, / n'acquazzone / po' s'asserena ll'aria / e può turnà a campà.

schizzechià: *v. intr.* Piovigginare.

*Poesia Popolare. E o riavulo schizzechea e o nnammurato s'arrecreja / E a vecchia quanno è vecchia s'arruvina la cuperchia / E o viecchio quanno è viecchio s'arruina lu cupierchio / No no no, nunn'avimmo comme fa

*Poesia Popolare. Carmeniè... e... e!... Carmeniè... e... e!... / Vien' 'a cca!... '0 vvi' ca chiove!... / -Oi ma!.. Mo, mo! Schizzechea!... / - 'I comme canta a ragosta!... A trentadoie 'e vive e gruosse!...

*M. Bianchi. - Carmeniè... e... e!... Carmeniè... e... e!... Vien' 'a cca!... 'O vi' ca chiove!... / - Oi ma!.. Mo, mo! Schizzechea!...

*T. Pignatelli. Nun è ca morte sulo chella faglia / ca schizzechea sparpètuo e scaiènza nta ll'ossa / ch'all'appruntà da vecchiaia / se fa cchiù velìnia e tuòsta?

scì: *v. intr. Scire. Ascì.*Uscire. *È sciuta 'a Maronna. etim.* Lat. "ex+ire", andare fuori. La forma "ascì", da "ab+exire".

*Basile. Perzò te prego, pe quanto ammore me puorte, a trasiretenne dintro la testa e no scire fora finché non torno, ca sarrà quanto primma»

*Basile. le deze la testa pregannolo a tenerela cara, pocca l'amava chiù de na figlia e la stimava quanto se fosse sciuta da li rine suoie

*Basile. O che sia beneditto lo denucchio / da dove sciste, e benedetto sia / le fasce che te strenzero, e la mamma / che te deze lo latto

*Cortese. n'auzarraggio - diss'io - na spennazzola, / o farraggio a costiune / e puosto ne sarraggio a na gaiola; / e nce vo bona agresta a scire fora!". / E isso me dicette: "E tu te 'nzora!".

*Cortese. Ma manco la seconna 'sciuta l'era / Quanno essa disse a chi l'avea aiutata: / - Stìpame, sore mia, sta chella, ascota, / Pe quanno figliarraggio n'auta vota -.

*Cortese. Si be' lo tiempo la rompe che bola / Rienzo da ccà schitto me pò cacciare: / Ma cchiù priesto io medesema sarraggio / La Parca, e da sti guaie ne 'sciarraggio.

*Cortese. «E tu, respose Micco, non devive / Fare le cose de chillo che squaglia; / Accossì l'ommo tuo no' lo mettive / A sto remmore ed a chesta retaglia. / Ma zitto: tutte duie 'sciarranno vive, / Pocca io le porto da chesta battaglia.

*Sgruttendio.Ca ne fa' 'mmertecare e 'scire fore / Lo chianto da chist' uocchie 'n vena amara! / Io passo de freddezza nfi' a li iacce! / Io passo de caudezza nfi' a lo ffuoco!

*GB. Valentino. Masillo mò mme pare, che te guaste, / No scire da li tiermene, st'assiesto; / Cheste sò ttutte scuse, e ttutte nghiaste, / E ssò freddure, nce puoie fa no tiesto;

*GB. Bergazzano. Vedette mamma mia no fummo nigro, / No fummo, che pareva / Sciuto da lo zifierno, / Vollere, comm'a l'acqua de llo nfierno;

*P. Sarnelli. l'aggio fatta precepetiare dinto lo sciummo, pe la fare 'scire de sta vita e mannarela pe l'acqua abbascio comm'a no cippo a lo fuoco de lo 'nfierno:

*G. D'Antonio. Gnorsi, gnornó, m' era sciuto a sto dito / . No prodito, e chill'era no ponticcio.

*A. Piscopo. Eh Zeza, mo' ch'è sciuto / Ll'haje cercato le sacche?

*B. Saddumene. Che nne saccio; chiano, chiano / Mme è sciuta da lo core / (Vi' comm'è corejuso!)

*EM. Orenghi. Si tu cade int'a lo ffuoco, / Nne può scì, te può sanare; / Ma co cheste aje da schiattare; / Non se scompe pe no poco, / E te siente addebbolì.

*Feralintisco. - E, stammo ncellevriello. / - À me lò mmizze? / Che so' nuovo à stà mpresa? / Lo viecchio se nn'è sciuto / Dà ll'autra porta ad agghiustà lè rizze.

*F. Oliva. Ne Sebeo', chi è stato / Chillo, ch'è sciuto da la porta toja? / - No ll'aggio conosciuto / Ca mente so' trasuto / Da la porta dell'uorto iss'è sbignato.

sciabacco: *s. m. Sciabbacco*. Piagnisteo. *etim.* Arabo "sabak", confusione.

*Basile. comme fu sciso trovaie na locernella allommata e tre comme a papute che facevano n'ammaro sciabacco, decenno: «Tresoro mio bello, comme te perdo!».

*Basile. Tanto che senza corde, / coperta de folinie e ragnatele, / sta la cetola mia 'mpesa a 'no crocco, / e mai la veo né tocco, / e faria cierto 'nanze / lo trivolo vattuto, / lo riepeto e sciabacco, / che trille e gargariseme:

*Cortese. Conzidera tu mo che gra' strillare, / Che sciabacco, che trivolo e che chianto, / Che greciello, che riepeto e sciccare, / Che marmuoito, che allucco e che gra' schianto / Llà nge 'mmattette: non se pò contare:

*Cortese. Li sische t'averriano scervellato, / E duravano fino a la matina / Se non ch'a chesto miezo vrociolato / Se n'era Ciullo dinto la cantina: / Perzò scompìjo la festa e la preiezza / E deventaie sciabbacco l'allegrezza.

*Sgruttendio.Giove sta a fare trìvole e sciabbacche, / Perché s' è accuorto ca so' cchiù potiente / De li frùgole suoie ssi tricche–tracche.

*Sgruttendio.Veo lo Pennino, Puorto, e beo la Zecca / Che fanno lo greciello e lo sciabbacco: / E ogn' ommo è berde cchiù de no perchiacco / Pe lo delore c' ha, ch' è morta Cecca.

*P. Sarnelli. Li pagge che sentìjeno sto sciabacco e beddero sto spettacolo, pe scagno de se movere a compassione, 'scìjeno co na mazza e la voleano cacciare,

*D. Basile. Ninfa nò chiù sciabbacco, / Nò nte dare tormiento, / Cà tormiente ad ogn'autro, / E tiempo ch'à lo Tempio te porta, / Nè l'afficio mio vò che chiù io tarda?

*GB. Valentino. Ed auzatose 'n canna no trommone, / Disse, n' è ttiempo mò de fa sciabaccó, / Già che non simmo muorte co la Pesta / Sempre volimmo fà bazzara, e ffesta.

*N. Lombardo. E accossì sto sciabbacco se scompette.

*N. Stigliola. Li sciabacche, li trivole, e sospire, / Lo parapiglia de le ffemmenelle / P' ogne ccasa se 'mesero, e saglire / Lo fracasso ne fanno 'nfi a le stelle .

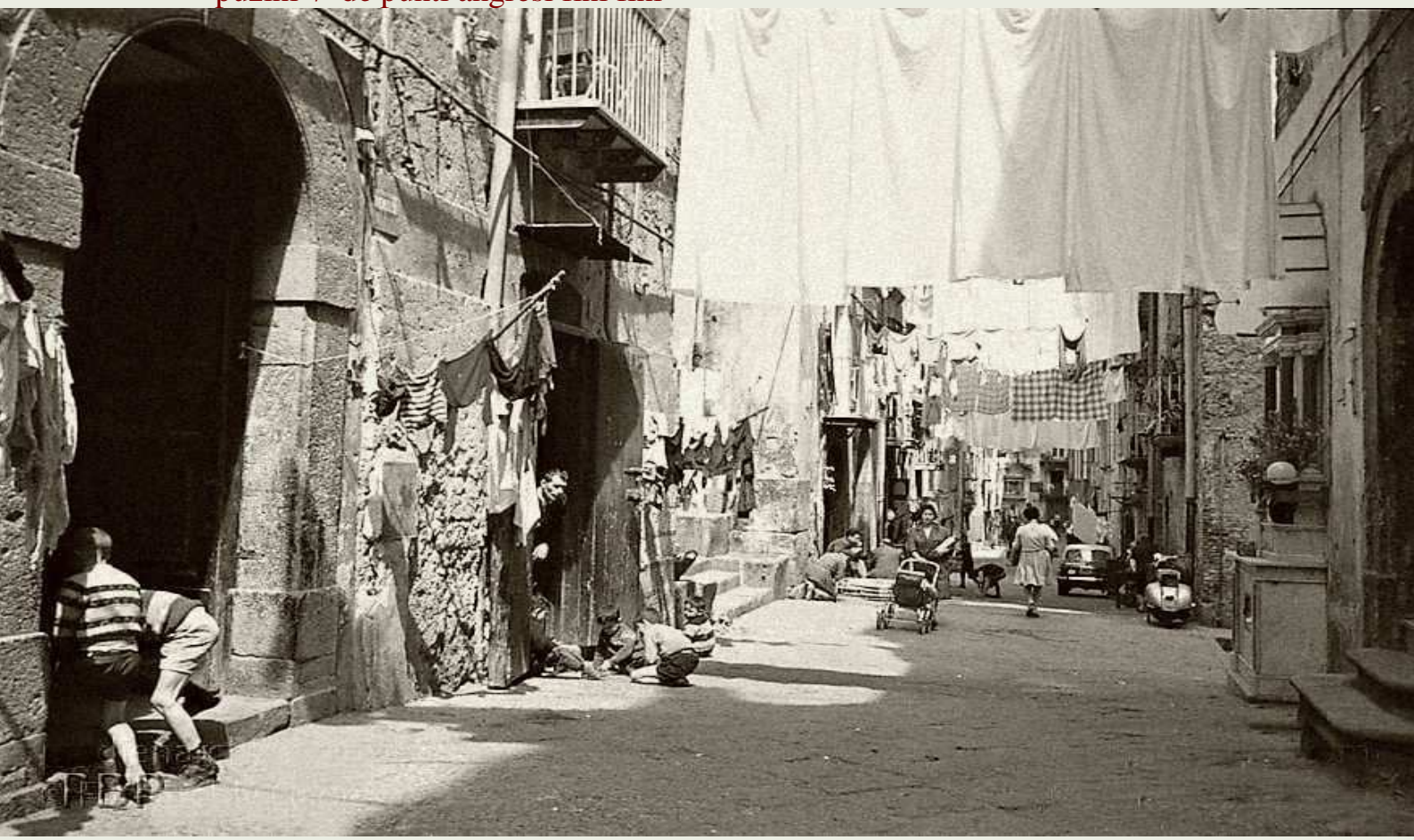
*G. D'Antonio. A poppa sbatte n' onna, e la sfenestra, / Portannosenne a mmare lo temmone: / Se ngrossa, co lo turbene, e rremmore, / Loschianto, lo sciabbacco, e l'antecore.

*A. Piscopo. O figlio mio! / Ca nterra te lassaje, / Tu fuste schiavo, o muorto, io me sarvaie. / Titta accossì perdette Ciccio mio / Mo' so' bint'anne, e sempe che nce penzo, / Nce faccio no sciabacco co la Mamma.

*Feralintisco. Che d'è co sso sciabacco? / Uh! che 'negra sbentura! / A la festa de Bacco / Se trevoleja, se chiagne? / Uh! Ciulla scura! / Ciulla! ch'è stato? / Uh poverella, è morta. / È morta Ciulla! ajemmè! che 'sento! o sciorta!

sciabò: *s. m.* Colletto, guarnizione di trine. *etim.* Francese "jabot".

*Poesia Popolare. se facette nu bellu vestito / 'i scarde e spine pulito pulito / cu na parucca tutta ngrifata / 'i ziarelle mbrasciuliata, / cu lu sciabò, scolla e puzini / de punti angresi fini fini



sciàcca: *cor.* Tipo di corallo mediterraneo, rinvenuto in gran quantità sui banchi della Sicilia, presso Sciacca, nel 1880. Si tratta di un corallo *decaruto*, morto, ma dal bel colore rosso arancione.

*S.A. Si scava in grotte e cantine, / nei pozzi e piscine interrate / riesumando scupatura e paccuttiglia, / ora preziosa, di corallo di Sciacca / sacrificato quando / l'abbondanza una volta / fece il crollo del prezzo / e costrinse i nonni dei nonni / al necessario sacrificio.

sciaccà: *v. tr. Ciaccare.* Ferire con pietra.

*Basile. a Capo o croce, a Preta 'n sino, a Pesce marino 'ncagnalo, Piglia la preta e shiaccalo, a Pane caudo, a la Passara muta,

*Basile. Arrassate, ca tiro! / - Scanzate, ca te shiacco! / - Cionghìa venga a 'sse mano! / E non vidite, razza sbregognata, / ca vene contr'a mme 'sta potriata?

*Basile. scialé, caccial'a–pascere! / crepo si non te shiacco, / che mammata ne faccia lo sciabacco!

*Cortese. «E facettero tante gran fracasse, / E tale fummo, co le besse, e biento, / Che chille vozzacchiune babuasse / Crésero cierto quarche trademiento, / O cadesse lo cielo e le sciaccasse / De tale sciorte che non iove agniento:

*Cortese. A chesso Ciullo commo cosa pazza / Co na preta sciaccare lo voleva, / Quanno che Micco Passaro arrivaie / E lo remmore sùbbeto acquetaie.

*Sgruttendio.Cianna lo lazzespingolo chiammaie, / Che l'aspettava abbascio a la portella, / Quanno mese lo pede, e sciolïaie, / 'Ncoppa a na cacca de na peccerella. / Essa tutte le grade vrociolaie / E bona se sciaccaie, la poverella:

*G. D'Antonio. Se votano, se mmirano, e s'accostano; / Se zollano, se pogneno, e s'ammaccano; / Se menano, se parano, e se sciaccano.

*B. Saddumene. E po, pecché so' tanto peccerillo / Mme vorria abbuscà na peccerella, / Ca vedo nzorà chisto, e nzorà chillo, / E pe mme no nce sta na moglierella. / E ba', / E sse breccie, che puorte mpietto / Tu le puorte pe mme sciaccà.

*D. Jaccarino. Ccà la Justizia co la spata spacca / Chill'attila tiranno che mo fragne, / E Pirro e Siesto già sconquassa e sciacca.

*M. Bianchi. L' 'e cusuta c' 'a sputazza?... Tiene mente!... Nun 'o bidè ca s'è scusuta? / - Ghia!... N'ato ppoco mme sciaccàveve!.. Vuie cunzumate 'o ffierro!...

*F. Russo. Si se fosse limitato / a sciaccarlo sulamente, / meno male! Ma l'ha acciso / e ntra nuie nun ce pò sta'.

*Scarpetta. No, la ncappucciata! La lettura... Giannetto lo sai? - E comme! Mò sta malato, povero guaglione, ajere fuie sciaccato! - Chi? - Lo figlio de lo barbiere.

*R. Bracale. No, nun pazziammo! Ca si no ve ggiuro, / i', muorto e bbuono, faccio 'o quarantotto / e chiunque 'ncoccio, oj ne', nce va pe ssotto…: / 'o sciacco, 'o scomm' 'e sango addirittura!

*N. Bruno. A mme, no, nun mm'aiutano né amice né ppariente; / i' songo, oj bbella, stranio, mmiez'a ttutta 'sta ggente. / E mmo fa n'anno, 'o ssaje, che staje dint'a 'sta mente. / 'A quanno, (ê maggio), io po', t'aggio ncuntrata, / mme porto dint'ô core 'sta sciaccata.

*G. D'Amiano. E mme songo arricurdato / chistu nomme antico: ciappa, / pe qquanno, 'int'ô ppassato, / p' 'a sguessa 'e na sciaccata, / nun serveva 'o sparatrappo.

*C. Avvisati. na mamma sciaccata cu 'o figlio feruto / iettate pe ssotto a na casa caruta. / Tre ppòvere criste, nchiatrate / da 'o viento e d''o friddo jacciato, / 'e canto a na vrasa / ca s'era stutata.

sciàccola: *s. f.* Fiaccola. *etim.* Dal latino "flacculam" con mutazione FL/SCI, come da "flumen" > *sciummo*.

*Sgruttendio.S' io àsciola, e de dicere procurole / Le sciaccole che m'ardeno lo stommaco, / Nasconnese, e non credeme s' io iurole.

*N. Costagliola. E quanno la Regina se conzola, / E t'abbraccia, e te vasa sso mussillo. / A lo commito, jettale a lo core / Doce venino, e sciaccole d'ammore.

sciacquà: *v. tr.* Sciacquare, bagnare. Lavare superficialmente.

*Basile. non sa mai stare co le mano all'anca, / non sa mai stare 'n ozio, / sciacqua becchiere e ietta lo negozio.

*GB. Valentino. Tu che Sciorta, o Fortuna sì cchiammata / E de gnorante, e gguittune devota, / E de me sempe nnemmica mortale, / Sì dico buono sciacqua n'aurenale.

*G. Quattromani. Tanno mme voglio fravecare n'èramo / Vicino a lo Galeno addò le ppecore / Dint'a chell'acqua che non se fa trovola / Se jettano, se sciacquano e sciaceano.

*F. Oliva. E nce lo bole, / Ca chisse sbarvatune Galimeje / Se credono peglià Napole a ffamma, / Quanta femmene vedono coll'uocchie, / Se credono afferrare co le mmano: / E po vanno a sciacquare a lo pantano.

*G. Quattromani. Porzì Tizio—le dà sfizio / Ca se sente tormentà, / Rent'a ll'acqua—che non sciacqua, / E lo core ascuro fa; / E nnuje tutte—che li frutte / Simme solete a mmagnà.

*M. Bianchi. I' nun songo avvezza a fatica comm' a nu cavallo!... Ll'uocchie m'ablbrusciano,e nun ce veco cchiù. - Si ll'uocchie te fanno male, sciacquatille cu nu poco d'acqua.

*F. Russo. Pascariello 'o cajunzaro / già sciacquava 'o callo 'e trippa; / e già Cuòsemo 'o scarparo / se metteva a spugnà 'e ssòle,

*F. Russo. O na bella guagliona, cu na mana, / sciacquànnose 'a fresella / (pe levà nu chiattillo) t'ha sceppato?...

*Eduardo. A me non mi contate... Pecché, comme stongo stammatina, vaco tre sorde! Anzi, vuie avit' 'a parlà... Me vaco a ffà na sciacquata 'e faccia dint' 'a cucina. Se mi volete, mi chiamate...

*Poesia Popolare. Trenta: / 'E ppalle d' 'o tenente / tu 'e sciacque e io 'e ttengo mente.

*R. Bracale. Gnorsí nun ce 'sta cchiú, sí t'à traduto, / ma tiene mente quanto era pappona!… / Sciacquate ll' uocchie e fatte 'na raggione…

sciacquà: *v. intr.* Trincare.

*N. Stigliola. E pecchè ajuto. cchiù non se sperava, / Co Anchiso ncuollo, e l'autra compagnia / Parto ssaglio a lo monte. Orsù sciacquammo / No surzo, e po lo riesto secotammo .

*G. D'Antonio. Campano doppo ció de cricche, e crocche, / Ca stanno lisce sbrisce, e ssenza maglie: / Appojano, si ponno, la libarda / Addò meglio se sciacqua, e meglio carda.

*B. Saddumene. Chillo frie, / Chisto arroste, / N'autro porta lo magnare; / Cca se sciacqua, / Llà se sbatte, / Ccà rummore de piatte; / Chi contrasta, / Chi peppea, / E chi canta llara rà.

*Poesia Popolare. U pacchiáno ca veve e sciacqua / va nfurráto cu stoppa e llino / ma se auanno non se fa vino / se ne face na panza r'acqua / u pacchiáno ca veve e sciacqua.

*Poesia Popolare. Sciacqua, Rosa e bbivi, Agnese!

sciacquacanteri: *s. m.* Addetto alla pulizia degli orinali.

*S.A. A sciacquista corre a chiammà n'ata cumpagna ca fatica û spitale, na sciacquacánteri.

sciacquadiénti: *s. m.* Sciacquamole. Ceffone.

*Basile. o piglia co no vusciuolo / o fruscia co no tutaro / o afferra a secozzune / o piglia a barvazzale o a sciacquadiente, / mascune, mano-'merze, 'ntunamente,

*P. Sarnelli. 'ntofata, sgongolata, co sgrognune, sciacquadiente, serra–poteca, co no quatto e miezo, na mano mmerza, no 'ntrona–mole,

*S.A. Primma ce fanno na sciacquata 'i capa e ppo uno m'ammolla nu sciacquadente.

sciacqualattuga: *s. m.*Sguattero. Traslato per uomo da poco.

*S.A. Sperammo ca chesta sciacqualattuche nun ce ammolla na sciacquatura 'i votte, nu sciacquariello o na sciacquatura 'i bicchieri, cumme û ccafè.

sciacquànte: *s. m.* Frequentatore di cantina. *etim.* Da "*sciacquà*", nel significato di trincare.

*Canzoniere Napoletano. Ammore ammore...e comme, te ne vaje?! / Mme viene 'nzuonno, ride e mme turmiente?!... / Io ch'ero n'ommo e mo só' nu sciacquante... / io ch'ero guappo e mo só' n'ommo 'e niente... / mme 'mbriaco e bonanotte a tuttuquante!

*R. Galdieri. Me mettettene adduobbeco 'int' 'o vino / e m' 'a facette fa, gnurante 'e me! / Chella mò torna… starà ccà vicino… / Dicette 'nu sciacquante – jate a vedè…

*R. Bracale. E ch' à da dí?! Se tratta 'e san Gennaro: / E si nun stesse 'ncielo 'mmiez' ê sante / curresse cca pur' isso a ffà 'o sciacquante!

*C. Avvisati. 'O scarparo e 'o bancariello, / ll'uvaiola cu duie pulle, / castagnaro cu 'e nnucelle, / e 'o spasaro a faticà; / 'a cantina e 'o canteniere, / ca mperetta 'o fiasco 'e vino, / e 'o sciacquante cu 'o bicchiere… / stanno tuttu quante llà.

*S.A. Seduti a un tavolo, spalle al muro, ce stanno quatto sciacquanti che ci squatrano stuorto 'a capo û pere.

sciacquapànza: *s. m.* Brodo leggero, in genere vegetale, per i giorni seguenti le grandi abbuffate.

*S.A. Vicienzo è malizziuso e ppenza ca si tratti solo di acqua vulluta, bona pe nu sciacquapalle, versata sulle tazze sporche che a cantenèra mette nt'u sciacquaturo ma nunn i sciacqua maie, pe mmantené nu sapore 'i cafè.

sciacquarià: *v. tr. Sciacquariata.* Diguazzare.

*G. D'Amiano. Rosa se sciacquaréa sott'â funtana / chelli cciacelle soje janche e rrose, / e i' vurria ca durasse na semmana / 'stu sciacquatorio, na semmana sana.

sciacquariéllo: *agg. Sciacquégno.* Diluito. Annacquato.

*Eduardo. Pure si è sciacquariello, nun fa niente, / nu surzo te mantene fino a sera. / 'O senzo d' 'o ccafè l'agguste, 'o siente, / quanno t' 'o zuche nfacci' 'a cafettera.

*S.A. Al banco chiediamo il caffè e a cantinèra, spruceta e sciallacquata, ci serve nu cafè luongo e sciacquariéllo ca puteva essere pure na sciacquatura 'i cafettèra...

sciacquarse: *v. rifl.* Pulirsi, lavarsi. *Sciacquarse na mola*: andare incontro ad una grossa spesa.

*Viviani. Campagnola, campagnola! / Chi se vo' sciacqua' na mola, / s' 'a truvasse a sta figliola / 'mmìez' 'a terra, sola sola.

sciacquàta: s. f. Lavaggio superficiale, alla buona.

*G. Fasano.Percchè llà nc'arrevaie na giovenella / scoperta d'ermo ma de l'autro armata / ed era torca, ma parea na stella, / e se volea fa puro na sciacquata.

sciacquatòrio: *s. m.* Bagno.

*G. Quattromani. Pe na corona d'erva de rettòrio / C'a ll'addotte pejace (vì che gusto!) / E pe nu vuosco ch'a ssarvà lo cuorio / Nce può stà sulo Giugno, Luglio e Austo, / E lasso, corza, caccia, e sciacquatorio / Pe cciente pacchianelle legge legge / E ccient'uommene-crape scarfasegge.

*G. D'Amiano. Rosa se sciacquaréa sott'â funtana / chelli cciacelle soje janche e rrose, / e i' vurria ca durasse na semmana / 'stu sciacquatorio, na semmana sana.

*S.A. Finalmente quest'ultima arriva e cce avviammo p'i Quatto Rilorgi diretti al mare, pe cce fá nu bellu sciacquatorio tutti nzieme, nu sciacquamiento generale na sciacquazzata mmiscata, aret'û scuógliero francese.

sciacquatura: *s. f.* Acqua di lavaggio. Lavaggio.

*F. Russo. E se mette a magnà chello che trova, / e se veve acqua, vino e sciacquatura. / P' 'o canteniere è na canzona nova, / e guarda, stingenato d' 'a paura!

*Viviani. Menu male ca lle porto / nun già vino, na mistura: / d' 'e varrile 'a sciacquatura, / d' 'e butteglie 'a sculatura,

*G. D'Amiano. Era sultanto chella sciacquatura / 'o vino, a nnuje guagliune, cunzigliato. / Ma, jeva acìto, dopp'a na semmana.

*S.A. Al banco chiediamo il caffè e a cantinèra, spruceta e sciallacquata, ci serve nu cafè luongo e sciacquariéllo ca puteva essere pure na sciacquatura 'i cafettèra...

sciacquaturo: *s. m.* Secchiaio.

*S.A. Vicienzo è malizziuso e ppenza ca si tratti solo di acqua vulluta, bona pe nu sciacquapalle, versata sulle tazze sporche che a cantenèra mette nt'u sciacquaturo ma nunn i sciacqua maie, pe mmantené nu sapore 'i cafè.

sciacquégno: *agg*. Impotente.

*S.A. Chillo s'é accattata a vespa e mmo se crere n'ommo mpurtante! E ppo se fa priá pe nu favore. Ma io crero ca isso è sciacquégno.

sciacquètta: *s. f.* Ragazza poco seria. Buona a nulla.

*D. Basile. Priesto Corisca mia, / Ca po te voglio fare na vasata / Soave, e nzuccarata; / Te tremmano le mano, sù fà priesto, / Miette li diente, se nò mpuoie cò ll'ogne: / O commo sì sciacquetta. / Lassa scioglere à mè, ca mo te faccio / Vedere se mme caccio.

sciacquigno: *s. m. Sciacquetto*. Persona di poco valore.

*S.A. È Vicienzo, il solito sciacquigno che vuole andare a Resina perché ha conosciuto na sciacquetta e vuole un compagno ca lle mantene a cannela.

sciacquina: *s. f.* Ragazza di poco valore.

*S.A. Pavammo, salutammo, ascimmo e gghiammo a vveré 'i ncuntrá sta guagliona ca ccanosce Vicienzo. Cu essa nce sta n'ata sciacquina, di professione sciacquista, ma nuie simmo tre.

sciacquitto: *s. m.* Bicchierata, grande bevuta.

*G. D'Antonio. A cchillo luoco addó se fa sciacquitto, / Meлtre sta 'n tresca ssa truppa smargiassata / Pa lo ngegnuso Proto vene ditto, / Cchiù de no fatto accuoncio che llà passa.

*G. Quattromani. Nce stà chi fa sciacquitto notte e ghiuorno / Co bbino tuosto de na votta vecchia, / Chi comm'a ppuorco, e non se piglia scuorno, / Se sdraia sott'a n'urmo e se stennecchia, / E chi sulo nzentì sonà lo cuorno / A ll'arme zompa, a ammola la serrecchia,

*R. Galdieri. Quanno 'e cannuole… quann' 'e bucchinotte… / C' 'o pate d'essa, viecchio e bevitore, / se fa sciacquitto 'nfino a mezanotte / e se fa 'ammore comme se fa ammore.

*Canzoniere Napoletano. 'O 'nnammurato mio, pe' fá 'o sbruffone, / figlianno 'a sposa, ha fatto nu festino... / E che t'ha fatto nèh...cantante, suone, / balle e sciacquitte, na nuttata sana!

*S.A. Accussì, stu spruloquio accumminciato cu na sciacquata è fernuto ngloria cu nu sciacquitto.

sciàcquo: *agg*. Diluito, poco consistente. *Ova sciacque*: È detto sciacquo l'uovo che non si è formato per intero.

*Poesia Popolare. Ma però tene nu bello core!... -Nun t' 'o nego; ma ten' 'a capa sciacqua. -È nu guaglione ca nun se fa fa' scemo. È nu poco manisco, ma è nu buono figlio.

*Scarpetta. Ah, mannaggia la capa mia che sempe sciacqua l'aggio tenuta! Me ne volette venì a Napole, mentre che a l'Acerra steva buono, jette a lassà chella sciorta d'arte che faceva!

*Scarpetta. Feliciello tene la stessa capa sciacqua che teneva!

*Viviani. “ Neh, che bell’acqua fresca! “ / Pe’ chesta capa sciacqua / aggio perduta ’a mùmmera. / “Che bell’acqua! “

*E. Di Donna. Ma tiene ’a capa sciacqua.

*G. D’Amiano. I’ ca so’ ffiglio ’e campagna, campato / dint’ ’o spuorco d’ ’a terra e dd’ ’a lutamma, / saccio sulo stiente, nzerchie e mmascate, / bbroro sciacquo ’e rapesta, e cchianto ’e mamma.

*N. Bruno. A vvucà me stracquo; / vaco lentamente, / chistu core sciacquo / cchiù nnun mm’ ’o ccunzente.

*S.A. A cantinèra ci mostra un cestino di ova-cotte. Ma nun saranno ova sciacque? -No! Nziamaie! So’ bbone-, dice essa e noi lo chiamiamo a tavola.

sciacquo sciacquo: *avv.* Lemme lemme, *tomo tomo*.

*S.A. ... e, mentre beviamo nu bicchiere di acquellimone, ecco che arriva sciacquo sciacquo Nelluccio.

sciaffèrro: *s. m.* Autista. *etim.* Francese “chaffeur”.

*Canzoniere Napoletano. Quanto è bella chesta “Fiatta”... / pare proprio nu salotto... / guarda ccá... / Trase dinto, cu ’o Sciafferro... / p’ ’a via nova...chianu chiano, / se ne va...

*Canzoniere Napoletano. E allora, senza aggiungere manco nu “i” e nu “a”, / pigliaje ’o cappiello e, sùbbeto, mme ne scennette ’a llá... / Truvaje ancora ’o taxi: “Scioffer...pensione Flora!...” / E ghiette a truvá a Amelia ca mm’aspettava ancora...

scialapòpolo: *s. m.* Spendaccione, sciupone. *Facimmo festa festa.*

*G. Capurro. Durmeva a sciala core, e chesto è overo, / cumm’uno che sta sazio. E sazio ’e che? / Sazio? gnernò: ma cuieto ’e penziero. / Stanco? che saccio? che nne può sapé?

scialàta: *s. f.* Scialo, godimento. Traslato per atto sessuale.

*F. Cerlone. Che tavernaro ciuccio! / Si a na tavolata / Nce stace na gonnella, / Tanno lo tavernaro l’ ha ncarrata, / E fa pagare a doppio la scialata.

*Poesia Popolare. Mugliera mia, te voglio ’ntitulare, / Reginella te voglio fa’ chiammare. / A lu ciardino a fare ’na scialata, / Ca stanno quatto cuoche appariccchiate.

*F. Russo. Comme Ile piaceva ’a capunata! / Quase ogne juorno na capunatella! / Se ne faceva justo na scialata, / e doppo, ’o bicchierino e ’a pastarella.

sciallacquato: *agg.* Disordinato, miserabile.

*Basile. te dive ’magenare / ca so’ quacche guallecchia, / pallacco sciallacquato; / non sai ca sto gagliardo / come a lione, ardito comm’a gallo, / buono a correre a pede ed a cavallo?

*Cortese. Onne vaiassa face concestoro, / De chelle che trasettero a malizia, / Pocca primmo de lloro mmaretata / S’è Renza, tutta scura e sciallacquata.

*GB. Valentino. Stettero ’n tresca cierti poco mise, / Menanno sempe vita sciallacquata / Sguazzanno, e ttrionfanno, ’n feste, e rrise / Comm’ a la casa nce fosse la Fata;

*S.A. Al banco chiediamo il caffè e a cantinèra, spruceta e sciallacquata, ci serve nu cafè luongo e sciacquariéllo ca puteva essere pure na sciacquatura ’i cafettèra, pròpeto n’acqua ’i purpo.

sciamarro: *s. m.* Piccone. *etim.* Da "ascia marra", dove marra sta per zappa. Lat. "marra", zappa, voce di origine semitica.

*Basile. «Songo lo chiù de le vote li travaglie / all'uommene sciamarre e pale che le schianano la strata a / chella bona fortuna che non se 'magenava

*Basile. vedenno ca li sciamarre con che pensavano / de sfravecare la bona sciorte de Corvetto servevano pe / schianare la strata pe l'utile suio.

*Cortese. E la preta ch'è tosta / E puro la sfrantumma lo sciamarro.

*N. Stigliola. Danno tutte de mano a li sciamarre, / E se spacca pe miezo na moraglia / Porzì li Cavaliere cchiù bezzarre / Fatecavano llà co la marma'glia.

*N. Lombardo. Cert'aote se mettìeno a ccarrejare / Fune, zappe, mazzoccole, zappielle / Cate, sciamarre, cuofane, cocchiare / Pale, scale, scalille, manganelle / Crive, chiuove, terocciole / Serre, sfragasse, martielle.

*F. Oliva. sulo te prego a nno peglià lo sciamarro pe sfravecarlo, ca pò soccedere, che scarropanno le pprete te diano ncapo; lassalo stà, ca le soperchia chello, che ll'hanno fatto; e te so' vaso le mmano.

sciàmma: *s. f.* Fiamma.

*Basile. la quale cosa vedenno la mamma a la neve de la 'midia agghionze lo fuoco de la collera, che iettava shiamma e fummo pe naso e pe bocca.

*Basile. Ecco lo 'nammorato: / stimma felice l'ore / che spenne e spanne 'n servizio d'Ammore; / tene doce le shiamme e le catene, / tene cara la frezza, / che lo spertosa pe na gran bellezza.

*Cortese. Ma Micco steva curzo e desperato / Pocca se vede perdere l'ammica, / Che da lo core suio have sfrattato / Pe nova sciamma la carcara antica:

*Sgruttendio.Si songo tutto sciamma e tutto ardore, / Che paro iustamente zorfatara; / Si so' chino de fuoco e d'abbrusciore, / Comme de chianto faccio na sciumara?

*GB. Bergazzano. Ad ogne poco fuoco ad ogne sciamma, / E llà puro nge stace / De li vapore lo terreno caudo / Quanto sciosciaie no poco, / E subbito vediste / Lo fummo 'ncielo, e 'nterra lo gran fuoco.

*N. Stigliola. Essa co no gran turbene scennenno / Contr` Ajace feruto se lanzaje / Che già moreva vommecanno sciamme; / E lo 'mpese a no scuoglio pe le ggamme.

*F. Cerlone. Uh che sciamma de fuoco! / Oimè che fumo! / Manco pozzo fuì, songo agghiordata! / Vorrei fuggir, ma non ho forza, oh Dio! / Comme scenne la lava de lo fuoco! / Ajuto, mamma mia, / Ca mo arrevento cennera

*B. Saddumene. Luccio, Luccio: D. Peppo: / Perche ve ne redite, / De chesta sciamma mia? / Perche l'avite posta, vuje mpazzia?

*N. Gianni. Ma poco mporta, / Ca lo fuoco spapure, / Quanno Liso pe tte la Sciamma è morta.

*G. Palomba. E perciò vediimmo spesso, / Le sciammerie corte, e strette, / Li bottune sò a ciappette / Pantalune anfi a li piede

*D. Jaccarino. Io so fatta da Dio, e songo tale, / Che la miseria vosta non me smovc, / Nè sciamma de no' ncennio a me m'assale.

*N. Bruno. Rosa fresca e pprufummata ca schiuoppe 'int'a ll'estate / tu si' 'o gulìo d' 'e ffemmene, figliole e mmaretate: / si mme vuo' bbene lieveme 'sti sciamme accalummate; / pe tte nun trovo abbiento, notte e gghiuorno, / ca 'stu pensiero 'e te è nu taluorno.

sciammèria: *s. f. Sciammerga.* **1.** Marsina. Giacca con la coda. Traslato: coito. **2.** Voce gergale: Camorrista dall'aspetto signorile. *etim.* Spagn. "chamberga", giacca a coda.

*P. Sarnelli. ccà nc'erano gonnelle, rrobbe, sottanielle, cammesole, corpiette, sciammerghe, cavardine, jeppune, faudiglie ed abete apierte all'osanza, longarine e porzì guardanfante.

*N. Lombardo. tutto lo juorno fanno cuse e scuse / co le sciammerghe, e le danno le ccorde; / te scanosceno puro li denare, / po' lo pesone non ponno pagare.

*A. Piscopo. Leva, leva, / Chest'auto me mancava / D'annegrecarme co no porcaglione; / Co no sacco de mazze, no spetale, / Ch'auto non tene, che na perocchella; / Na sciammerga stracciata, e na spatella.

*F. Cerlone. Gnorsì co tutto lo core; dico ca st' una sciammerga avite, e l'autr'jere io la spignaje a lo Monte tridece carrine

*Canzoniere Napoletano. Cu li cazune de rezza de funno, / scarpe e cazette de pelle de tunno / e sciammèria e sciammerino / d'áleghe e pile de vojo marino,

*G. Capurro. già ca ve site mise cu 'e sciammerie / mo putite parlà cu don Eugenio, / noi non potiamo avé l'annore, 'a razia / 'e fa l'ammore, mo nce vo, cu 'e femmene...

*G. D'Amiano. Ma nu cumpagno mio cchiú ffiglio 'e ntrocchia, / me spiecaje 'o senzo d' 'a "sciammeria"! / Quanno appuraje ca sapevo 'o mesterio, / papà m' énchiette 'e ròGnole e ccarocchie.

sciampagnóne: *s. m.* Persona generosa e amante della compagnia.

*R. Galdieri. Saccio 'o prevete chiatto, ch'è curto, e chillo sicco, / ch'è lluongo... Saccio 'o prevete pezzente e chillo ricco. / Saccio 'o prevete 'e fora; russo 'nfaccia, cafone; / chillo che 'mpresta, 'o prevete pazzo, 'o sciampagnone.

*R. De Simone. E mmo sparate 'o cannone!… / ca 'o rre è nu sciampagnone!… / e tanto d' 'a passione / Se vo' spusa' a tutt' 'a nazione!…

scianchètta: *s. f. Cianchetta.* Calcio, sgambetto.

*Basile. Anze pe causa toia fa parere 'na pellecchia de shianchetto grassa e grossa che te shionga 'n facce;

*Cortese. Ma dapo' che scompèro de se dare / Spettorune e scianchette cchiù de mille, / Quanno se fo la chiazza arresettata / Li iostrature fecero la 'ntrata.

scianco: *s. m. Cianco.* Fianco. *Cianco* è un ipercorrettismo, come *ciore* da florem, *sciore*. *etim.* Dal francese antico "flanc", con la trasformazione "fl" in "sc", come da flumen a *sciummo*.

*Basile. Lo 'nteseca lo friddo, / lo resorve lo caudo, / lo roseca la famme, / la fatica lo scanna, / l'è sempre lo pericolo a li scianche, / e lo premio da rasso, / le ferite 'n contante,

*Basile. non me te partire mai da lo shianco e de vota 'n vota vamme repetenno sti vierze, ca me tilleche propio lo core!

*Cortese. Perzò non avette armo d'allancare / Ma se ne scese bello guatto guatto, / E fi' abbascio a la strata appe a li scianche / Sempre de chiatto ciento cuorpe franche.

*Sgruttendio.Ca non s' àscia cchiù gioia / C' avere a zennariello na sguardata, / O si la Sdamma toia / Tira no vaso e fance na sciosciata, / O si dicesse: "O bene mio, ch'allanco / De stare a musso a musso, a scianco a scianco".

*P. Sarnelli. e dezero 'ncuollo a la serpe, la quale, se bè se mettette a foire, non fu accossì lesta che no' restasse feruta a no scianco co na botta de spata,

*G. Fasano.Ne autro bene llà cchiu sse trovava, / che dd'arme rotte lo sfracassamento: / chi co na spata mpietto spasemava, / n'autro ll'ha pe li scianche, e n'have abbiento;

*N. Stigliola. Appena disse chesto, e co na botta / De no palo de fierro spaventuso / Spaccaje lo monte comme na recotta, / E nce fece a lo scianco no pertuso ,

*A. Piscopo. Oh bene mio, non pozzo / So' scosute li scianche pe la risa: / E che burla, e che burla, ch'aggio fatta / A lo Viecchio forfante; / Volea fà le rrecotte lo quernuto;

*M. Rocco. Lo stivolo de stare a llebertate / Fu chillo, che co pede de cestunea / 'N fine me jonze, e me tenette mente, / Quanno già aveva lo mostaccio janco, / E me grattava senz'arte lo scianco.

*D. Jaccarino. Lo funno co li scianche mpreta aveva / E sotto e ncoppa nchillo stesso lato, / M' addonaje che lo passo lloco steva / Nfra tutto chello che faggio ammostato,

*M. Zezza. Da no scianco nce sta na pettenessa / D'oro de Franza a fforma de saietta / Cu no core a la ponta. Li Franzise / Vì che banno a mmentà pe ffà tornise?

*Viviani. Accummencia a lavà' d' 'a matina: / ogne ghiuorno se fa na culata, / e 'a vunnella 'int' 'e scianche, scurciata, / cchiù s'accorcia, cu 'a capa 'int' 'a tina.

sciantósa: *s. f.* Cantante di varietà, di *cafè sciantà*. Donna dalla vistosa eleganza. *etim.* Francese "chanteuse".

*Viviani. E' brutto a fa' 'o mestiere d'o cantante: / l'aggio fatto pur'io, pirciò 'o capisco; / embe', che pozzo fa', pe' mo subisco: / stongo ô cafè scianta', no ô risturante.

*L. Bovio. Te si' fatta na vesta scullata, / nu cappiello cu 'e nastre e cu 'e rrose... / stive 'mmiez'a tre o quatto sciantose / e parlave francese...è accussí?

*Canzoniere Napoletano. E i' canto. Che te cride? I' chiagno e canto / e po' jastemmo e po'...torno a cantá... / Ah, comm'è allèra, 'int'a stu campusanto, / 'sta sciantusèlla d' 'o cafè Sciantá!

*Canzoniere Napoletano. Picceré', 'a capite 'a canzone? / Senz' 'e llire nisciuno ve sposa! / Abballate...facite 'e sciantose: / 'A furtuna, ll'avit' 'a scetá!...

sciarabbàllo: *s. m.* **1.** Carro a cavalli con sedili. *etim.* Francese "char a bancs", carro con panche. La mutazione da "banc" a ballo derivò dai sobbalzi continui che subivano i viaggiatori sulle strade sconnesse. I balli popolari di una volta non erano balli lisci. Si tenga inoltre presente la grafia con la doppia "B" che accosta

lo sciarabballo al verbo "*abballare*". **2.** *Strummolo* difettoso, saltellante per difetto di centratura della punta sull'asse di simmetria dello *strummolo*.

*Poesia Popolare. Nun ce vogl'ire chiù c' 'o sciaraballo, / Mo' che s' è fatt' 'a ferrovia a cavallo. / Nun ce vogl'ire chiù c' 'a carruzzella, / Mo' che s' è fatt' 'a ferrovia pe' terra

*Canzoniere Napoletano. Chesta è na festa 'e ballo... / Tutte cu 'e fracchesciasse sti signure... / E i', ca só' sciso 'a copp' 'o sciaraballo, / senza cercá 'o permesso, abballo i' pure!

*R. De Simone. Ma comme... chillo va 'a Sardegna... a cchesta perucchiosa ccà, le purtaie nu petteno p' 'e perucchie... a cchella scema le purtaie nu sciaraballo... a cchella zezzosa ca nun se lava mai, na mutanda merlettata... e a mme ca er' 'o sango suio niente!...

*R. Bracale. Ca comme a pigna d'uva, dalle e ddalle, / n'aceno â vota… ànno distrutto tutto… / Ànno ammunnato bbuono 'o purtuallo / e tiene mente a tte, t'ànno arredutta / sciarmata comme ô peggio sciarabballo…

sciaràppa: *s. f.* Gialappa, sciroppo, vino dolce. *etim.* Dal nome della città messicana di Jalapa.

*G. D'Antonio. e no Sbirro de paranza, delloviatose no tiano de vermecielle co na cantimplora de Sciarappa...

*Feralintisco. Nc'è da vevere? / Nc'è pappa? / - De sciarappa / Nc'è no Tevere.

G. Quattromani. E si scappa – lo sciarappa / Da la votte nterra, fa, / Le rriggiole – che le mmole / So costate, scortecà.

*Canzoniere Napoletano. Surzo 'e sciarappo, / si arrivo a te piazzá stu miezu scippo, / p' 'o mmerecá, nc'hê 'a mettere pe' coppa... / nu palmo e nu ziracchio 'e sparatrappo...

sciaravuglià: *v. tr. Sciavrugliá. Sgravugliá*. Sciogliere. Districare.

*Basile. Ma, essenno iuto no iuorno lo poverommo a fare na fascina a la montagna e sciaravogliannola a la casa, nce trovaie no bello serpetiello drinto a le frasche.

sciaravuóglio: *s. m. Sgravuoglio*. Il districare, lo sciogliere.

*R. Bracale. Chi t'à 'mmentato? Quala capa è stata / ca à avuto chest'idea?… Fuoglio pe ffuoglio / una ne cacce e n'ata ne cummuoglie… / ma, senza sgarrà maje, ogni ghiurnata / tu t'assuttiglie e, chi à dato, à dato, / ogni siconno è 'o stesso sciaravuoglio…

sciarmà: *v. tr.* Smontare, scaricare. Disarmare la barca. Opposto di *nzarmá*.

*R. Bracale. E 'o furastiero / s' è sentuto 'nderitto – arranca e ffuje… – / 'e farne 'e 'stu paese 'na mmunnezza, / sciarmarlo e macenarlo piezzo piezzo!

*R. Bracale. E manco 'o tempo 'e dí: Madonna ajuto… / 'e machiniste sciarmano 'o piazzato, / 'o custumista abboffa e votta areto / pe farse dà 'e costume e 'nziva 'a rota:

sciàrra: *s. f.* Litigio. *Sciarrà*: fare *sciarra*, rompere l'amicizia, litigare. *Sciarra, sciarra, sciarra. Nun facimmo cchiù ppace*. Era la formula pronunciata per l'ufficializzazione della separazione, tenendosi per il mignolo. *Nanninella ha*

fatto sciarra c' 'o nnammurato. *etim.* Arabo "sciarr", guerra. Dal latino "exerrare", vedi l'italiano sciarrare, trans. sbaragliare, intran. staccarsi.

*M. Bianchi. Vuie qua' favucce! Chesto è Moca! Sia fatta 'a Vuluntà 'e Dio! 'O caffettière! Ched'è neh?... Avite fatto sciarra?

*Poesia Popolare Vurria sapere Chi ha fatto 'sta torre, / Chesta l'ha fravecata mastu Sciarra, / L'ha fravecata de prete e savorre, / Mmiezo ci ha misa na nenna che parla / Sotto ce ha fatto nu sciumme che corre, / Nun ce ponno passà carrette e carre: / Tanto va na nenna de 'sta torre / quanto ne vanno ciento de la Barra.

sciascïà: *v. intr.* Godere. *Sciasciarsi* essere in uno stato di piacevole appagamento.

*G. Palomba. Adesso che spasso / Nce da la vennegna, / Che corr'a la nzegna / Chi vo sciascià.

*F. Russo. 'E state, tuorno tuorno all'ustricare, / muntagne 'e freselline e tarallucce. / L'addore 'e purpetielle e fasulare / faceva addeventà pisce 'e cannucce! / E nterra 'a rena sciascìava 'o mare;

*F. Russo. Ncapo a nui redeva 'a luna, / quacche stella zenniava; / mmiezo a ll' aria doce e fina / 'o pallone sciasciava.

*Viviani. Na casa, na capanna cu doie frasche / e cu 'o mandrullo, 'o puorco, 'o gallenaro. / Sciasceano 'e gallenelle, tanta pasche, / sciascea st'anema mia ca vo' campa'!

*Canzoniere Napoletano. E mme ne torno mo a Mariglianella / pecché stó' stanca e stó' tutta 'nfucata... / Sott' 'a prèvula d'uva muscarella, / mme voglio sciasciá tutt' 'a nuttata: / 'a luna, 'e stelle, 'o vino...mm'addurmento... / ma senza fá nu poco...'e sentimento...

sciascina: *s. f. Ciacina.* Papalina, berrettina di lana. *etim.* Turco “sasija”, berretto.

*R. Bracale. Chiesiella scura a ’na navata sola, / cu ’e segge ’e paglia: chiesia a San Libborio… / passava ’o sagrestano cu ’a sciascina / e cu ’a guantiera, doppo a ll’offertorio,

*R. Bracale. Si po’ te ’mpizze ’na sciascina ’e lana / faje ’e stufe ’arena giacché ’a calandrella – / ca ’e chisti mise nun ce azzecca niente –

sciascióna: *s. f.* Donna prosperosa e simpatica.

*Canzoniere Napoletano. ’Ntreté’ / ’ntretélla mia, / sta venenno Pulicenella... / Pulicenella tujo! / Sciasciona... / Sciasciona mia, affácciate

*Canzoniere Napoletano. ’Mmiez’a tutt’ ’e bbelle saje che si’? / ’A meglia ’e Napule! / Pirciò famme passá ’sta pecundría, / jammo, dice si’... / nun mme fá murí, / sciascióna mia...

*Canzoniere Napoletano. Signora mia, scusate la franchezza: / ’a figlia vosta è bona...troppo bona! / E’ un fiore, un vero fiore di bellezza, / com’è deliziosa...è na sciasciona...

*Scarpetta. Bella, acconcia, sciasciona mia. Così si doveva regolare quel giovine! Oje neh, io t’aggio capito. Tu addavero me vuò spusà?

*C. Avvisati. Chello ca trase ncapa more ’nchiocca, / si a buie sciasciona mia votto chist’uocchie, / si ve sto’ abbecino i’ sent’Ammore / che mme cunziglia «fuie da cca, ca mmuore».

sciascióne: *s. m.* Uomo bonaccione e ingenuo.

*F. Russo. Site sante tuttequante, / e sti fforme ve tirate?! / — Chesti fforme? Peggio ancora! / Ccà se tratta ’e menà ’e mmane! / E si no, sciascione mio, / è na vita manco ’e cane!

*Scarpetta. Io mò vaco de pressa. Ma che buò che te dico, sciascione mio, che quanto cchiù te veco, cchiù te voglio bene, simpatico, zucchero, aggraziato mio.

*Viviani. Me daie veleno amaro, / me faie magna’ ’o limone, / maltratte a ’stu sciascione: / so’ tipo ’a disprezza’?

sciàssa: *s. f. Fracchisciassa.* Marsina, tight. *etim.* Francese “châsse”. *Mietti ’a sciassa ô puorco, sempe ’a cora esce areta.*

*F. Russo. Comm’è? Sta cosa mo’ nu fosse overa? / Ma nun simme pezziente tuttuquante? / Io vaco appriesso ’o muorto cu ’a bannera, / e vuie purtate ’o tubbo, ’a sciassa e ’e guante!

*Canzoniere Napoletano. Ce aggi’ ’a mettere tutt’ ’e llettere / che mm’ha scritto Rosina mia, / na cartella (di lire dodici) / rilasciata dall’agenzía... / Na máneca ’e sicchio, / na crástula ’e specchio, / na corteccia di cacio vecchio / e un fracchesciasso color cakí!

*Scarpetta. Nonsignore, e pecché? Che sì la serva tu, mò vaco dinto e lo poso io stesso. (Llà sta la sciassa da dinto.)

*Scarpetta. Si, perché voi siete gentile, siete grazioso, siete simpatico, e non sò perché, questa sera siete più bello del solito. - Pecché tengo la sciassa.

*R. Bracale. Tu faje ’a mossa / ma chi se move e nce arrefonne ’a sciassa / è sulo l’elettore… E sultant’isso / ’o piglia arreto e s’alloggia ’o… cerisso!

sciaùra: *s. f.* Sciagura. / *Sciaurato*: Sciagurato. / *Sciauratezza*: Sciatteria.

*Basile. Peruonto, sciaurato de coppella, va pe fare na sarcena a lo vosco, usa no termene d'amorevolezza a tre che dormeno a lo Sole, ne receve la fatazione

*Cortese. «Negra me, sfortonata, e comme sola / Potarraggio contenta maie campare, / Abbannonata dinto a na gaiola / De penziere, sciaure e pene amare? / Si be' lo tiempo la rompe che bola

*Cortese. Tersicore respose: «E lo carrino, / Perché accossì lo chiammano le gente / Dirraggio: o che sia n'ommo malantrino, / O che sia no sciaurato o no fetente, / Comm'ha de chiste lo vorzillo chino / E caro a tutte e n'è schifato niente;

*Sgruttendio.Quanno no zuca–allessa, / N' allorda — carta, no spechiechia e sguessa, / Sgarra — conciette, pe la 'mmidia dice / Ca sto vierzo è 'nfelice, / Ca sto concetto è scuro ed è 'mmrogliato, / E non s' addona ch' isso è no sciaurato.

N. Stigliola. Vuie de Xante, e de Troja già vedite / (E' quaccosella) n' ombra, e na feura', / A sta nova Cetà, che fatta ' avite, / Che ve la guarda Dio d' ogne sciaura.

*A. Piscopo. Vi' che Becchia mmardetta! nò le vastano / Di marite, c'havute, vo' lo tierzo; / Mmala sciaura sbottala, e che d'have? / E quanno la scommatte la scajenza;

*E. Di Donna. - Comme succede sempe int' 'a sciaura.

*N. Bruno. Ma ll'alleria, po', chianto se facette; / 'a varca ce sfessaje, e cche sciaùra, / nu cifero ca essa parturette.

sciaurià: *v. intr.* Respirare, alitare. Asciugarsi. *etim.* Verbo denominale da *sciauro*, alito, fiato, sciaurare > *sciauriá* con aggiunta di una - i - frequentativa.

*Cortese. Vallune peccerille e montagnelle, / Voschette, macchie e sciumme vide, e stagne; / Ccà sciaureïano rose moscarelle, / Llà t'allegrano l'uocchie li papagne, / Pe l'acqua anatre, cigne e paparelle, / Liepare e crapie so' pe le campagne, / E pe serve e pe grutte e pe sepale / Ogne sciorte nc'è chiusa d'animale.

*Cortese. Ma quanno l'Arba, pocca l'ha ammorbato / Titone, esce a lo frisco a sciaurïare, / Ed a le stelle è fatto lo mannato, / Comm'a frostiero, c 'àggiano a sfrattare, / Se sose Apollo, e commo stennecchiato / Se fu no poco, fécese cauzare / Da dudece provécete zitelle, / Che lo vesteno e spogliano, assaie belle.

sciàuro: *s. m.* Alito. *etim.* Dall'incrocio di "flatum", alito con "auram", soffio.

*Basile. e fu ventura de la vecchia che portasse lo re tanto sproffummo, azzò non sentesse lo shiauro de la vocca soia, l'afeto de le tetelleche la mofeta de chella brutta cosa.

*Sgruttendio.O schiecco de Parnaso e d' Alecona, / Addove ogne poeto se nce mmira, / Veramente da te no sciàuro spira / Che me conzola tutta la perzona.

*N. Lombardo. Ma, fa' che bbuo', chillo mmarditto addore, / chillo sciauro ciuccigno, che ttant'anne / 'ncuollo aveano portato e nzi' a lo core / ll'era trasuto, da sott'a li panne / sempe ll'ascea, comm'a no tradetore;

*G. Quattromani. Che ttiene cchiù de chella che lassava / No sciàuro de Cupinto addò passava? / Mo tu non sì cchiù ttu, / Non te canusce cchiù; / Addò malora stà chella faccella / Che mm'avea fatto perde le cervella,

sciàvaca: *itt.* Sciabica. *etim.* Arabo "shabaka".

*Basile. và pe ss'autre accresie, và a tirare la sciaveca, và adonanno pezze pe li monnezzare, và trovanno chiuove pe le lave, và abboscanno cera pe l'assequie, và spilanno connutte de latrine pe 'nchire ssa vozza,

*Basile. No ve 'ntricate co segnure e iate chiù priesto a tirare la sciaveca ch'a servire 'n corte:

*P. Sarnelli. Si volite stare a la casa mia avite da trattare li poverielle comme a la perzona mia, e se no' sfrattate mo da lloco, ghiate a tirare la sciàveca,

*G. Quattromani. È addiventato sciaveca, / Mazzamma lo Senato / Lo puopolo na chiaveca / Fraceto, scostumato.

*Scarpetta. Basta maestro, basta mò. Tetì, avisse sudato? Te vuò cagnà. - No, per me queste non sono fatiche. - (E già, chillo ha tirato la sciaveca!).

sciàvechiéllo: *itt. Sciavachèlla.* Piccola sciabica, quella che pescatori dilettanti tiravano dalla spiaggia.

*GB. Valentino. Ma quanno se la leva, e ttenemente, / E bede, che scappata nc'è na maglia, / S' addona, che fatt è no sciavechiello / Pe pescò quarch'aluzzo, o cecenillo .

sciccà: *v. tr. Scippá.* Strappare. Graffiare.

*Basile. Ma, si vuoi fare a muodo de sta varva ianca, trase a trovare la fata, iettate a li piede suoie, sciccate sse zervole, rascagnate ssa faccie, pisate sso pietto e cercale perdonanza

*Basile. Ma la papara, che n'era morta, s'afferraie de manera co lo pizzo a le porpe de lo nigro prencepe che commenzanno a gridare 'nce corzero tutte li serviture e, volennola sciccare da la carne, non fu possibele, che s'era attaccato comme na Sarmace de penne a n'Ermafrodito de pilo.

*Basile. Ca te scicco 'ssa varva a pilo 'mierzo, / razza de vervecone! / Comme se n'è venuto fuso fuso, / a mettere lo sale a lo pignato, / a mettere l'assisa a le cetrola!

*Cortese. Volenno Cicco la vita scampare / S'accostaie bello bello a lo pontone, / E le sciccaie la spata da lo lato / E l'appe tutto quanto desarmato.

*Cortese. E mentre strilla e se rascagna e scicca / Vróciola Ciullo dinto la cantina, / E cade assaie cchiù auto che na picca, / E vrociolanno fa na gran ruina:

*Sgruttendio.Sciccate chesse zérvole, o Ciannella, / Cacapatacche, Vasta e Catarina, / Pommizia, Schiattacantare e Sabbina, / Ciulla, Ciomma, Pordenzia e Pedocchiella! / Chiagnite a crepa core ed a selluzzo, / Ca Cecca è morta, ed è muorto cod essa / Quanto de bello avea sto munno suzzo!

*GB. Valentino. Chisto puro credea d' essere Orlanno / Ma creò nfì a mmo la varva se nne scicca / Ca ll' anno quinto fu na nnezione / Che ghiorno tutte duie bello mpresone.

*P. Sarnelli. ghiea sciccanno li rubbine e li cravunchie da le mura e da lo solaro, facea cose de l'auto munno,

*G. Fasano.Sto core no nfa mmio, da che te sappe, / E si no mmuoie, che ccampa, mo ccà more. / E' lo tuio da no piezzo: sciccannello, / Ca mme faie caretà pigliaretello.

*D. Basile. Dove che mò vedere na zitella / Fare no sauto, e hire a l'autro munno, / Ncompagnia de la morte, la scurella. / Chi sà chest'e nò chiagne, e nò nse scicca. / Ommo cierto nò è, ma farfarella.

*F. Oliva. A gusto tujo: mme vasta, / Che sacce fà pe mme co ssa fegliola, / Po vienetenne, e sciccame na mola.

*Poesia Popolare. Auciello che ppe' l'aria puorte l'ale, / Ferma, quanto te rico na parola, / Quanto te scicco na penna de st'ale, / Pe fa na lettericell'a lu mio amore.

scicco: *agg*. Elegante. Bello, piacevole. *etim.* Francese "chic".

*G. Capurro. Era 'o pprincipio 'e maggio - che luna, che scicca serata! / c'addore 'arance se spanneva p' 'o vico! / 'A gente nnante 'e vasce facevano 'o ppoco 'e trascurzo, / e 'na cicala strillava 'int' 'o ciardino.

*R. Chiurazzi. Luceno 'e ferrettine e 'e ppettenesse / d' 'e nnenne scicche attuorno 'a nevaiola. / E passano a braccetto 'e 'nnammurate, / e zompeno e se votteno 'e guagliune;

*S. Di Giacomo. San Pietro se vestette comilfò: / nu pantalone inglese a quadrigliè, / nu gilè (comm' 'o pòrteno 'e cocò) / tutto piselli verdi in campo blu, / cappiello a tubbo, cravatta a rabà, / scicco stiffelio di color rapè, / e un piccolo bastone di bambù.

*R. Galdieri. E che casa mettette 'on Pascalino: / 'a stanza 'e pranzo, 'o sturio, 'o saluttino / e 'na cammera 'e lietto scicca assaie… / Senz' 'a cuperta!…

*Scarpetta. Già, una lassammella stà, pecché è affare viecchio, e poi mi degrada troppo, la 2a, è na modistella che sta a Taverna Penta, ma proprio nu zuccariello, e la 3a poi, la 3a, è un boccone proprio scicco: ma signora maritata.

*Scarpetta. Llà per là, scenne, scrive na bella lettera e nce la manna, dicennole che la voleva a mangià dinta a la taverna soja, la lionessa tutta contenta, nzieme co lo frate, vanno a mangià da lo micco, avettene na tavola scicca, non nce mancava niente...

*Scarpetta. Che state facenno, vuje comme camminate curiuso, dovete camminare sciolto sciolto... vuje me parite no pastoriello... ecco ccà mò ve lu faccio a vedè io... voi dovete entrare tutto scich!

*E. Di Donna. E po' n'organo scicco e nu suffitto / che raramente se ne trova n'ato.

*G. D'Amiano. Mo, nun ce sta nu pranzo 'e ggente scicca / ca nun fernesce cu ffasule e ppasta; / scartano 'a carne, e mmaje diceno bbasta, / nnant' â pignata, chesti ggente ricche.

scifuniéra: *s. f. Cifuniéra*. Stipo a cassetti per biancheria. *etim.* Francese "chiffonnière".

*R. Chiurazzi. Lampiere 'e bronzo càrreche 'e papelle, / armadio a tre spicchiere cu 'a cemmasa, / cefuniere cu 'e llampe e cu 'e garselle, / tonde cu 'e ttazze 'e Cina mmiez' 'a casa.

*M. Bianchi. Di contro un armadio a due luci due sciffoniere con sopra due grandi quadri; una oleografia di S. Vincenzo Ferreria ed una stampa di S. Anna.

scigliato: *agg*. Scarmigliato.

*Basile. le quale avevano le zervole scigliate e 'ngrifate, la fronte 'ncrespata e vrognolosa, le ciglia storcigliate e restolose,

*Basile. ma quanto chiù se sforzava de sgroppolare chella capo scigliata chiù 'ntricava lo paiese, tanto che penzoniaie tutta la notte senza fare cosa pe deritto

sciglio: *s. m. Scigliatorio.* Disperazione, tormento. Lo strapparsi i capelli per disperazione.

*Basile. La fata, ch'era de chelle remasuglie poste ne la testa tornata a sguigliare, vedenno lo sciglio e lo sbattere de lo povero 'nnammorato e comme era tornato no pizzeco co no colore de spagnuolo malato, de lacerta vermenara, de zuco de foglia, de sodarcato, de milo piro, de culo de focetola e de pideto de lupo, se mosse a compassione

*Basile. E dapo' fatto no granne strillatorio, sbattetorio, scigliatorio e sciabaccorio, facenno schiaffare tutte duie drinto na fossa 'nce fece scrivere tutta l'ammara storia de le fortune loro.

sciónna: *s. f. Scionnèa. Scionnèia***.** Fionda.

*Basile. Ma Antuono, che non se moveva a schiasso de shionneia, fatto na vasciata de capo le disse: «A dio messere, che se fa? comme staie? vuoie niente? quanto 'nc'è da ccà a lo luoco dove aggio da ire?».

*Cortese. Commo leparo c'ha bracche a la coda, / Commo la preta ch'esce da scionneia, / Commo nave c'ha viento a poppa e proda, / Commo tigre che figlie secoteia, / Commo li puorce correno a la vroda / E commo d'arco frezza voleteia, / Cossì Micco correnno pe corrivo / Affuffa e squaglia commo argiento vivo.

sciòppo: *s. m.* Boccale per la birra. *etim.* Francese "chope".

*Canzoniere Napoletano. Nu signurino ca parlava trosche, / mm'ha purtato cu isso â birreria... / nu schioppo mm'aggio víppeto 'e "Paschiosche" / e po' mm'ha ditto: "Viene â casa mia?" / Io nce sò' ghiuta...ma pe' nu mumento. / Sulo pe' fá nu poco...'e sentimento...

sciòrda: *s. f.* Diarrea. Da *sciolto*, libero. *Squacquarata.*

*G. D'Amiano. E mm'arricordo 'e quanno, dint'ê ffasce, / stevo murenno, pe na bbrutta sciorda, / ca, p' 'o miedeco ero ggià cadavere: / «Cu 'sti sorde, pavàte 'o masterascio!».

*G. Francione.Er monno è tutto na cacarèlla e na sciòrda. Ma po' a sto monno nun è gnente necessario, nemmanco er cacatore

*G. Francione.Lui cagarrà, solido o sciorda, e 'a merda messa 'int'e magiche ampolle 'e Alì Babà, intendo 'o principe di Sansevero, smatamorfiarrà ll'oro.

sciòrdo: *agg*. Sciolto.

*Poesia Popolare. Nun aggio cumme fa' pe' nu' murire, / De zùcchero me voglio 'nzuccarare: / Vurria fare cumme fa la luna, / La notte luce e lu iuorno scumpare. / L'àrbero che è de bona 'nzertatura / Pe' certo nun pò fa' lu frutt' amaro. / 'Na nenna quann' è bella de natura / Quanto chiù sciorda va chiù bella pare.

scióre: *s. m.* **1.** Fiore. **2.** Muffa. **3.** La farina. Fiore di farina, quella col minor tasso di abburattamento, bianchissima, senza crusca né tritello. *etim.* Lat. "flos". I romani distinguevano tre tipi di farina. La farina grossa (*cibarium*), la media (*sivigo*) e la finissima (*flos*). Da "florem", *sciore*, per Mutazione FL/SCI, come da flumen > *sciummo*.

*Basile. Lo vino quanno fa li shiure ianche / dice governamette. / Lo pane ianco è pasto de signure. / Le porte de 'mpestate / se segnano de ianco.

*I. Cavalcanti. Farraie la pasta nfrolla cu tre quarti de scióre, stiennarráie la pasta mperò. Rinto a na turtiera, nge miétti na mmità de chella scarola senza broro, mmiezo nge miétti lu pesce, pecché chisso se mette sempe mmiezo,

*S. Di Giacomo. Pe sta femmena cianciosa / io farrìa qualunque cosa!… / Piscetiello addeventasse, / dint' 'o sciore m'avutasse, / m'afferrasse 'sta manella, / me menasse 'int' 'a tiella / donn' Amalia â Speranzella!

*R. Bracale. Nun 'o voglio pe mme chistu destino… / Ll'ammore io 'o voglio comme a chellu ppane / tutto sapore 'e bbuonu sciore 'e grano / e nno alliffato comme' ê ppagnuttine / ca addorano, ma po' lassano diune,

sciòrta: *s. f.* Sorte, fortuna. *Pe sciorta*: per caso. *Chi tene 'o niévero e nnun s' 'o vere, tene 'a sciorta e nnun s' 'o ccrere. Chella figliola è fredda 'e sciorta.*

*Basile. Ma, comme voze la sciorte, venette a chillo luoco stisso lo re, lo quale, visto la spotestata bellezza de Zezolla, ne restaie subeto affattorato

*Basile. Dio te dia buona sciorte, / Dio te la manna ianca 'sta colata, / azzò ch'ognuno dica / a la bon'ora sia, / Dio te la guarde 'sta bella mogliere;

*Cortese. E ca Romane puro hanno voluto / Che da l'affizio suo fosse scacato / Ogne Dïale a chi pe mala sciorte / Fosse venuta la mogliere a morte.

*Cortese. Pizo, ch'era lo capo de na morra, / Portava n'alecuorno a lo brocchiero / Co lo mutto: «Nesciuno me 'nzavorra / Se pe sciorta have rutto lo bicchiero»;

*Sgruttendio.O zuoccolo, varchetta dell' ammore, / Che mala sciorta mo te ne scervecchia? / Aimé, sta vita mia co tico more! / Rutto tu, già chest' arma se sbessecchia, / Si sso ligno è sto pietto, e de sto core / È chessa cordoana la pellecchia.

*Sgruttendio.Vecco, non canto cchiù, ma chiagno sulo: / E si pe sciorta canto, è chillo vierzo / Che fa de meza notte lo cuculo.

*P. Sarnelli. E se pe sciorta sti cuntecielle mieje, che dongo a le stampe pe mosta, piacerranno, voglio fare io porzìne lo livro gruosso

*G. Quattromani. Non ghì mettenno recchie alle ppertosa, / Leucònoe (vì che nomme!), pe sentì / Si la sciorta è pe tte liscia o pelosa, / E de che mmorte avimmo da morì,

*F. Russo. Che ffaie? te lagne?... 'A sciorta è sempe sciorta! / Tu nasce quatro? E te ne muore tunno! / Fa comm'a chillo... mo' nce vo'... Nun mporta! '

*R. De Simone. Uh mannaggia 'a sciorta mia / m'è carut' 'a fantasia / m'è caruta c' 'o vulìo / miett' 'a toia ca ì mett' 'o mmio

*S.A. A la terza jurnata surgente, / pe gghionta de ruotolo a sti sparpetui, / sciorta mia nescia e nnegrecata, / s'arapetteno li llancelle.

sciosciamósche: *s. m.* Bastoncino con strisce di carta all'estremità, usato per allontanare le mosche. *Cacciamosche*.

*Canzoniere Napoletano. Va' pe' sotto 'e ffresche frasche, / chisto è 'o 'mbrello e 'o sciosciamosche... / nun te sperdere 'int' 'o bosco, / taglia ll'erba e torna ccá."

*Eduardo. ...ambodue e con tre figli da crescere, andai ad abitare al vicolo San Liborio, basso numero 80, e mi misi a vendere sciosciamosche, cascettelle p' 'e muorte e cappielle 'e Piererotta'. 'E sciosciamosche li fabbricavo io stessa e guadagnavo quel poco per portare avanti i miei figli.

sciòsciole: *s. m. Sciosciele. Ciociole*. L'insieme della frutta secca nella *canesta* di Natale. *Noci, nucelle, castagne r' 'o prevete, fiche secche e mbuttunate, ammennule*. Negli ultimi anni alle *ciociole* classiche si sono aggiunti i pistacchi, i datteri e tante varietà di frutti secchi sudamericani e di altri paesi esteri.

*Basile. e 'na cesta po' zeppa zeppa, chiena chiena, varra varra de cicere caliate, mela shioccole, franferlicche, grisommole, scioscielle, sorva pelose, fico pallare, e pruna coglia–piecoro;

*Poesia Popolare. Nuce, nucelle, castagne 'nfurnate / quante paise aggio curriato / a Torre u Grieco a Nunziata / e quante guaie aggio truvato / e quante rifiette c'aggio cantato.

*G. D'Amiano. Turrone d'ogne mpasto e ogni ssapore, / sciosciole, franfellicche e bbombolone / d'ogne fforma, grannezza e cculore, / ca ncannarevano ogni ccannarone.

scippà: *v. tr. Sciccare*. Graffiare, *accianfare*. Strappare.

*Destructione de Troya. poy le scippare per forza da la capo la cappellina de fierro, rompendole per forza lo cappuzo de la soa panzera, per la quale cosa Troylo, avendo la capo scoperta, defendeasse commo a ffemena da li Grieci.

*Basile. Lo re, che vedde ste cose, se scippaie tutta la varva, vedenno ca la fava de sta copeta, lo nomme de sta beneficiata era toccato a no scirpio brutto fatto,

*Basile. perzò, la Corte me vo sfare io sfare me voglio! da sto munno de merda tanto n'hai quanto scippe co li diente:

*Basile. Lassa ire, provita de Giangrazio, / sto crocco che t'afferra, / tenaglia che te scippa, / rostina che te straccia, / pettene che te carda, / carola che te roseca, / molino che te macena,

*Cortese. «Po' se vota, e bedenno no froncillo / Cantare sopra n'arvolo de chiuppo, / Dice: — Se st'aucelluccio è mascolillo / Io mo me scippo tutto chisto tuppo, / Ca non voglio maie, granne o peccerillo, / Che dia co l'uocchie a chisto 'nore 'ntuppo.

*Sgruttendio.Na sera Cecca, zitto zitto e mutto, / A ghiettare lo càntaro scennette, / E pegliando de pésole no butto / Vrociolïando abbascio lo rompette. / A chiagnere e a scippare se mettette / De na latrina accanto a lo connutto, / Quanno la scura giovena vedette / Chillo necozio sfracassato e rutto.

*Sgruttendio.Quanno morette Cecca, Cuccopinto / Chianze, scurisso, e tutto se scippaie, / E tanto se vattette e se pisaie / Che cchiù de purpo se facette tinto.

*N. Stigliola. E scippava le cchiante tennerelle / Pe nne fare festune a n'autarìello / Scippo la primma, ed ecco, uh mamma mia / Che terribele cosa ', arrasso sia!

*F. Oliva. Già pigliata castella, sia mmardetta / Mametta, e vita suja. - (Se scippa lo mostaccio, e ghietta lo scettro abbascio, e se nne fujeno.)

*D. Jaccarino. A mmeglio fa capì le ccose nove / Arrivammo a no vuosco a chella bbannn, / Che le ppiante da terra scippa e smove.

*S. Di Giacomo. Oi pètteno, che piéttene / 'e ttrezze 'e Carulina, / damme nu sfizio, scippela, / scippela na matina!

*Scarpetta. Signò, vuje l'avite da vattere e si nun lo vattite vuje, lo vatto io. - Vattere, io le voglio scippà l'uocchie!

*A. Serrao. Vurria esse 'e chill'arbere 'o chiù lluongo / se spanne e sbanèa 'ncopp'a ll'àsteco / 'ncutenuto isso e ppure casa mia - riggiole e tònaca / a n'ora scippata ô suonno, 'e malatia / cu lluce 'ntra 'o mmurì e nu supiérchio / 'e vita e p' 'o suppigno n'aria / che freva d'aria...

*S.A. cumme si pur'isso / appaurato se scetasse / alla putenza animalesca / de la cummara muntagna / e cchiù e cchiù vvote s'arrassava / scippanne e strascinanne appriesso / varche e ardegni de li piscaturi,

*Poesia Popolare. E Ciurcillo 'o viecchio pazzo / ce ha vennuto 'e matarazze / e ll'America pe' dispietto / ce ha sceppato 'e pile 'a pietto.

scippacentrélle: *s. f.* Scivolone, malessere. Traslato per infortunio sessuale, scolo. *etim.* Da "scippá" e "centrelle", ruzzolone che strappa le bullette dalle scarpe.

*R. Bracale. Te pare ca pe gghí pe 'mmiez'â via / t'hê 'a sceruppà quacche scippacentrella? / Nun è cchiú mmeglio 'o lietto o 'stu divano / e forse 'na… partita mano a mmano?

*C. Avvisati. Cchiù doppo, sanato da sta scippacentrelle, me mettette 'ncapa 'e fa' cierti vierze ncoppo a chello ca m'era capitato, puro pecché me pareva ca fosse na cosa amirosa da sta' assentì';

scirià: *v. tr. Sceriá. Scergá.* Strofinare. Traslato per palpeggiare. *etim.* Lat. "fricare", strofinare, sfregare, da cui per iterazione friricare. Segue lambdacismo R/L"fliricare. La nota trasformazione di "fl" in "sc", come da flumen > sciummo, conduce a "sciricare" da cui, per sincope > sciriare > *sciriá.*.

*Canzoniere Napoletano. A vedé sti ttrezze d'oro, / ca 'ncujetate só' da 'o viento, / pe' stu core è nu turmiento... / comm' 'o stisse a sceriá!...

*Poesia Popolare. Purtualli lisci e musci / e limunciéllo pe sceriá / si a monaca jesce e trase / acquasanta piglia e vasa.

*Poesia Popolare. Tre figliole alla fontana, / Una scerèa e 'n'ata lava. / N'ata prea a Santo Vito, / Che le manne buon marito.

*Canzoniere Napoletano. Lavannarè'!... / Sceréa st'anema toja 'nguzzuta e nera... / si nun schiarisce miéttela â culata / e falla ascí cchiù ghianca e cchiù sincera... / se 'ntenneresse quanno ll'hê lavata?

*R. De Simone. E nel secondo mistero 'e 'Mmaculata / pe' se fa' na sceriata / jette a ferni' rint' 'a culata / po' venettero 'e surdate / e 'a sceriaieno 'int' 'a nuttata / po' venettero 'americane / e 'a 'ncasaieno mmiez' e ggrare / po' venettero 'e marucchine / e ce 'o 'mpezzaiene aret' 'e rine

*R. De Simone. Isso allora me sceriava / e 'int' 'o stommaco me turcevo / comm' 'e panne rint' 'a culata / sott' 'o sole ca 'nfoc' 'a loggia

*S.A. I' stevo â quarta, all'edificio 'i Vittorio Veneto, cu nu sfaccimmo 'i pruvessore ca me réva spalmate ncoppa î mmani ca se nturzavano cumme a ppagnuttelle, pure si m'évo sceriáto ll'aglio mmiezo.

sciruppà: *v. tr.* Sciroppare, candire. Traslato: tollerare, sopportare. **E mmo sciruppàte chest'ata lettera r'u dizziunario!*

*Basile. perché le voleva no bene svisciolato, co darele certe autre cose sceroppate le levaie da chiocca la cosa de le nuce conciate,

*F. Russo. E sceruppatevillo cu 'a salute! / Ov"o vulite fa' ndurato e fritto? / Rispunnisteve sì? Ch'avite avute? / V'o vvulite annià?... M'aggia sta' zitto?

*R. Bracale. Te pare ca pe gghí pe 'mmiez'â via / t'hê 'a sceruppà quacche scippacentrella? / Nun è cchiú mmeglio 'o lietto o 'stu divano / e forse 'na… partita mano a mmano?

sciruppo: *s. m. Sciruppata.* Sciroppo. *etim.* Lat. "sirupus", dall'arabo "sharub", bevanda.

*Bagni di Pozzuoli. Tucte l'altre provincie se voleno curare, / Co' multi medicamenti e con sciruppi fare; / Ma sole cheste locura ne poteno sanare, / No' per li lactuàrij, ma per sola acqua dare:

*Basile. le vecchie fra tanto non fecero autro sarzizio che, comm'a speziale che ha devacato lo sceruppo, zucarese le deta, co proposeto che, iunto lo termene dato, chi de loro avesse lo dito chiù liscio ne facesse mostra a lo re.

*Cortese. E lo vinne ad asciare co cchiù ammore, / E me scordaie de quanno fui traduta; / Mo me chianta e me dà nuove sceruppe: / Decite mo, ve passo a pede chiuppe?»

*Cortese. Chi dice mo le scatole e arvarelle / De sceroppate a l'ùtemo comparze, / De cose aroiche, che ne iea a le stelle / L'addore granne che llà 'ntuorno sparze?

*Sgruttendio.Nce vòle no sceruppo auto che d' erve / Pe caca' sti sconfuorte, / Né priemmeto ce abbasta, o cacarella. / Tu mo, c' haie la valanza e faie lo giusto, / Va' lle da' quacche gusto.

*GB. Valentino. Attiso nc'era perzona, la quale / (Benaggia aguanno, a chi lo ccredarrià) / Che pe na medecina, o no sceruppo, / De doppie, e de zecchine die lo gruppo.

*N. Lombardo. "Aggio pegliato un bravo repostiero, / che mm'è bbenuto apposta da Milano; / fa sorbette d'incanto e sceroccate, / peti-zucchere e ccicere 'nnasprate".

*N. Gianni. Milla cerne, e Zeza mpasta, / E buje state già a la groria, / Chesto mmale è de na razza / Ch'a sanarlo no nce vasta / Lo sceruppo de cecoria, / Ma nce vo' na bona mazza

*Poesia Popolare. Sceruppo nun è manna; / Manna nun è sceruppo, / 'O piro nun è chiuppo; / 'O chiuppo nun è piro,

*F. Russo. Lle vuò dà na misculanza, / na papocchià, na mistura, / na cartella, nu sceruppo? / Ciro mio, scusame tanto! / Tu, ogne cose truove ntuppo!

scisto: *s. m. Cisto.* Petrolio illuminante. *etim.* Lat. "schistus", Greco "schistos", scisto, roccia metaformica. La forma -cisto- è un ipercorrettivo SC/C,

come da -sciore > ciore- e si ha quando c'è un elemento duplicante con raddoppiamento consonantico. '*O ccisto*, dopo l'articolo neutro -'o- duplicante.

*Scarpetta. No, pe carità! Io l'aggio ditto: no juorno de chisto me piglio miezo litro de scisto e accossì moro e felicenotte.

*R. Bracale. Ah, chelli ssere / quanno Napule mia nun s' era fatta / comme s' è fatta mo: 'na pucuntria, / terra 'e nisciuno, terra scuntraffatta / addó è assummata tutta 'a fetenzia: / mariuole, ricuttare, cammurriste, / zuzzimma d' ogni specie e ppezze 'e scisto!…

scitto: *avv. Schitto.* Soltanto. Semplicemente. In napoletano *schitto. etim.* Gotico "slaíhts", schietto, semplice. *Scitto a mme e nniente a isso.* Solo a me e niente a lui.

*G. Francione.A mme venesse u mmale 'i rienti, / male 'i capo e matrone 'i panza; / û stommaco ruluri pugnenti / e ncanna a squinanzìa. / - Scitto a tte sta fetenzia.

*S.A. Tre anni ancora 'i malepatenze, faticanno cumme a nu niro, e scitto chilli pochi 'i nuie ca a Cumpagnia s'èva tenuti e ssenza penzá 'i venì â Torre, p'a paura 'i turná e nnun truvá cchiù u posto.

*Boccaccio. ca schitto tantillo non ce ne mandao.

*Cortese. Va' la festeggia, va' schitto doie ore / e bi' se non te face pazzeiare!

*G. Fasano.e schitto Boemunno no' nce venne.

sciù!: *inter.* Puh. *Sciù!, Â faccia toia!*

*Basile. votta schiattata, lava–scotelle, licca–mortaro, scummavruoccole, affoca–peccerille, vommeca–vracciolle, ianara, piede de papara, mamma de lo diavolo, sciù sciù schefienzia! Tiente razza ca s'era 'ntosciata

*Sgruttendio.Lo sonare de tielle, / La campana tucche–tu, / Lo sautare de zitelle / E lo dicere: "Sciù, sciù", / Quann' uno tegneno / E te lo pegneno / Brutto comme a no cucù.

*G. Fasano.E ppe cchesto te dica: 'sciù schefienzia, / farria cchiù ppeo de te na cortesciana?' / Scria da ccà, guitta senza cellerviello, / tu nò nsi cchella cchiù, va' a lo vordiello".

*N. Lombardo. "Senza carrozza chi pò i' pe cchiazza? / Sciú sciú, è bbriogna co na scarpa chiana / sott'a lo sacristano! Che si pazza? / Sore mia, comme vaie tu sí stemata; / che 'mporta, po', ca lave la colata!"

*B. Saddumene. Li ncappate che n'anno tornise, / Mme pareno mpise, / So' lotane, sciù.

*F. Russo. Faciteme 'e beré, sti ppanze chiene! / Seh, seh! Quanno se ngrassa 'a ficusecca! / Comme scialamrno bello, dint'a st'oro! / Sciù, pe la faccia vosta! A vuie e a lloro!

*Scarpetta. Puozze schiattà, ma tu che core tiene? Fuorze de lignamme, ma tu sango ne tiene dinto a li vene? E comme, non te muove a compassione de lo stato de sorema, va che t'aggio conosciuto. Sciù pe la faccia toja!

sciuccà: *v. intr.* Fioccare. Nevicare.

*Basile. E quell'autra Lo vierno, quanno sciocca, / fuoco vorìa tornare.

*Sgruttendio.Haie sottacoscia tu la voira secca, / Dove tiene li passare po' alluoggie / Trammontana, ed assaie cacce cchiù sfuorgie / Quann' essa sciocca ed ogn' auta erva secca.

*Feralintisco. Si, ca sarraggio Prencepe, / Mmetammo miezo Napole, / Ca li denare scioccano! / Pe sta notte soperchiano / Cicia, Pordenzia, e Meneca / (Che so' pariente) a fà no scialatorio; / E appriesso pò farrimmo banchettorio.

*M. Rocco. Lo friddo fa, che s'arravoglia, e nchiuda / Dinto le pezze, e fa che nne lo vierno / Si chiove, sciocca, o neveca, se magna / Quanto de state deze la campagna.

*Canzoniere Napoletano. Na casarella 'mmiez'a li mmuntagne, / nu fucularo cu nu cippo 'e pigne... / 'A neve sciocca e na figliola chiagne: / Chisà stu lietto 'e sposa si se 'ncigna... / P' 'a strada sulitaria d'Avellino / nun sta passanno manco nu traíno...

*G. Francione.Sta sciuccanno fora. Che stranezza pe' Napule! Pare ca stammo a Milano.

sciucquàgl*i*o: *s. m. Sciocquaglie, scioccaglie.* Orecchino pendente. *etim.* Dallo spagnolo "chocallos", pendenti d'oro, derivato dal latino. "jocalia", vezzi, gioielli.

*Basile. Che cannacche e scioccaglie, che prattiglie e apprettatore, che patene, che braccialette, che lavure de cartiglia! 'nsomma voglio farete strasecolare

*Basile. E se tu me vuoie 'na spotazzella sola de bene io te faccio 'no paro de scioccaglie co le zagarelle rose secche crammosine, 'na strafochiglia co le scisciole d'oro brattino, 'no 'ntruglio de cristallo sbolluto pe branchiglio, e te 'ncigno 'na gonnella de frunne de lampazzo co lo verdocato!

*Cortese. Tutte so' sciure e tutte penneriglie / E cannacche e scioccaglie e zagarelle; / Se radeno lo fronte co le striglie / Pe parere cchiù lustre, ianche e belle;

*Sgruttendio.Da n' arvolo nascevano cappielle, / Da n' auto li stiavucche e le tovaglie, / Llà cannacche e scioccaglie, / E ccà quanta casacche e bavarielle;

*GB. Valentino. Scioccagli d'oro fauzo tanto belle, / Part'a nnavetta, e ppàrte a ccampanare / Ciert'a ccaneste e ccierte a cconocchielle / E cierte fatte a mmuodo d'aurenare.

*P. Sarnelli. Io non te cerco comm'a l'aute mogliere lo manticco, li guante, lo manechitto, le cannacche, li scioccaglie e tant'aute 'mbroglie

*N. Stigliola. Pecchè, si Troja chisto gran coluosso / Comme la santa statoa reveresse, / La Dea, pe v'ajutare a le battaglie, / Se 'mpegnarria pe buje nfì a li scioccaglie,

*F. Cerlone. N'auto accatta (a pagà tanto a lo mese) no lazzetto, no paro de sciocquaglie, li spillune alla sua Venere, senza penzà ca po venì lo frate, lo patre, lo marito, e po essere acciso;

*Scarpetta. Vì che bello sciucquaglio, va trova chi l'ha perduto.

*R. Bracale. Me so' stancato d'aspettarte! E Ccristo! / Ma che ce vo' a metterse 'na vesta / 'nu paro 'e scarpe, n'astrignunta 'e busto / e 'nu sciacquaglio â recchia, punto e basta?…

*S.A. Michele a uócchio a uócchio6 sta frezzéianno chillu bancariéllo cánneto cánneto r'a signora Cannetella, che è tutta scullata e ncannaccàta, chiéna chiéna 'i sciucquagli e strafuchiglie.

sciuffato: *agg*. Storpiato, sciancato. *etim.* Longobardo "huf", anca con prefisso "ex". Lat. volg. "exuffatus", sciancato.Vedi *uffo*.

*Basile. fra tanto, poste le tavole e venuto lo mazzecatorio, se mesero a magnare e, fornuto de gliottere, fece lo prencepe signale a Zeza scioffata che desse fuoco a lo piezzo.

*Basile. le braccia arronchiate, le gamme sciancate e scioffate e li piede a crocco.

*Cortese. N'uocchio avea guercio e l'auto avea cecato, / Che cacciato le fu co no palicco, / Avea tutte le cosse scioffellate / Che conta' le potive le costate.

sciulià: *v. intr.* Scivolare.

*Basile. E Viola, correnno e piglianno lo filo, sciuliaie comme anguilla da mano de lo prencepe.

*Basile. e tra tanto le terrose e le pantosche chiovellecavano, e a lo meglio de lo correre 'ntroppecaie, sciuliaie e deze de zippo e de pesole dinto 'no zanco chiatrato dove me 'mpantanaie

*Cortese. Fa' cunto ca te vatte lo carcagno / Che sciùlia commo a barca onta de sivo: / E va de muodo che 'n quattro palate / Va dove è Cianna co le cammarate.

*A. Piscopo. o na cercola servute da quatt'aucelluzze cantarinole, co no sciummetiello a bista, che pe ncoppa a le prete sciolianno se gualeja doce doce de le botte che piglia;

*Sgruttendio.Tira no cuorpo, ed isso fasse arreto, / Che no' l' avesse còuta chella botta; / Trova na mmerda sotta / De la gallina, e sciulïai nnereto:

*S. Di Giacomo. Sunava ll' una / a Sant' Eliggio. E dint' 'o vico scuro / sciuliava ncopp' 'o muro / nu raggio 'e luna.

*Scarpetta. Pe tramente cammenavo nu viecchio proprio nnanze a li piede mieje sciulia ncoppa a na scorza de mellone e và luongo luongo nterra,

*Viviani. Io veco tanta gente... / - Calmateve, vestíteve... / - Madonna! - 'E cosa 'e niente. / 'E sciuliato 'a l'anneto / d' 'o primmo piano. - Uh, Dio! / e sta ô spitale? - E logico.

*A. Serrao. 'O tiempo sciùlia / e che se passa arreto nu poco poco / arreto comme si fosse mo'...

sciuliuso: *agg*. Scivoloso.

*M. Sovente. Ógne ghiuórno 'i stesse perzóne 'int' 'a stessa / luce o priatòrio accumpàreno / e mó trèmma 'a cerevèlla pecché / 'i ccose 'i na vòta se squàgliano 'int' 'a / ll'uócchie mó s'annascónneno / fiùre r'acqua e 'i cénnere sciulióse…

*S.A. Tiniélli 'i capituni / muntuni 'i scorze e ffrónne / e vvásuli sciuliusi / ca nfónne a lavarella.

sciummàra: *s. f. Sciummarella.* Fiumiciattolo.

*Basile. Aute ste cose, Zoza se mese le gamme 'n cuollo e tanta votaie paise, tanta passaie vuosche e shiommare, che dapo' sette anne – appunto quanno lo

Sole ha puosto sella pe correre le solite poste, scetato da le cornette de li galli – arrivaie quase scodata a Campo Retunno,

*B. Saddumene. Si dinto a chisto core / Tengo na Zorfatara; / Comme da st'uocchie Ammore / Mo' mm'esce sta sciummara? / Io no nte ntenno.

*C. Avvisati. Capitaie po' ca passanno pe' na via, addó' ce steva nu sciummariello cu ll'acqua chiara, me venette tanto nu gulio 'e puetà, ca accummenzaie a ppenzà comme êva a fa';

sciuócco: *s. m. Sciuóccolo*. Fiocco. *etim.* Lat. "floccus".

*Basile. dove arrivate che foro e sedute sopra trappite torchische e coscine de velluto chiano co shiuocchi de filato e cocullo, poste le capo 'n sino a Cicella se facettero le maghe pettenare li capille

*Basile. Lo re, che vedde ca l'aveva 'nzertata a milo shiuoccolo, pe no mancare la parola fece chiammare Porziella, la figlia, la quale non mostrava autro che latte e sango:

*Sgruttendio.Videla 'mmessicchiata quant' è bella, / La cocetrigna toia: accossì, sciuocco, / Voglio che tu deviente, comm' a chella!

*G. Quattromani. E mièttete le scelle, o Merpomène / Ca nn'aje ragione, e schiàffame a ste cchiocche / De làuro na corona co li sciuocche, / Ca Apollo me vò bbene.

*G. Capurro. Luntano siente 'na voce: - C' 'o brodo / 'a fresellina, chiena 'e sale e pepe! / e 'i piezze 'e neve comme a sciucchetielle / chioveno ncuollo!

sciupafémmene: *s. m.* Play boy.

*G. Francione. Me piace e comme. Toccata e fuga. Mio caro don Giuanne. Vuje ca pure avite 'o nomme 'e nu granne sciupafemmene d'o passato, 'o fusseve 'a sapè... Dint'a sto cielo bello e azzurro 'e Napule, nun ce stanno sposi, ma nce sta sulo l'ammore...

sciuriàta: *s. f.* L'infiorata con zucchero o farina su cibi, dolci o altro.

*I. Cavalcanti. Piglia chelle pommadore tonne, e che no siano chelle tutte ricce, l'anniette, e le spacche a mez'a meza, dinto a no ruoto nce farraje no solaro de mollica de pane grattato co sale pepe e arecheta, e po nce farraje no felaro de pommadore; ncoppa a lloro n'aula sciuriata de mollica ec. e uoglio fino, e no nce ne farraje chiù de duje solare pecchè si no, nò ponno venì belle ncruscatelle a lo furno.

*S.A. Cu cchelli mmani nturzate schiatta nt'â scafareia nu miezo spungillo 'i pummarulelle, na capa r'aglio schiattata, quatto vrancate r'aulive scamazzate, na sciuriata arecheta, fresca fresca spulluchiàta e na longa benerizzione r'uoglio verde verde.

sciuruppata: *s. f.* Sciroppo.

*I. Cavalcanti. nce sbatti na duzzana d'ova, e n'onza de cannella fine e nu tantillo r'acqua e quanno s'è buono rammullato, nce miétti tutte sciorte de sciuruppate;

sciuscèlla: *s. f.* Carruba. Frutto di un albero a foglie sempreverdi, *Ceratonia siliqua. etim.* Lat. "iuscèllum", a sua volta diminutivo del classico "jusculum", che indicava un miscuglio di carrube tritate e cotte, con cui si governava l'animale, asino o cavallo.

*Basile. e 'na cesta po' zeppa zeppa, chiena chiena, varra varra de cicere caliate, mela shioccole, franferlicche, grisommole, scioscielle, sorva pelose, fico pallare, e pruna coglia–piecoro;

*Poesia Popolare. Cavallo e si m'a faje chesta sagliuta / t'accatto o pettorale e a sunagliera / A sunagliera a mme nun abbisogna / vaco truvanno sacco, vrenna e sciuscelle

*G. D'Antonio. Mme teneno `a Pozzulo sti scolare, / Non mme vonno portare cchiù ppresiente, / Comm`a .chill'Aleviente de no tiempo, / Ch'ati tiempo mme portavano nemmiccole / Chichierchie, franfelliccole , e sciuscielle;

*F. Russo. Io ve saluto! Caragnune belle! / lle dicette Linardo: Comme state? / Ve voglio fa' magnà vrenna e sciuscelle! / Venitevenne, va, gioie d' 'o frate! / M'avite fatte troppo 'e farenelle!

*Scarpetta. Stammatina ch'aggio fatto marenna? Duje casatielle, 4 pizze fritte, e nu soldo de sciuscelle

*G. D'Amiano. Spisso, facevo, i' pure, 'o grammegnaro, / p' 'a scarzità d' 'a vrenna e dd' 'e sciuscelle; / n'era cannaruto 'o cavallo, a pparo / c' 'o ffieno, c' 'a vrenna, cu 'e ccaruselle.

sciùscia: *s. f. Cicèlla.* Vulva. *etim.* Derivato da "sciascella", "ciacella", carne, da cui "sciascia" e quindi *sciuscia*.

*F. Russo. - Però nce stesse pure Luisella ... / ma chella è sciùscia 'e cinche franche l'onza! ...

sciuscià: *v. tr.- intr.* Soffiare. Sobillare. Ansimare. Tracannare. Consumare. Traslato per fottere. *etim.* Lat. "sub flare" da cui sufflare e per mutazione FL/SCI, susciare. Segue assimilazione consonantica S/SCI, in sciusciare > *sciusciá.*

*Basile. «È la 'midia no viento che shioshia co tanta forza che fa cadere le pontelle de la grolia de l'uommene da bene e ietta pe terra lo semmenato de le bone fortune.

*Basile. Perzò dato buono a mazzecare ad Antuono e fattolo shioshiare quanto chiù potte, lo fece 'ncaforchiare tra no saccone e na schiavina e non tanto priesto lo vedde appapagnato l'uecchie e gronfiare a tutta passata

*Basile. Ma, comme voze lo cielo, ionze l'ora de lo partoro e co quattro doglie leggie leggie a la primma shioshiata d'agliaro

*Cortese. Ma singhe accuorto, frate, e stamme attiento, / No' auzare vela quanno scioscia viento!»

*Sgruttendio.Ammore auto non e si no' n' angoscia / Che te 'nzavaglia e 'nfroceca la mente / Comme a zoccola roseca, e ne scioscia / Quanta robba hai da patre o da parente.

*G. Fasano.Vecco lo campo lesto oh che bellezza / mmedè tanta bannere ghi e benire / a lo viento che scioscia e a la cchiù granne / nc'è no crocione luongo quatto canne".

*Viviani. E chisto è 'o zingaro: / se forma 'o mantice / cu 'a pelle 'e pecora / pe sciuscià 'o ffuoco.

*Eduardo. Quando vedi che mi scioscio il naso, tu cacci sta lente 'a dint' 'a sacca e naturalmente la pulizzi. Io allora dico: "Scusate, permettete che me la metto? Perché la luce è forte mi stanca la vista, e mi viene il dolore di capa più forte".

*R. De Simone. Vestiteve!... e dingraziate chella bella mamma ca ve l'ha fatto!... E chi nun 'a vulesse na veste come l'ha sempe sunnato?... Tutta fuderata 'e tela cetranella... tela 'ntrentaroie... tela sciosciala ca vola... lavurata cu cartiglie... cusuta a retopunto cu la roie e la tre... cu sfelatielle... cu pezzolle fatte a la rocca... a dent' 'e cane... a granf 'e gatta... e arrecamata 'e seta e d'oro ca cchiù d'una diciarria: «Oi mamma ca mò moro! »...

*R. Bracale. E affianco, 'nu malora 'e zampugnaro / sciusciava 'int'â zampogna, ma – redite! – / era 'na meza gomma 'e camionne… / v' 'o giuro 'nnanze a Ddio! Comme dicite?

sciusciàta: *s. f.* Soffiata, soffio. Traslato per coito, da *sciusciá,* fottere.

*P. Sarnelli. E scompute li nove mise, Cicia, comme se fosse vecchia a l'arte, a la primma sciosciata d'agliariello scarrecaje duje fegliule, no mascolo e na femmena, accossì belle ch'erano duje puche d'oro:

*S.A. Michele me tuzzulea pe ssotto e, nascondendo la faccia rinto a nu muccaturo, cumme si se facesse na sciusciata 'i naso, murmuréa: Ato ca naso a ccannellino. Chisto è propeto a stutacannela.

sciusciéllo: *s. m.* **1.** Frittatta con ripieno di mozzarella o verdure. **2.** Zuppa di magro. *etim.* Lat. "iuscèllum", a sua volta diminutivo del classico "jusculum", che indicava un miscuglio di carrube tritate e cotte, con cui si governava l'animale, asino o cavallo.

*Cortese. A la tornata fece cocenare / Lo patrone doie torza e no sciosciello, / E po' facette a tavola sedere / A canto ad isso Ciullo e la mogliere.

*Sgruttendio.Ma lo fegliulo, ch' era cacariello, / Na bella cacca le facette 'nzino. / La fece gialla comme a no lopino, / E molla, iusto comme a no sciosciello.

*P. Sarnelli. no pegnato de torza spinose co lo lardo adacciato, na ciaulella di fave 'ngongole, no sciosciello, no piatto de sango co l'aruta, na pizza de rerita 'nfosa a lo mele, muorze gliutte, voccune cannarute, e ba' scorrenno.

sciùscio: *s. m.* Soffio.

*GB. Valentino. Si, ch'è mmigliaccio, quanto te lo gliutte, / O no pastone abbottato de viento; / Fuorze è ffatta carrafa, che 1' abbutte, / E cco no sciuscio nne faie cincociento;

*Feralintisco. Co no sciuscio / Ve nne fruscio, / Co na'botta / Ve sbodello.

*M. Bianchi. Tutte accussi, sti ccape gruliose! Spenneno, spànneno;, zefFònnano; e nun penzano ca 'a giuventù è nu sciuscio e 'a vicchiaia è dura a passà!

*R. Bracale. è mmuorto 'on Antunino…, 'a ggiuventú / passata è 'into a 'nu sciuscio e me so' ffatto / ca manco i' stesso me cunosco cchiú!

*S.A. N'addóre 'i gesummini / p'a scesa ntruppecósa, / nu sciùscio 'a mare, nfaccia / liéggio cumme û pásso / ca me purtava a tte.

sciùsciù: *s. m.* Caramella gommosa. *etim.* Francese "chou chou".

*R. Bracale. ca mo se vedarrà pe chesta strata / ca ggià sta chiena 'e tutta quanta 'a ggente / venuta a se gudé chesti ghiurnate / senza penzà ê penziere, alleramente / cu franfellicche, ammènnole atterrate, / sciu-sciú, nucelle e zzuccaro filato…

sciuttapanno: *s. m.* Attrezzo a semisfera di bacchette di legno curvato, da porre sul *rasiero* per asciugare la biancheria.

*G. D'Antonio. N secunno la dote sarra poco . attiso mo a lo ntrasatto, che mme trovo a ttuzzo a ttuzzo co lo spetale, d'autro spossedere non mne pozzo i se non de meza patacca 'n contante, e de na lettéra a l'antica, no scarfalietto, n'orinale co 1a veste, no scotollaro de roagne, no sfattatavole, e n'asciuttapanne;

*Poesia Popolare. S'è 'ntustat' 'o sciuttapanno / pe' fa' asci' 'o paperascianno. - 'A signora c' 'a nocca 'ncanna, / Sotta porta 'o sciuttapanne,

sciva: *s. f.* Cardine, occhiello per il passaggio del bastone del chiavistello. *etim.* Dal latino "fibulam" fibbia, gancio, per sincope fiblam e per metatesi flibam, da cui *sciba* ganghero ad anelli, per la mutazione FL/SCI, come da florem a *sciore*, e poi *sciva*, per mutazione B/V, come da bocca a *vocca*.

***Dal "Pocesso verbale constatante la consegna fatta al demanio del forte Galastra in Torre del Greco" Anno 1868. Ha porta a due pezzi con scibbe, serratura con chiave, un lucchetto a colpo, saliscendi e corrispondente cardino

scìveto: *agg*. Scelto. Femminile. *scéveta*.

*P. Sarnelli. lo quale era frostiero, e benuto a Napole s'aveva chella 'state scìvoto pe stanza na casa passato lo palazzo de Medina,

*I. Cavalcanti. Piglia miezu ruotolo de grano buono e scìveto acino acino; se nfonne e po lu pisi rinto a lu murtaro,

*G. Capurro. Embè... nun c'è che fa, v'avite sciveto / sicondo 'o sentimento e... comme è regola; / ma i' m' 'o magnasse, sango d' 'a miseria, / comme a stu dito mio, accussì, pe' sfizio!

*E. Di Donna. pe cumpare / fuie scivet' On Austino Scugnamiglio.

*G. D'Amiano. 'e ccastagne cchiú ppurpose e ddoce, / scevete e ppesate a una a una, / so' mmise ncopp'â vrasa 'e fuoco ardente, / e, p' 'o calore 'e freva d' 'e tezzune, / schioppano cu sfracasso, e sso' vvullente.

scòlla: *s. f.* Fazzoletto da collo. Fazzoletto di lino per vari usi. Serviva alle donne per coprirsi il capo, entrando in chiesa. Quando si aveva mal di testa, la scolla umida messa *nfronte* dava sollievo.

*Poesia Popolare. cu na parucca tutta ngrifata / 'i ziarelle mbrasciuliata, / cu lu sciabò, scolla e puzini / de punti angresi fini fini.

*L. Bovio. Mamma addó sta? Nisciuno mme risponne? / Tuttuquante cu 'e ffacce comm' 'a cera... / Chi chiagne... Chi mme sfuje... Chi s'annasconne... / Salvaturiello cu na scolla nera...

*R. Galdieri. Mo', quanno torno d' 'a fatica 'a sera, / stracquo, cu 'a scolla 'ncanna senza fa… / te guardo… e tu nun faie 'na bona cera! / Te parlo… e tu che sa…

*Scarpetta. E famme sta nocca a sta scolla che nun me trovo, cancaro è tardi. - Eccome ccà. - Ah! Che tu m'affoche. - Nun l'aggio fatto apposta

scólo: *s. m.* Scolo, malattia venerea, blenorragia.

*F. Russo. Urgere, scarfature, centre 'e galle / cèveze, ceraselle, nu tincone ... / Pe gghionta, pure 'o scolo dint' 'e ppalle!

scómpere: *v. tr.* Terminare. *Scumpetura. etim.* Lat. "complère", riempire, con prefisso oppositivo "ex". Vedi compieta, l'ultima ora canonica. *È scumputa 'a zizzinella.*

*GB. Della Porta. Scompimmola priesto, ca no pozzo scellebrareme con tico, che te venga no cuofano de malanni. Me voglio partire, ca sta cosa è pe venire a fietu. Te tengo alla camera de miezo; viene e famme na cura co lo muto.

*Basile. vedenno ch'era chiaieto scomputo a poterelo portare 'n cuollo, se le accravaccaie 'ncoppa

*Basile. e, fatto apparecchiare le tavole, fecero no magnare de signore, lo quale scomputo se iezero a corcare a no bello lietto addoruso de colata,

*Basile. scompitela, vasateve, / la pace se pò fare / ca fra vui non c'è aggravio: / chello ch'è già passato sia passato, / non se ne parle chiù, dàlle la mano / abbracciateve tra vui, / vasalo a pezzechille, / ca site tutti dui / de bona vita e famma, / figlie de buono patre e bona mamma. / - Te', cinco e cinco a dece. / - Ammore passa guante, / e l'acqua li stivale. / - Bella cosa è la pace, / repuoso de lo core,

*Cortese. Scompùto c'appe Apollo de magnare, / Non commo fanno cierte cannarute / Che de 'nchire la panza fi' a crepare / Teneno pe grannezza e pe bertute,

*Cortese. E cossì co la vita lo dolore / Scompetteno, e li guaie de chisto munno: / Perzò quanno te pienze co st'ammore / Essere 'n cielo, staie a lo spreffunno;

*Sgruttendio.Di', quanno scomparranno tanta guaie? / Starraggio maie cchiù 'n grazia a mammagnora, / O Cecca mia non me vorrà cchiù maie?" / "Che trivolo mmarditto è che t' accora?,

*Sgruttendio.Ora su, vasta, scómpase sto iuoco / Sia tutto chesto a grolïa de Cecca: / Cecca, de st' arma sciaccola de fuoco, / Anze, na zecca.

*G. Fasano.La pesciazzosa e pessema mmernata / scompea, che ll'armezare havea mpeduto, / quanno fece Dio Patre na mmirata / da ncoppa ncoppa addove sta seduto, / tanto cchiù ad auto a la Spera stellata, / quanto stace da chesta abbascio Pruto. / Nne nattemo vedette e nnuna vista / ogne ncosa a sto munno e bona e trista.

*N. Stigliola. Ma scompimmole, sù, sti frusciamiente: / Sempe starrimmo comme cane, e gatte? / Chesta è bregogna, affè, simmo pariente, / Facimmo pace, e stammo parapatte:

*A. Piscopo. Ll'haje scomputa tradetore? / Non te serve, che mmo' fuje, / V'haggio visto a tutte duje, / Non te puo' cchiù commeglià.

*G. Quattromani. Ha dda fenì de revotà lo mare, / E si no scompe, a tte che te ne mporta? / Campa ogge e a dimane non penzare.

scóncecajuóco: *s. m. Scazzecaiuoco.* Guastafeste. *Scuncecá.*

*Cortese. Ma primma fa banchetto, e 'n crosïone / Da le sogre la zita è conzigliata / Zò c'ha da fare, e 'n chesto tutto fuoco / Zoccola venne e scónceca lo iuoco.

*B. Saddumene. Aspetta / Sempe tu haje da sconcecà lo juoco!

*F. Russo. Po' si pe caso sentono l'addore / de nu sconcecajuoco 'e pulezzia, / che vuo' acchiappà! Scappano sempe llore! / Quacche vvota nu turzo, 'a copp' 'a mana, / arriva a 'o guardio e 'o tene cumpagnia... / ma 'a rocchia d' 'e scugnizze è già luntana.

scontrafatto: *agg.* Storpiato, alterato, sconvolto. Giambattista (Titta) Valentino. "Napole scontrafatto dapò la peste". Dopo la peste del 1656, la popolazione di Napoli, da 450.000, si era ridotta a 150.000. anime.

*Velardiniello. So' tanto secche, storte e scontraffatte.

*Sgruttendio.Aimé, già me ne scolo e bao 'n brodetto, / E lo sciato se n' esce a grutto a grutto, / E paro iusto spito de banchetto / O n' uosso spollecato de presutto! / S' uno me vede tanto scontrafatto / S' agghiaia, e sta pe la paura zitto,

GB. Valentino. Io lo quale so cchillo che ccantaje, / Co mmieze vierze strusciole l'affanne / De la Peste, ed appriesso tatanaje / Napole Scontrafatto pe cciert'anne;

*Poesia Popolare. Cicerenella teneva na gatta / ch'era cecata e purzí scontraffatta... / La strascenava cu meza codella... / Chest'è la gatta de Cicerenella..

scramà: *v. intr. Scrammá.* Esclamare.

*G. D'Antonio. Ma doppo, pe sciresenne co la stemazione soja, fattose scennere, e ssaglire da diece vote, scramaie: Non corrite 'n furia, e non credite alluocchie vuostre,

*Poesia Popolare. E mo' birbante, te vuò' cunfessare?" / "Uh! papà mio chè serve 'stu stesso? / I' so' 'nnucente e m'avit' a sarvare!" / Ma lu patre siccomme 'n'ossesso, / Nun 'a sentette la figlia scramare.

*E. Di Donna. 'O cumpagno 'e zì Plinio scramma allora.

scrànna: *s. f.* Sedia con braccioli e spalliera. *etim.* Long. "skranna", panca.

*N. Lombardo. di rovaio, e ad ogni otta io lo farebbe; / jer l'altro otta catotta un buon migliaccio / mi mangiò, e a le guagnel, che non m'increbbe; / io lo mangiò ad un desco, ov'era a scranna / il gran Don Cherche e la Contessa Orlanna".

scrapicciàrse: *v. rifl. Scapricciarse*. Dare soddisfazione ai capricci.

*Basile. A la quale contato la causa che l'aveva strascinato a chille paise, la vecchia remase fora de se stessa sentenno lo bello crapiccio e la crapicciosa chimera de sto prencepe, e li travaglie e li riseche passate pe scrapicciarese

*Basile. Iammo, si tu n'hai voglia, / o fore lo Pertuso, / o dintro l'Arenaccia, / e llà 'nce scrapicciammo, / là 'nce ne dammo propio per le cegna, / a cauce, a secozzune, a prete, a legna.

*N. Stigliola. Ccà l' Isola de Creta compareva, / E a na vacca de ligno se 'nzerrava / Pazife, pe 1 ammore, che l' ardeva, / Puh, de no toro, e se ne scrapicciava.

*G. D'Amiano. Ma, po, pe n'anno, nun è cchiù Natale, / pe n'anno sano nun esiste Dio, / p' 'o riesto 'e ll'anno, è ssulo fattemio, / e sse scrapiccia a ffà dispiette e mmale.

scrastà: *v. tr.* Scrostare, staccare a forza.

*Basile. E, scantonianno na preta de lo muro, tanto fece che la scrastaie e sfravecaie de manera che 'nce potea passare senza travaglio;

*Basile. sentennose scrastare l'arma da lo cuorpo e, affacciatose a no gaifo, chiagnenno a vita tagliata lo schiuse coll'uocchie fi' che lo perze de vista.

*Sgruttendio.O sì comme a la zecca, / Che se 'ncaforchia cchiù si cchiù è toccata: / Peccenaca arraggiata / Che si la scraste cchiù, cchiù assai se 'nzecca, / O rogna che se sbatte, / Che t' abbruscia cchiù assai quanto cchiù gratte.

*P. Sarnelli. Quanno Petruccia sentette sto malo annunzio de la cammarata soja appe a morire de schianto, pocca n'avarria maje voluto scrastarese da essa:

*N. Stigliola. Tanno`1o guitto, 'n grazia de la mamma / A poco a 'poco le scrastaje da mente, / E non ce ne-lassaje manco na sdramma, / L' ammore de Secheo; ma chesto è niente:

*A. Piscopo. Orsù vattenne, ca po vene mamma. / - E chi se vo' scrastà da nnanz'attene, / Si co ciento capezze, me nce tiene.

*B. Saddumene. Io te prometto / De scrastà Michelino da sto pietto. / Ed'aggio puosto attè mò tanto amore / Che schitto tu'me staje dinto a sto core.

scrià: *v. tr.- intr.* Sciupare, consumare. Svanire. *Chillo ca scria:* il diavolo.

*Basile. vennero li maghe, che non cossì priesto avettero 'n mano loro l'aniello che squagliattero comm'a chillo che scria, che non se ne vedde fummo,

*Basile. «Io te la perdono pe sta vota e te do la vita pe lemmosena, ma si n'autra vota te tenta chillo che scria e saccio ca te faie vedere a lo sole, io ne faccio mesesca de la vita toia!

*Cortese. Oh che gente, o che gente nmaledetta, / Che la semmenta ne pozza scriare! / Fa' iustizia, Signore, e fa' mennetta, / Che puozze consolato sempre stare:

*Sgruttendio.Vene na guardia ascenno, / Corre lo Caporale, ed arrivato / Aprette la lenterna: e arrasso sia!, / Quanno ca vedde llà chillo che scria.

*GB. Valentino. Ma tutto chesto te, non sia pe dditto / E che nfunno lo maro sia jettato. / Pozza scriare, e se nne vava a mmitto / Tanto nteresse ch'ammanca lo sciato;

*G. D'Antonio. E ora la Patria mia, correnno io tiempo, / A Massa bella na vota svernaje: / Do' 'n casa poie mme strinze Maletiempo, / Pe nsì che lo Bontiempo lo scriaje.

*N. Gianni. A tte, che si' na vecchia nzallanuta, / Pe no Viecchio speruta, / Senza mette jodizio / Ca perderraje lo pilo, e po lo vizio. / Che faje cchiù mo' cca bascio? / Scria priesto, e ba ncoppa / Va arresidia li liette, e pe tutt'oje, / Fa che mme faje tornare le Lenzola.

*N. Bruno. Ma 'stu prufummo, chiano, s'è scriàto / comme se spatria chesta vita mia / 'a quanno, anema mia, tu mm'hê lassato / a ttu ppe ttu cu 'sta malincunia …

*S.A. Che v'aggio 'a rìcere, ogni ardare tene a croce soia. Pure nu marito viecchio è na croce e abbracciatella a nnomme 'i Ddio. A ssanto viécchio, è inutile scriá cienzo. Rassignàmmoce e ccu nu poco 'i pacienza, aiutammo a ffá sta santa messa.

scriacasa: *agg*. Sciupone. Scialacquatore.

*S.A. No ca io, a cchillu paese, facesse na vita sciampagnona e scriacasa ma nterra all'America tu putivi cchiù ppriesto aumentá 'i grado rint'â giobba e ppure cagná pusizzione. Io già tenevo u carro e â Torre scitto cocche signore a tenevano a votamobbile.

scrianzato: *agg*. Senza *crianza*, senza educazione.

*N. Capasso. Io, pecché l'ammo, e no lo voglio affritto, / Ile donco lebertà, lo lasso fare, / benché da tutte nne sento parlare / che ssia no scrianzato, e ssia no guitto.

*Scarpetta. Domani, domani lo servitore va dicenno la signorina Emilia, s'ha fatto vasà la mano da D. Felice, e che figura ci farei? Voi siete no scrianzato, no scostumato, un ineducato... no porco.

*M. Bàino. asciutto sícco turzuto scartellato aggraziato 'mbriaco / speruto pirchio appaurato sfatecato smargiasso strampalato / 'nnammuraticcio stunato scrianzato

scròcca: *s. f. Scroccola. Scruóccolo.* Zoccolo di legno con tomaia in pelle adoperata dai pescatori. *etim.* Per il maschile *scruóccolo*, probabile assonanza con *zuóccolo*.

*G. Francione.Frate Ciccio è assai magro, consumato, alto, leggermente claudicante dalla gamba destra. Oltre alla veste scura da frate, indossa, come le suore, gli zoccoli detti "i scrocche" utilizzati abbondantemente nel lavoro.

*S.A. Nun tenevo scarpe e mme mettévo i scrocche, chilli zuoccoli 'i lignamme r'i pisciavini, e cchilli strunzi me sfuttevano pecché me sentevano arrivá 'a luntano. "Sta arrivanno Mimì a zoccola".

*S.A. Spazzata la foschia / Capri alta più di ieri / azzurra scròccola galleggiante / disvela bianche case.

*S.A. Mastu Ttore cerca di acchiapparmi e mi dà una peracchiata cu na scrocca 'i lignamme ca m'ammatonta u retone, m'abboffa u ritillo, me schiatta l'ogna ncarnata, me schianozza a cipolla e mme lassa zuoppo pe na mesata.

scròfola: *s. f.* **1.** Madrevite. **2.** Femmina prostituta. *etim.* Lat. "scroba", scrofa.

*Basile. E, dapo' no cupo sospiro, disse: Che se n'ha visto sta scrofella de figliama a 'ncrapicciarese de st'uerco marino?

*Basile. Guaguina, ietta–cantaro! / -Caiotola, zellosa! / -Caiorda, spitalera! / -Pezzente, scrofolosa! / -Scalorcia, perchiepetola!

*P. Sarnelli. forcelluta, gridazzara, 'mmiciata, cajorda, scrofolosa, perchia, semmena–pezzolle, fetente, lennenosa, schefenzosa,

scrufunià: *v. tr.* Divorare. *etim.* Da mangiare come una scrofa, un maiale.

*Basile. Li quale, vedenno la poca descrezzione de lo compare, che comme a sacco scosuto se 'norcava, cannariava, ciancolava, 'ngorfeva, gliotteva, devacava, scervecchiava, piuzziava, arravogliava, scrofoniava, schianava, pettenava, sbatteva, smorfeva e arresediava quanto 'nc'era a la tavola,

*Cortese. E mentre chiste ccà vanno allestenno / Chillo banchetto pe scrofonïare, / Torno a Cerriglio, che ghieva correnno / Pe chillo guorfo, e s'appe ad annegare;

*G. D'Antonio. Abburla, scrofoneia, fattence grasso; / Pigliate gusto cca, tornace spisso; / Porta denare assaie, sciala sso core; / Schiatta chi nvidia n' ha, maro chi more:

*Feralintisco. Scrofoneja, / Ca nce no grieco, che te chiacchiareja / Vi' comm'è bello. Prova.

scucchiarià: *v.intr.* Scucchiaiare, mangiare col cucchiaio.

*Basile. «Me se pozza scatenare lo cuollo si 'nce 'matto sto maneco d'ancino e non ne lo faccio pentire, azzò se 'mpara ogne uno a magnare a lo tagliero suio e no scocchiariare pe le pigniate d'autre»

*Cortese. Miettete tu perzì a scocchiarïare, / E non ave' paura ca te manca, / Che tanto avisse voglia de smorfire / Quanta nge vonno ccà robbe venire!»

*EM. Orenghi. A lo commanno vuosto. / Bella prova, ch'aje fatta; scocchiareja / Auza l'accoppatura a sto pegnato, / E te ll'aje fatto propio mmaretato.

scuccemucce: *s. m.* Nanerottolo, pigmeo.

*Basile. E tornato a la casa, la sera – quanno lo Sole 'nmita l'ore de lo iuorno a pigliarese na vista de li scuccemucce de l'Antipode – corcatose co la mogliere 'n capo de nove mise n'appe na bella figliola,

*Sgruttendio.Dimme, Ammore, scucce–muccio, / Masto Muccio, / Nonnatura, doletura, / Comme tu li core arruote / E le sbuote / Cchiù de 'nciarmo e de fattura?

*N. Lombardo. Tanno se potea dire - responnette / ll'auto - ch'era lo tiempo de li Ciucce! / Va' te le ttrova mo! Quanto le ghiette / tutte sti milordielle scuccemucce? / Non bid'auto che ccacapozoniette / che se so' ppuoste 'n casecavallucce;

*G. D'Antonio. Avea chisto Spaccone, esca de Corte, / No grann'ammico, ditto Arrobbaciucce; / Chino comm uovo, e comm'acito forte, / Orbo, Sciabola, Sguessa, e Scuccemucce.

scucciato: *agg.* **1.** Calvo, da *coccia*. **2.** Infastidito, annoiato.

*F. Russo. Partenno aveva ditto: Si ncuntrammo / nu monaco, nu zuoppo o nu scucciato, / sarrà nu malaùrio! Cammenammo!

*Viviani. Sarchiapone se senteva / primma 'a dinto cu 'a canzone; / nun appena accumpareva, / una grande ovazione! / Nu rachitico, sciancato, / cu 'a valigia e cu 'o bastone, / tutte vèzzole, scucciato:

*N. Bruno. Ma mo mme so' scucciato, / m'avite, mo, stunato. / Nun ce capisco cchiù: / Ggiesù, Brhama, Visnù …

scuffà: *v. tr. Sciuffá*. Bastonare, sfiancare, rompere la schiena.

*F. Russo. E' na vernia! Chillo ngrogna, / chillo arraglia, chillo abboffa, / chi buttizza, chi mmezzèa, / chi te mbroglia e chi te scoffa!

scùffia: *s. f.* Cuffia, copricapo per la notte. *Scuffiella*: *'A scuffiella d' 'e ccriature. Ha pigliato na bona scuffia*: ha preso una cotta. *etim.* Lat. tardo "còfea". In spagnolo "escofia".

*Basile. 'n'archetto, 'no ventaglio, 'na granniglia, / 'na cannacca de vrito, li scioccaglie, / e 'ntruglie, e scuffie, e scisciole e pennaglie.

*Cortese. L'apparecchiaie dapo' Madamma Lisa, / La sogra de la zita, pe le dare / De tela de Bertagna na cammisa, / No paro de cauzette verde mare / De

tarantola, e tre parme de frisa / Co no coscino pe nce lavorare, / E mille marcancegne e scartapelle, / Scarpe, chianielle, scuffie e zagarelle.

*R. Chiurazzi. E' mezanotte. E 'a fore 'o fenestiello / na capa cu na scuffia sta chiammanno: / - Muscio? Muscio? Ce siente? Lazzariello? / E 'a stammatina ca te sto aspettanno?!

*S. Di Giacomo. fazzulette 'e battista, e muccature / viecchie, scuffie 'e nutricce, e barrettine, / giubbe 'e surdate, veste 'e criature, / giacchette, mantesine, e suttanine, / add' 'o revennetore 'e panne usate / (sott' a n'angolo 'e muro e mmiez' 'a via) / ccà v'hanno strascenate e ammuntunate / 'o vizio, 'a famma, 'a morte, 'a malatia.

scugnà: **1** *v. tr.* Far perdere il taglio. **2** Levare la buccia. **3.** Allentare, liberare. Opposto di *ncugnà.* **4** *v.rifl.* Perdere i denti. *etim.* Lat. "ex-cuneare", estrarre dal conio.

*Velardiniello. E si 'ce saglio 'coppa de 'ssa noce / tutta la scogno pe' 'sta santa croce. / Ahimé ca coce, te farraggio dire / e resentire / te putarraje ma nun auzà la voce.

*Scarpetta. Non me lo fo dire due volte! - L'aria de la montagna te fa bene, te sì fatta comme a na nocella! - Stateve attiento che li nocelle scognene li diente!

*Scarpetta. Se, sà comme se mette vergogna! Chella tene na faccia che nce può scognà pigne.

scugnato: *agg.* Sdentato. **Scugnato senza rienti, vasa nculo a zzi Vicienzo. Scugnato senza mole, vasa nculo a zzi Nicola.*

*D. Basile. Oimè, che sento? / E da na femmenella? e de ste mmano / Nò hà paura niente? e me sbraveia? / Io te farraggio. / - Che farraie, villano. / - Te magnarraggio viva. / - Sì s'hai dente / Brutto scognato.

*M. Rocco. Jamme decenno mo, qual'armatura / Teneno sempe prunte li massare, / Azzoè chelle, senza che li scure / Lle mmassarie non ponno semmenare, / Né senz'esse purzì songo sicure / Che da terra se pò la biava auzare / Metere, accatastà, farne la scogna.

*D. Petriccione. Uno 'e lloro pateva 'e pucundria: / 'a vedette, 'a pigliaie... — Quanto sì brutta! — / dicette, — tiene p'uocchie doie pertose... / vocca scugnata, scafutata tutta, / tu sì 'a cchiù brutta 'e tutte quante 'e ccose! —

scugnizzo: *s. m.* Ragazzo di strada, monello. *etim.* Probabilmente da "*scugnatiello*", diminutivo di *scugnato*, senza denti, data l'età del monello. Da "scugnatiello" a "scugn*azz*iello" e, per effetto del suono evanescente della -a-, [scugnəzziellə] si possa essere giunti a scugn*izz*iello. Infine, dal diminutivo a scugnizzo, con la -i- divenuta tonica.

*F. Russo. Arriva uno currenno alleramente, / sguazzarianno dint' all' acqua nera; s / e mposta nnanza 'o ffuoco e tene mente. / Po' strilla: — Santanotte e sti scognizze! / E mena nterra, vicina 'a vrasera, / nu cartucciello 'e curniciune 'e pizze.

*M. Bianchi. Vattè... ca chillo è nu scugnizzo!... Ha pigliato tutto d' 'o paté. Da chillo...

*L. Bovio. Tu vuò' vedé 'e scugnizze? 'E malandrine? / 'E viche scure addò se chiagne e more? / O vuò' sentí surtanto 'e manduline? / E viene appriesso a me, famme 'o favore.

scuièto: *agg.* Preoccupato, inquieto. Dal latino "quietus", per mutazione Q/C, > cuieto. Da *cuieto* seguono le forme verbali *accuità*, *scuità*, *ncuità*.

*D. Petriccione. E lasseme fà! E statte cuieto! Chella mammà vene, e siente! Che nce vo' a venì d''a cucina? 'O caffè nun è eterno! E statte!

*G. Capurro. Durmeva a sciala core, e chesto è overo, / cumm'uno che sta sazio. E sazio 'e che? / Sazio? gnernò: ma cuieto 'e penziero.

*F. Russo. se sceta dint' 'o lietto lavurato / 'e matrepperla cu 'e llenzole 'e seta; / e, ncopp' a nu cuscino arricamato, / appoia 'a faccia cuieta cuieta...

*A. Ruccello. Pecché quanno meno te l'aspiette, quanno cchiù starraie cuieta e senza penziere, tanto te venarraggio appiere 'o lietto e te faccio piezze piezze c' 'o curtiello...

*S. Di Giacomo. Na che buo'? Ma che guarde, / tanto luntanamente, / anema mia scuieta?

*Scarpetta. Ma comme, signori, vuje mò avita stà sempe scujete, pe na cosa de niente v'avita piglià tanta collera?

*Viviani. Sento 'o vico ca se sceta, / sento 'o tic d' 'a funtana; / po' nu gallo, na campana. / Sento st'anema scuieta.

scuità: *v. tr.* Rendere inquieto. *Me stai scuitanno 'a criatura.* Traslato per *scuitato*, scapolo, spensierato.

*S. Di Giacomo. Figliulelle, ca state dint"e ccase / guardanno 'o cielo e penzanno a quaccosa; / figliule scuitatielle, arze e schiattuse, / ca ve lagnate c' 'a fatica pesa, / ascite, ascite, ca d' 'e rose è 'o mese, / e gia se fanno 'e nnespere senzose:

*Scarpetta. Oh, pecchesto nun me pozzo lagnà, ma nun me dà nu mumento de tiempo, esco la matina e me ritiro la sera, io poi vi dico francamente, quanno era scuitato, nun me mpurtava niente, anze quanno era l'ora che m'aveva ritirà a casa, aveva na mazzata ncapo,

*Scarpetta. Mò Vedimmo si nun lo faccio fernì de fa l'artista drammatico. Quann'era scuitato era padrone de fà chello che voleva isso, na vota che s'è nzurato, ha da penzà a la mugliera, l'ha da dà a mangià!

*S. Perrella. Ma roppo i rrose, accuminciaino i spini: / gente p'a mmiria e senza dignità / ieva scuitanno a Cristo nt'i lupini.

sculà: *v. tr.* Colare. *Sculá i maccaruni.*

*I. Cavalcanti. Vermicièlli. - Scaura doie rotola e meza de vermicielli; li sculi, e li revuoti cu tre misuriélli r'uoglio, aglio, sale, pepe e miezu quarto r'alici salate e viérdi viérdi l'appresienti.

*F. Cerlone. Auto che mpalato! chisto Polecenelluzzo è de cera, nfelato a no spetillo, lo metto a lo fuoco, soave soave, a poco a poco se squaglia, e se ne scola; accossì tu te ne scularraje vivo.

*Scarpetta. Li maccarune se stanno sculanno, li brasciole so' pronte, tutto è fatto, anze so' io che vengo a sollecita a vuje, onde farve j a tavola...

sculà: *v. intr.* Rinsecchirsi. Dall'antica usanza di far colare i liquidi dei cadaveri prima di sotterrarli. Perdere il sangue. **Puozzi sculá!*

*Basile. Bravo, a lo scotolare de li sacche / se vederà si è porvere o farina! / Tu te n'adonarrai si parlo a siesto / quanno sarai scolato, / quanno sarai scaduto, / e roinato 'n tutto,

*Basile. Tu te n'adonarrai si parlo a siesto / quanno sarai scolato, / quanno sarai scaduto, / e roinato 'n tutto, / quanno lo pentemiento è senza frutto.

*Sgruttendio.Mo sì ca so' scolato e ghiuto a mitto, / E so' restato comme a pruno asciutto: / Mo ch' a bolere bene so' arredutto / Senza na maglia, 'nnammorato affritto.

*F. Cerlone. Auto che mpalato! chisto Polecenelluzzo è de cera, nfelato a no spetillo, lo metto a lo fuoco, soave soave, a poco a poco se squaglia, e se ne scola; accossì tu te ne scularraje vivo.

*Scarpetta. Puozze scolà, vì che paura che m'ha fatto mettere. Tutti ne parlano bene di questo dentista?

*Scarpetta. Puzzate sculà, v'avite scordato pure chesto! Avite da dicere: Ecco ccà, signò, pigliatavelle, nun nce facite passà nu guaio pe carità!

*G. Capurro. Tu p' 'a primma, ogne mumento, / ive attuorno e mme sparlave, / cu 'e gghiastemme ca menave: / "Ll'aggi' 'a vedé / ch'ha da sculá... / ll'hann' 'a squartá!"

*R. De Simone. Che bellu culo / ca tene 'a quarta sora / L'ha fatto apposta / cu chillu culo 'a fora / Quant'è bell' 'a quarta sora / me n'ha fatto 'nnammura' / Culéa 'a ccà / culéa 'a llà / cu chillu culo te fa scula'

*R. De Simone. Buon pro vi faccia eccellenza! / - Jammuncenne Patrizia... nun 'e dda' retta a sti ccammarere! (Va via). / - Puozza scula'! ...Ih che scemanfù tie' tie'!... / - Ma chi è chella... 'a principessa d' 'o casecavallo?

*R. De Simone. Uh mannaggia 'o baccalà / Chi t'è muorto oi mamma ma' / puozza scula' / puozza schiatta' / puozz'j' cercanno 'a carità / Na botta 'nfronte puozz'assecca' / pe' sott' 'o ponte d' 'a Sanità

sculatura: *s. f.* **1.** Fondo di un liquido, di vino. **2.** Atto finale.

*Basile. Ma, essenno pe lo dolore de sto socciesso redotta a la scolatura de la vita, chiammaie lo frate, dicennole: «Frate mio, io me sento a poco a poco tirare da la vorpara de la Morte, però te lasso tutte le scartapelle meie, che ne singhe signore e patrone.

*Basile. N'hai cacciato lo fraceto, / non ce puoi dire niente, / è vero e chiù ca vero, / pocca la scolatura / de no scuro sordato / è tornare o pezzente o smafarato!

*Viviani. Menu male ca lle porto / nun già vino, na mistura: / d' 'e varrile 'a sciacquatura, / d' 'e butteglie 'a sculatura, / n'acqua sporca adderittura / ca chi assaggia ha da sputa'.

*G. D'Amiano. A mme, tuccava sempe 'a rummasuglia / 'e chello ca nce steva, 'a sculatura, / e ppure chesto, cu ffatica e stiente!

scumbinà: *v. tr.* Disdire, mandare a monte un impegno.

*Scarpetta. Dopo il matrimonio di mio cugino, dovete pensare di maritare anche a me, perché se no parlo, e scumbino tutto!

*F. Russo. Songo gnurante? Avraggio tutt' 'e tuorte! / Ma quann mai, io jastemmavo 'muorte?! / Me so' mparato mo!... È 'o sango stesso / ca se revota e nce scumbina 'e ccape!..

*R. Bracale. Si so' cunfiette? E spisso puntualmente / hê 'a licenzià 'o cantante cu l'urchesta / pecché ce sta 'nu funnarale urgente / ca te scumbina 'e piane… E t' 'e scumbina!

*N. Bruno. Si guarde bbuono a ggente che ccumbina, / ce sta surtanto 'a fa' na croce smerza; / si uno 'o vuò truvà, ca nun scumbina, / sientem'a mme: chest'è ffatica perza!

scumma: *s. f.* Schiuma. *etim.* Germanico "skum", combinatosi con il latino "spùmula", e raddoppiamento della M postonica

*Basile. La quale, commo a cane figliato iettanno scumma pe bocca, fece spogliare Cicella e, cintole no panno a culo, la mannaie a guardare cierte puorce, 'nciriccianno de li vestite suoie la figlia.

*Cortese. «Vuie che sapite cchiù de letterumma / De quanta songo pratteche a le scole, / E l'aute a paro vuosto so la scumma, / Tanto de fatte quanto de parole, / Pocca li fecatielle co la mpumma / Non hanno dato fastidio a le mole / De sto nemmico che me face guerra, / Anze l'ha 'ntossecato cchiù la sferra,

*Sgruttendio.Cedano a bui, o lavra preziose, / E rubbine e cravunchie lo colore, / Ve ceda l' onna a lo mannare fore / Scumme d' argiento, o vave meie pompose.

*D. Basile. Cossi chillo gran puorco, cò le sanne / Chiene de scumm', e sango / Facevà no maciello / D'huommene mieze muorte, e cane accise.

*Viviani. Tutte sti muorte 'e famma / cresceno comm' 'e microbe: / so' 'a scumma d' 'a miseria / 'e tutt' 'a società! / 'Ngutte? T'abbutte 'e collera. / Sfuoghe? Cu cchi? cu ll'aria?

*A. Serrao. C'è rummasa 'a scumma d' 'a culàta mo' / na chiorma 'e muscille che s'aggarba / pezzulle 'e pane sereticcio quacche / silòca" 'nfacc'ê pporte arruzzuta.

*G. D'Amiano. Abbascio ô puorto e p' 'o vico Triàto / ce arrégna 'a scumma 'e tutt' 'e ppalazzole: / caiòtule, zentraglie "diplomate", / bbardasce 'e...zécca ca te fanno scola.

scummà: *v. tr.* Schiumare.

*Basile. li cuoche spennavano papare, scannavano porcelle, scortecavano crapette, lardiavano arruste, scommavano pegnate, vattevano porpette, 'mottonavano capune e facevano mill'autre muorze gliutte,

*G. D'Antonio. No cavallone vene co n'abbasca, / Che d'arraggia nne freme e scumma sdigno, / Che pare de s'aggliottere lo Munno, / Vedé nnaria le face, e poie 'n zeffunno.

scummà: *v. tr.* Far uscire il sangue dal naso. Da *scumma*, schiuma. *Mo te scommo 'e sango.*

*M. Spinelli. Lo jorno seguente happe a soccedere uno granne errore, cha in presentia de lo Re uno Saracino, che era Capitano della guardia dello Re dette una spontonata a Messer Mazzeo Gritto de Napole Cavaliere; et Messer

Mazzeo se voltao, et le dette tale schiaffo, che lo scommao de sangue; et se posero mano alle pome li Saracini della guardia et li Napoletani.

*Basile. ammacco li vuoffole, scommo de sango, sfraveco la faccie, carfetteio, spacco lo caruso, fruscio de mazze, faccio 'na 'ntosa,

*Sgruttendio.Quanno morette Cecca, Cuccopinto / Chianze, scurisso, e tutto se scippaie, / E tanto se vattette e se pisaie / Che cchiù de purpo se facette tinto. / Porzì ogne Grazia, co no punio strinto, / De sango bona bona se scommaie:

*G. D'Antonio. s'ammallajeno . comm'a fico pallane; se ntosciajeno de punie; se scommajeno de sango; se scippajeno meza facce:

*Scarpetta. Tu a chi piglie a schiaffe, a chi? Mò veramente te scomma de sangue! Vuje vedite che aggio passato io poverella nnanze a stu mamozio de Pezzule!

*Scarpetta. e si chillu turzo de mariteto se mette pe miezo, lo scommo de sango.

*R. De Simone. ...te ammatonto chist'uocchie, te scommo 'e sango e po' te sguarro ccà mmiezo!

scummaròla: *s. f.* Schiumarola.

*I. Cavalcanti. Na tiella de fierro cu la manica longa pe frìere. / Na dozzana de bucchinotti de ramma. / Na scummaròla. / Nu passa broro. / Doie caccavelle de creta, una cchiù grossa de ll'ata. / Doie pignate comm'a lli ccaccavelle, e doie cchiù piccerélle.

scummiglià: *v. tr.* Scoprire. Togliere il *cummuoglio*. Svelare.

*Basile. Ma, scietatose, l'uerco disse a la mogliere che non tirasse tanto, ca lo scommogliava tutto e l'averria fatto venire quarche doglia de matrone.

*Cortese. «E saccio io buono mo perché s'è scritto, / Ca co n'amico suo se l'ha fidato, / E chillo stammatina me l'ha ditto, / Ch'ogne secreto 'nfine è scommogliato:

*Sgruttendio.Che corpa nce have Cecca s' io so' chillo / Che no' le saccio scommoglia' ste pene? / Perché pe la paura che me vene / Quanno la veo, devento no tantillo, / E s' io le parlo, manco parlo, aiméne

*Sgruttendio.Si be' ca nce stea llà na carta chiatta, / Arravogliata e fatta / Comme a na pizza. / Chella mo, liccanno, / La venne scommoglianno / E nce trovaie n' anguilla arravogliata.

*N. Stigliola. Ma vesetare vo lo patre Anchise, / Si trattare non vuoie st' omino piatuso / Co pparole, e co ttermene cortise, / Vi ccà sta frasca (e scommogliaje lo rammo) / Che dice viecchjo muffo? 'nce 'nvarcammo:

*B. Saddumene. Ah ah comm'è ncappata a lo mastrillo! / Che nce vo' esse quanno se scommoglia.

*Feralintisco. Leva ssa mascarella, / Scommogliate ssa facce lazzarone.

*G. Quattromani. Già lo patre d'Andròmeda (Chiafeo) / S'affaccia da lo cielo a ppoco a ppoco, / E cquanno se scommoglia tanno è ppeo, / Ca ll'aria se fa tutta comm'a ffuoco;

*D. Jaccarino. Chi è chella scapellata gran porcaccia / Che se scippa co ll'ogne assaje mmerdose, / E se scommoglia, e a ll' erta pò s' affaccia? / E Zaida la puttana che rispose / A Ninno sujo dicenno: io aggio grazie / Granne da te? anze maravigliose. / Basta, ch' avite mo le bbiste sazie.

*Scarpetta. Non dubità, che anche all'urdemo se scommoglia chi songo, saparraggio difennerte e pò no bello regalo sta preparato pe tte.

*Viviani. E sta femmena gravante / scenne 'a veste e se cummoglia, / dà nu passo e se scummoglia: / nun riesce a cammena'; / cchiù s'ammacca 'e panne 'ncuollo / cchiù s'abboffa 'a tutt' 'e late;

*R. Bracale. Me sî sguigliata proprio all'intrasatta / comme t'avria vuluto: bbrurro e llatte… / Mannaggia! Mmano a me stive a stecchetto: / senza maje scummigliarla 'na marmitta…,

scumpetùra: *s. f.* Ultimazione. Fine.

*Basile. ma non voglio che essa trasa a malizia che faccia la maneca a sta lancella e c'aggia tenuto mano a ste brutte vregogne e n'auzasse a la scompetura de li iuorne mieie no titolo de garzone de ferraro che mena li mantece;

*Basile. E pe scompetura te vaso le delecate manzolle. Da l'Ostaria dell'Aurinale, oie dommeneca»

*GB. Valentino. Stammo a sto reto parmo donc'attiente, / Azzò nullo nce pozza sennecàre, / Ca tanno porta . ll' opera corona / Quanno la fine, o scompetura, è bona .

*P. Sarnelli. Ora, pe benire a la scompetura de lo cunto, Cecca vedde la vennetta che fece lo Cielo de Belluccia, e se pigliaje la dote soja de quinnece milia docate, gaudennose co Rienzo sujo.

*N. Stigliola. A la gran Monarchia de sti Romane ` / Тегшепе io non ce metto, o scompetura, / Che se stenna a li Regne cchiù lontane, / ,E, 'nfì che Giove io sò, voglio che dura,

*C. Avvisati. Signó, 'o pizzo addó' 'ntenneva arrivà l'ammore mio era chillo d'avè 'o saluto 'e sta femmena, e forze vuie 'o ssapite, e llà steva 'a priezza mia, pecché era 'a scompetura 'e tutte 'e desiderie ca tenevo.

scuncecà: *v. tr.* Mettere in disordine. Opposto di *accuncià*.

*Basile. E Filadoro respose: «Na certa chelleta de stelle sconceca sto iuoco: ma passarà fra poco sto 'nfruscio e starrimmo felice».

*Cortese. Ma primma fa banchetto, e 'n crosïone / Da le sogre la zita è conzigliata / Zò c'ha da fare, e 'n chesto tutto fuoco / Zoccola venne e scónceca lo iuoco.

*N. Stigliola. Llà me lo tengo 'nfì che bedarraggio, / Che sia besuogno, azzö de sta manera / Non saccia de sta 'mbroglia assaje, nè poco / Nè sconcecare pozza maje sto juoco .

*G. Francione.Muove, scuonceche, sfrantumma e che me so truvato? No generale senza capo, no surdato c'a faccia a 'e nu lione viecchio e spellacchiato, no ufficiale co na bella capa 'e ciuccio!

scuncìgl*io*: *itt.* **1.** Murice comune *(Bolinus brandaris)*. Il nome torrese è *spungillo*. **2.** Uomo piccolo e deforme. *Meglio nu marito scunciglio ca n'amante mperatore.*

*Sgruttendio.O chisso è taratufolo d' amore, / O sconciglio afferrato a ssa fontana, / Che se vòle zuca' st' affritto core?

*N. Stigliola. La capo appesa co la zazzarina / Da cca e da lla la-terra va scopanno / E la lanza, che appriesso se strascina, / Va sconciglie a l' arena

desegnanno, / Le ffemmene de Troja a sta roina / De Pallade a lo tempio se nne vanno / Scapellate, e le portano pe dduone / No manto, na gonnella., e no ieppone.

*Poesia Popolare. Vongole, cocciole e patelle, / piscecane e grancetielle, / marvizze, mármure e vavose, / vope prene, vedove e spose, / spínole, spuónole, sierpe e sarpe, / scauze, 'nzuoccole e co' le scarpe, / sconciglie, gammere e ragoste, / vennero 'nfino co le poste...

*F. Oliva. E che buo' che te sgargio scurmo fraceto. / Uh te te, ca li cippe fanno fuoco, / A perchia brutta fatta. / Sconciglio scortecato. / E mbe' chesto che d'è? vi' li nennille. / Ca fann'accostiune; site pazze? / Cuoccio no mme tenè.

*Scarpetta. E faje buono! (Oh, caspita, va trovanno no bello viecchio ricco, e addò lo trova meglio de me?). / - (Addò lo trova no sconciglio meglio de te?). / - E perciò sarrà difficile a mandarmi.

*Scarpetta. Nient'affatto!... Ma come voliveve che avesse potuto pensà a na cosa simmele, na vota che aveva da fà co n'ommo che me pò essere diece vote patre, na vota che l'ommo che teneva ste ntenzione era no sconciglio, brutto viecchio, stuorto, co lo lampione, e cient'autre malanne ncoppa a li spalle, che te fanno ribrezze sule a pensarce!

scunfiràrse: *v. rifl.* Sconfortarsi, scoraggiarsi. Valore negativo di *fidarse*, avere forza, fiducia. *etim.* Lat. "confidere", con "s" sottrattivo.

*Basile. Tanto che besognaie carrecare la dosa de li prieghe a Ciommetella che decesse lo suio, essennose sconfedata de tirare lo carro de lo commandamiento de lo prencepe a paricchio dell'autre.

*D. Basile. Nò nte sconfidà Titero; lo cielo / Pare à tè, che non vea stò matremmonio / Lo vede lo destino;

*A. Piscopo. Tu che d'haje? pecché te sconfide? / Si' bell'Ommo; si' rricco, si' fforte; / Chesta sciorte / Pecché vo' mancà? / Sù datt'armo, nò nziente, nò mmide, / Ca speranza t'allarga lo core, / Ed Ammore / Te vole ajotà?

*Feralintisco. E te sconfide subbeto? / Si vide Peppo Chireco / Figne, ca si' mutata.

*Poesia Popolare. Anema bella, no, nu' scunfidarte, / Si patarraie pe' me, te so' cunzorte. / Fedele te sarraggi' ad ogne parte, / Custante te sarraggi' a 'nzi' a la morte.

*R. Bracale. Si pure 'o ddoce ormaje me sape 'e sale, / si me sento avveluto e scunfidato, / si me sento cchiú ppeggio 'e 'nu malato / ca tène e 'o ssape, 'o cchiú brutto d' 'e male…

*C. Avvisati. E ccumeta è stata a vita, / ch'ha vulato pe tant'anne, / spissi vvote suppurtanno, / senza maie se scunfidà.

scunfirènza: *s. f. Scunfirio.* **1.** Sconforto, incapacità di reagire. **2.** Perdita della fiducia. *etim.* Lat. "confidenzia", co "s"- sottrattivo.

*Scarpetta. Io non volette sentirlo e isso me ne cacciaje, e non m'ha voluto chiù conoscere... L'aggio mannato tanta lettere e non m'ha voluto maje rispondere, tanto, che m'è venuto la sconfidenzia de scriverlo cchiù

*E. Di Donna. Madonna chesto è overo na scunferenza.

*E. Di Donna. Passa 'a scunferenzia e passa 'a malavena.

*G. Francione.“Aggio fà caccosa. Chisto animale me fa scunfidenza... Nun è possibile ca papà viva là dinto comme a no sorece dint’o furmaggio!”.

scunfirio: *s. m. Scunfiro. Scunfirenza*. Sconforto. Con questa citazione si evidenzia la italianizzazione di parole napoletane, operazione spesso presente in molti autori del novecento. Il napoletano di Eduardo è, senz’altro, per un pubblico extra napoletano.

*Eduardo. Don Rafe’, mi credete, mi è venuto lo sconfido.

scunfuórto: *s. m.* Sconforto, dolore. *etim.* Lat. tardo “cofortare”, derivato da “fortis”, forte, con “s” sottrattivo.

*Poesia Popolare. A lu tiempo de chisti scunfuorte / Masaniello è bestuto da muorto / dint’ ’a nicchia na capa cu ll’ossa / nce ha lassato na coppola rossa

*R. Bracale. E chesto è quanto! E mmo si ’e bbote ’e ttiro / ’a parte ’e fora, ’sti pparole mije – / ’na risa, ’nu scunforto… ’nu suspiro – / me piglia forte, ahimmé, ’na pucuntria / ’e avé perduto, ’e avé sciupate ll’ore / a ffà parlà, cu ’a gnostia, chistu core…

*N. Bruno. E, mmentre ca Francesca me parlava, / ll’ato chiagneva e io, pe ’stu scunfuorto / sentenno c’ ’a cuscienza mme mancava, / nterra cadette, comme fosse muorto.

scunnettià: *v. intr. Scunnezziá.* Sragionare. Fare discorsi sconnessi. *etim.* Dall'italiano "sconnettere".

*F. Russo. Tre ffattucchiare, attuomo a na pignata, / vullevano serpiente e lacertune, / scunnettianno. N'auta, speretata, / cu nu gliuommero nnanze, chino 'e spille, / nguacchiato 'e sango 'e quatto scurpiune, / scungiurava, sceppannose 'e capille.

*N. Bruno. Allora essa, assaje accunniscennente / e ccu nu tratto doce e accrianzato / comm'a na mamma a 'o figlio scunnettente: / "Tutt' 'e ccose - dicette - so' assignate / cu ll'armunia che ffa po' chistu munno / assumigliante a Ddio che ll'ha criate.

scunucchià. *v. intr.* Cadere sulle ginocchia.

*Basile. Ma perché la corza s'aveva da provare doie vote, facette penziero de scontarese st'affrunto e, iutasenne a la casa, fece subeto no percanto a n'aniello che tenennolo a lo dito se sconocchiasse le gamme che non potesse cammenare, non solamente correre,

*GB. Valentino. No quatro nc'era po de Terideo, / Dov' era no Gammillo sconocchiato, / Quale stea de sto muodo, perchè ccreo, / Ch'era de piso troppo carrecato; '

*N. Stigliola. Saccìo, ca manco te farria spantare / Co li furmene suoje lo gran Tronante. / Coreciello de st' arma, io m'addenocchio, / E si tu non m' ajute, io ccà sconocchio.

*F. Cerlone. Che briogna! bene mio! / Simmo state scommogliate! / Conte mio, simmo scasate, / Io mi sento sconocchià!

*A. Piscopo. Sta zitto gnora; / Si mme vuo' bene, no le nnommenare, / Ca me vide cca propio sconocchiare.

*Poesia Popolare. -Via dateve la mano pozzate godè 'ncocchia! / -Uno ne cade e n'auto ne sconocchia! / -Marito bello mio! / -Mogghiera de stu cori!

*Scarpetta. Io nun me fido cchiù dinto a sta casa! Niné quanno fernimmo de j da sotte e da coppe? Io mò scunocchio!

*Scarpetta. Chesto t'ha ditto? - Sissignore Zizì, io non aggio tenuto forza nemmeno de dicere na parola, me so' ntiso sconocchià dinta a li gamme.

*Scarpetta. Poco primme me senteva sconocchià dinta a li gamme. Mannaggia lo momento che lassaje de fà lo scopatore. Pe causa vosta, vuje nce avite colpa a li guaje mieje

*Viviani. Na voce e zingara 'ntona na nenia, / quaccuno e ll'uommene ce piazza 'o basso. / Chi porta 'e rrétene dà 'a via d' 'o maneco: / scunocchia 'o scuórteco, ma chillo è 'o passo.

scuógliero: *s.m.* Scoglio.

*Canzoniere Napoletano. Coscia picoscia, tieni i ccosce mosce mosce. / E sotto u mantesino tieni u scuogliero 'i Margellino.

*S.A. A Finanza me secutiàva ma io cagnavo ogni vvota u puósto addó fá u sbarco. Scuógliero scuógliero 'a rintascala nfino â torre 'i Vassano, canuscevo tutti i pizzi e ll'annascunnigli addó i piscaturi m'anguattavano a tanica.

scuónceco: *agg.* Sconcio, sgraziato, deforme, brutto da vedere.

*Poesia Popolare. Cumme si' brutto, scuònceco e sgarbato, / Vedènnete me passa l'appetito. / Tiene la faccia d' alice salata, / Ca nun ze po' magna' senza l'acito. / Si' ghianco e russo cumm'a lu cetrulo, / Si' cullurito cumm'a la murtella!

*Scarpetta. Errì, lassala; che chesta fa ammore cu D. Ciccio lo scuonceco, nce avevamo da ncuità.

*Scarpetta. Portate subito questa lettera al suo indirizzo, pigliateve la carrozzella andare e venire per fare più presto. / - Ma Battì, silenzio, pecché è affare scuonceco. / - È affare delicato, capisce. / - Aggio capito, e nu nghippo!

scuóppo: *s. m.* **1.** Scoppio. **2.** Lo sbocciare, germogliare delle piante. *Schiuoppo*.

*Basile. Le sore vedenno chesto, chiene de crepantiglia, non avenno stommaco de vedere sto scuoppo de lo core lloro, se la sfilaro guatto guatto verso la casa de la mamma, confessanno a dispietto loro ca pazzo è chi contrasta co le stelle».

*Basile. Chesta è cosa che pare, / ne so' chiene le storie, / se ne vede ogne iuorno quacche scuoppo, / non se ne lauda mai perzona viva;

*GB. Bergazzano. Bella prova, c'haje fatto o sioVorcano, / Scrivelo a lo paese, / M'haie croscato no Monte, incrostato / Che faceva na lagrima socosa, / E no Greco de spanto / Che te serveva frate / Agghiognere craune a tanta vrasa? / A ncatastare leune a tanto fuoco? / Bello scuoppo, c'haje fatto;

*D. Basile. E isso mò che doverria venire / A ste pettole meie pregando sempre, / Le vago appriesso, ò che dolore, ò Dio, / Comportarraggio chesto? morta sia / Se no le voglio fà sentì nò scuoppo, / Che s'allecordarà mente isso è bivo.

*Poesia Popolare. U cannone facette u scuoppo / e u guarracino restaie zuoppo / zuoppo zuoppo mmiez'â via / che mmalora e mamma mia

*S.A. Nu scuóppo tremendo ca me nzurdaie cumme si avessi avuto rui ntorzafaccia ncoppa î rrecchie.

scuórteco: *s. m.* Cavallo pelle e ossa. *etim.* Lat. "scortum", pelle.

*F. Russo. Stamme arreto, gioia mia! / Vuie vevite acqua 'e Serino? / Ll'acqua nosta è salimasta! / Vuie tenite 'e trammuasse? / Ccà nu scuorteco nce abbasta!

*Viviani. Na voce e zingara 'ntona na nenia, / quaccuno e ll'uommene ce piazza 'o basso. / Chi porta 'e rrétene dà 'a via d' 'o maneco: / scunocchia 'o scuórteco, ma chillo è 'o passo.

scuórzo: *s. m.* **1.** Scorza, buccia. Plurale femminile*: 'e scorze*. **2.** Corteccia degli alberi. *etim.* Lat. "scortum", pelle.

*Basile. fattola sedere a no scanniello, commenzaie a fare la chianca de chillo nigro scuorzo, che chiovellecava e piscioliava tutta sango

*Basile. All'utemo, no me pozzo dare arreto de la prommessa: o re o scorza de chiuppo, la parola è data, besogna compirela anche me crepa lo core.

*Basile. O quante arvore, o quantane / hanno la scorza verde, / e dinto 'nc'è lo verme;

*GB. Valentino. Donca che nne vuoie fare de stò sfarzo / Mente non aie sostanzia, nè fforza, / E staie de Troia cchiù' destrutto, ed arzo / E mmagne li Lupine co la scorza;

*P. Sarnelli. sùbeto che toccarraggio lo lietto de maritemo deventarraggio na serpa, e dinto a chillo nigro scuorzo aggio da stare tre anne, tre mise, tre juorne, tre ore e tre momiente.

*P. Sarnelli. quanno io te fice dare la fatazione, che tu stive dinto la cònnola 'n fasciolla, na Fata pe certe scorze de nocelle che t'hanno a nocere tanto, figlia mia, se rompìje no pede a sango,

*N. Stigliola. Comme Io'vierno alf arvole: varvute / Da la scorza non soia nasce lo bisco, / E co li sguiglie suoje junne, e menute / 'Nfascia lo trunco, e luce quanno è ffrisco.-

*Feralintisco. Ca tu non saje ancora / Che scorza de nocella ch'è sto mpiso.

*M. Rocco. Cierte de vierno le bide scetate / Nnante lo focolaro, e le fa luce / La vampa de le ccercole allummate / Co zurfarielle, e co scorze de nuce.

*Poesia Popolare. Se facette nu bellu vestito / chino chino 'i scorze ancine / nu scarpino fátto angrese / a pettinatura a la francese

*I. Cavalcanti. e po lo pise dinto a lo mortaro, mperò senza farlo rompere ma co lo pesaturo arravugliannolo sempe pe dint'o lo stesso mortaro pe farne luvà chella vrenna, ncioè, chella scorzetella che tene;

*D. Petriccione. Na scorza 'e pane mmano e cierti dente / ca songo perne fine p' 'a bellezza! / Chillo mo' sta magnanno e na priezza / lle passa 'nfaccia... Io rido e 'o tengo mente.

*P. Ponzillo. Cu quatto scippetielle, ncopp' 'a carta / M'aggio signato 'o pranzo d' 'e scugnizze: / Tozzele 'e pane, scorze, cape 'e pesce, / Osse 'e custate e curniciune 'e pizze.

*F. Russo. Facevamo 'Accarèmia 'e ll'ova tosta, / a chi se ne mmuccava a doi pe' morza! / Scummessa fatta, s'accetta 'a pruposta, / e n'agliuttive tre, cu tutt' 'a scorza!

*F. Russo. Cierte, cu 'e bbracce chiene 'e chiaje finte, / cercanno 'a carità fanno cuppone. / Cu 'e scorze 'e pane e ll'osse d' 'a munnezza, / màgnano nzieme 'e cane a buon cumpagne;

*S. Di Giacomo. Tu muzzecasse?... — dicette 'o guaglione. — / Nun muzzeche?... Teccà!... Statte cu mme... / Mo ce cuccammo. Viene ccà a 'o patrone!... — / Mangiamo nzieme: n' uosso 'e na custata, / na scorza 'e caso e doie tozzole 'e pane.

*Scarpetta. Signò, vuje me facite piglià a scorze. - Ah, ah, se mi riesce questa, sono veramente una donna fortunata.

*R. Bracale. e â malavita nun l' è parzo overo / e s'agguazzà 'mmiezo a chesta muféta; / s'è smossa 'a mòta e so' venute a galla / tracchie, zuzzimma e scorze 'e purtuallo.

scupatóre: *s. m.* Operatore ecologico, già detto spazzino.

*F. Russo. Mo, d' 'e cumpagne miei, caro signore, / cierte so' muorte 'e famma, ma ciert'ate, / uno è cucchiere, n'auto è scupatore, / n'ato venne puntette 'e scurriate! / Io, po' ccà dinto, so' nu mperatore, / caro signore mio! Nce pazziate?

*Scarpetta. Vuje vedite a che epoca simme arrivate, pure li scupature se mettene in suggività. Dimane si a primm'ora non esce co la scopa, nce la rompo ncape, mò

vedimmo! (Dà una sacca caccia pane e formaggio e mangia.) Cummà ne state servita?

*Viviani. 'O Scupatore / Mannaggia 'a mazza 'e scopa e quanno maie / patemo me menaje dint' 'a scupata! / Jette a du na perzona altilocata; / e chillo: "Vo' nu posto? Ha da scupa'!"

*Canzoniere Napoletano. La donna dice: "Una capanna e un cuore..." / ma quanno vede 'e ccarte 'e mille lire, / se mette pure cu nu scupatore... / Parola mia, parola mia d'onore!...

*Totò. E chillo certamente è don Gennaro... / muorto puveriello...'o scupatore. / 'Int 'a stu fatto i' nun ce veco chiaro: / so' muorte e se ritirano a chest'ora?

scupatura: *cor.* L'insieme del materiale derivante dalla pulizia del tronco di corallo, radici e parti attaccate da parassiti. *Scarto*.

*S.A. Si scava in grotte e cantine, / nei pozzi e piscine interrate / riesumando scupatura 'i paccuttiglia, / ora preziosa, di corallo di Sciacca / sacrificato quando / l'abbondanza una volta / fece il crollo del prezzo / e costrinse i nonni dei nonni / al necessario sacrificio.

scupazzo: *s. m. Scupulo, scupillo, stuppulo*. Scovolo, Strofinaccio

*Poesia Popolare. U voie: / Duie luciente, / Duie pugniente, / Quatto mazze, / E nu scupazzo.

scupètta: *s. f.* Spazzola.

*Scarpetta. Damme chella sciassa. Tiene mmane, stupido, me la vuò fà nfelà. Piglia la scopetta, pulezza no poco.

*G. D'Amiano. E comme n'abbastasse, fa cummercio: / crummatina, lazze 'e scarpe, tacche nuove, / fibbie, scupette, spavo: ne fa smercio / assieme a pprèta pómmece e de chiuove.

scupettià: *v. tr.* Spazzolare.

*Basile. Piglie no servetore / bello, polito e nietto, / che sia de bona 'nfanzia: / fa ciento leverenzie, / t'arresedia la casa, tira l'acqua, / te mette a cocinare, / scopetta li vestite, / striglia la mula, scerga li piatte;

*Basile. li iuorne de lavore / le chiego e le scopetto, / e me le stipo e sarvo, / ca dice lo proverbio, / "Onorame tu 'n cascia, / perché te 'noro 'n chiazza".

scupettino: *s. m.* Piumino per spolverare. Spazzolino. Traslato per persona alta e senza grazia.

*Scarpetta. (E già, è meglio isso che me pare no scopettino!). Eh! Ma che buò che te dico, l'ammore è comme a lo discenzo.

*C. Avvisati. e la gente ch'è gnurante / se fessea e se n'avanta / 'e tené a sti scupettine / ca nun vanno na mappina.

scuppètta: *s. f.* Pistola. *Scuppettella:* pistola giocattolo. Le facevamo di legno con un elastico e una molletta da bucato per il lancio di proiettili, pietruzze. *Sette, vene c'a scuppetta. etim.* Da "schioppo, schioppetta".

*Poesia Popolare. Quanno lu ntise lu puveriello / se lo pigliaie Farfariello; / jette â casa e s'armaie a rasulo / se carrecaie cumm'a nu mulo / de scuppette e de spingarde, / pòvere, palle, stoppa e scarde;

*Poesia Popolare. Ammo pusato chitarre e tamburo / pecchè 'sta musica s'adda cagnà. / Simmo briganti e facimm' paura, / e cu 'a scupetta vulimmo cantà.

*Poesia Popolare. Bella, ca 1'uocchie tuoie so' ddoi' scuppette. / Mèneno scuppettate iuorn' e notte, / Me n' he' menata un' int' a 'stu pietto, / Fatta me l' haie 'na ferit' a morte .

*R. Galdieri. Fora 'o barcone aspetta / nononno... e legge... fumma... pulezza 'na scuppetta / d' 'a Guardia Naziunale... Ma. ... nun appena vede, / cu ll' uocchie 'a copp' 'acchiara, ca vuje mettite 'o pede / dint' 'o palazzo, corre, v'arape 'a porta... e fa: / — Quant'ato... ma quant'ato... v'avessem'aspettà?

*R. De Simone. Uh Maronna m'aggio 'ntiso / m'aggio 'ntiso 'a trava 'mpietto / 'na trava e 'nu paletto / ddoie palle e 'na scuppetta / e 'na botta de curtiello / tacco e ponta 'nu martiello / quanno 'nchiova e nun se chiea / preta pommece e pummecéa.

scuppettàta: *s. m.* Colpo d'arma da fuoco. **Fanno cchiù ll'uocchie ncuollo ca 'e scuppettate.*

*N. Lombardo. ma sulo carch'auciello s'appapagna; / carch'auciello de chille desperate / che bbanno pe ffui' le scoppettate**.**

*Poesia Popolare. Tutto nzieme a sta jurnata / se sentette na scuppettata / Pe la paura a na patella / le venette na cacarella / pe la paura a nu piscitiello / le venette nu riscinziéllo / (pe la paura a nu piscitiello / s'arrugnaie lu ciciniello).

*F. Russo. Vai pe' di' meza parola, / e so' ciento scuppettate! / E' na vernia! Chillo ngrogna, / chillo arraglia, chillo abboffa, / chi buttizza, chi mmezzèa, / chi te mbroglia e chi te scoffa!

scuppulóne: *s. m.* Accrescitivo di scoppola, schiaffo laterale tale da far saltare la coppola, *etim***.** da scoppolare, togliere la coppola.

*Basile. o piglia co no vusciuolo / o fruscia co no tutaro / o afferra a secozzune / o piglia a barvazzale o a sciacquadiente, / mascune, mano-'merze, 'ntunamente, / chechere, scoppolune, scarcacoppole, / annicchie, scervecchiune, / cauce, serrapoteche e 'ntommacune

*GB. Valentino. Frostiere de cchiù parte, e cchià ppaise / Che erano state a Nnapole garzune / Mille fabrutte, e mmille spoglia mpise / Ch'ogn'uno le ppegliava a scoppolune;

*N. Stigliola. Mmiezo de chille sta 'mperozzolato / .Eolo, e tene lo scettro, e a secozzune / Piglia, chi troppo sta 'ncherebizzato, / E 1' ammacca la sboria a scoppolune;

*Feralintisco. Già figliema è la toja; / E a'chiss'autre mbrogliune / Lè boglio fà frustà. / - Facc'io lò boja. / - Che buo'? chisse l'accido à scoppolune.

*Poesia Popolare. schiaffi pònie e perepésse / scuppuluni, fecòzze e cunésse, / sceverecchiùni e sicutennòsse / ll'ammaccaie ossa e pilòsse.

scùpulo: *s. m. Scupazzo. Scupillo. Stuppulo.* Asta con attaccati all'estremità stracci per la pulizia. Strofinaccio. Scovolo. Pennello. *etim.* Lat. "scòpulus", diminutivo di "scopa".

*Basile. Quatraro ste parole a Masaniello e la matina – subbeto che lo Sole co lo scupolo de li ragge iancheiaie lo cielo, ch'era annegruto pe l'ombre de la Notte – pigliaie la peccerella pe la mano e la portaie dov'era la grotta.

*Basile. Ma vedenno Caradonia ca la figlia se mostrava, a pietto de Cicella, comme no coscino de velluto 'n quaranta a paragone de no scupolo de cocina, no culo de tiella sodonta a faccie de no schiecco veneziano,

*Cortese. Perché Febo l'avea tanno ordenato / Ch'uno de lloro fosse lo parrella, / E ll'auto co no scupolo pigliasse / La cauce, e lo palazzo ianchïasse;

*Feralintisco. Non tanta folla. / Statev'allegramente: / Mò m'è benuto à mente, / Ca sì de tutte vuje faccio no scupolo, / È breogna, è peccato, e nce'aggio scrupolo.